CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 27 DE SEPTIEMBRE DE 1902 | N.º 208

NUESTRAS INICIATIVAS MUNICIPALES

MEJORAS EN EL AFIRMADO... DE ROMA



—Che, aduquinatore, ¿querés ponere alcuni tarugui in cuesta calle?
—Son para la plaza del Panteón de Roma.
—¡Corpo di...! ¿E perqué no me l'hai detto prima de venire di la cun lu carro?

SPORTS

EL GRAN PREMIO DE HONOR

DIAZ

ESPLÉNDIDA FIESTA SOCIAL

En la mañana del domingo desaparecieron las nubes, y un hermoso día primaveral favoreció la fiesta hípica, que resultó espléndida bajo todos conceptos.

No había ese desborde de concurrencia que otras veces ha hecho incómoda la permanencia en los recintos especiales, pero sí la suficiente para que la fiesta resultara lucida y animada. El elemento femenino, selecto y en buen número, entre el que crece día á día la afición y la costumbre de dar realce con su presencia al Sport Nacional, lucía alegres toilettes, constituyendo la nota de distinción y buen tono.

Desde temprano, el Hipódromo presentaba ese aspecto peculiar de los grandes días.

***

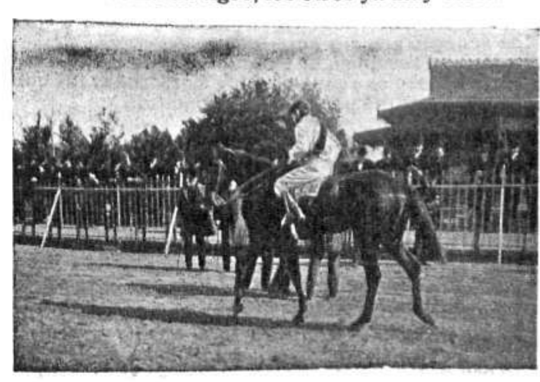
Las primeras carreras, como sucede siempre que hay grandes pruebas, pasaron desapercibidas. Poco podían interesar las de perdedores que ganaron: Porvenir, Rosa The y Zephirus. La atención de los sportsmens estaba reconcentrada en otra parte.

Por fin, tocó su turno á la gran prueba tradicional. Desfilaron Belcebú, Cimarrón, Mesalina, Cordón Rouge, Tetuán, Urunday, Ultimátum, Díaz y Oro. Una doble fila de sportsmens que salió á la pista pudo admirar el estado insuperable en que se presentaban los campeones y especialmente Díaz, Ultimátum, Mesalina y la yunta de Don Gonzalo, que resultó favorita.

Pocas veces se ha presentado un lote tan completo á disputar una gran carrera, abierta á las pretensiones de varios de los concurrentes, que ostentaban iguales títulos para aspirar al triunfo.

En el público reinaba ansiosa expectativa cuando se dió la señal de partida. Cimarrón, cuya misión era hacer juego para su compañera, incomodando á Cordón Rouge, se lanzó al frente, imprimiendo á la prueba un tren tan severo como se lo permitían sus modestos medios. Belcebú se colocó segundo, Cordón Rouge tercero, después Díaz y luego el grupo, con Tetuán y Mesalina cerrando la marcha.

Recién frente al palco, el tren, hasta entonces normal, se hizo violento. Belcebú pasó al frente, y Cordón Rouge se puso segundo. Después del Stud Amianto, al llegar á la línea recta, Cordón Rouge hizo correr resueltamente, y desalojó á Belcebú del primer puesto. Díaz, en un rápido avance, se colocó tercero, y los demás acortaron las distancias. No se produjo ninguna modificación sensible hasta el penúltimo codo: allí retrogradaron, abandonando la lucha, Belcebú, Oro y Urunday, al mismo tiempo que Díaz estaba sobre el leader y Ultimátum, Tetuán y Mesalina inician su ataque. El entusiasmo del público es indescriptible. Antes de entrar á la recta, Díaz ha alcanzado á Cordón Rouge, que defiende sus posiciones como un tigre; los otros ya muy cerca.



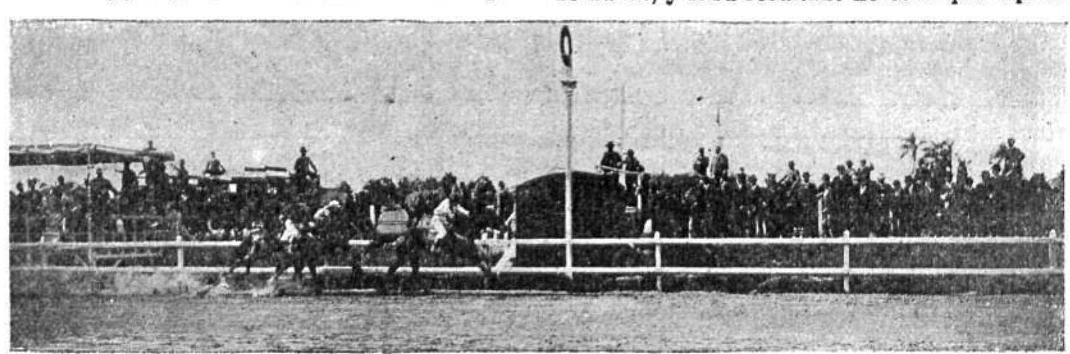
«DIAZ», GANADOR DE LA COPA

En la línea recta, los cinco caballos son aclamados por igual, con colosal entusiasmo; Tetuán y Mesalina son los primeros en ceder. Frente al paddock viejo, Cordón Rouge, Díaz y Ultimátum, que se ha deslizado por el lado de los palos, corren apareados y trabados en una lucha titánica, sensacional, que provoca la más fuerte emoción imaginable Los látigos caen, y la lucha se prolonga indecisa durante 200 metros: los tres campeones se defienden como bravos, y recién frente al palco de socios, en un supremo esfuerzo, Díaz obtiene una pequeña ventaja, que va aumentando paulatinamente hasta trasponer victorioso la meta un cuerpo adelante de Ultimátum, que vence á Cordón Rouge por una cabeza. Cuarto Mesalina, quinto Tetuán.

Una merecida ovación saluda el brillante triunfo de Díaz, hoy campeón, y no hace mucho modesto concurrente de carreras de orden inferior, y que poco á poco, en una campaña tan laboriosa como honrosa, ha ido ganando grados hasta llegar á ocupar el puesto prominente y obtener los laureles del más hermoso triunfo.

Ya en sus últimas pruebas habíamos podido apreciar los adelantos que había realizado, y se nos había mostrado caballo de aliento, apto para las pruebas de largas distancias; pero, con poca suerte las veces que había alternado con la primera clase ó sin su forma actual, no había podido demostrar las excepcionales condiciones que posee, y que es necesario reconocer después de su última prueba, que no deja lugar á dudas.

Tomás Conde lo condujo con su maestría acostumbrada, y es justo también tributar un elogio al modesto entraineur del valiente hijo de Sargento, por la forma brillante, insuperable, en que lo ha llevado á la gran carrera, después de una campaña severa.



LA LLEGADA DEL PREMIO DE HONOR

A fuer de justicieros, y sin quitarle un ápice de su mérito al triunfo de Díaz, no podemos terminar esta breve reseña sin tributar un aplauso sincero á Cordón Rouge, el viejo batallador, que cayó vencido como un bravo, sin perder sus energías, después de llevar durante toda la carrera la posición más comprometida El hijo de Gay Hermit produjo una de sus más hermosas performances.

Ultimátum también hizo una lindísima carrera, y, como siempre, ocupó un puesto de honor, muy de acuerdo con sus antecedentes.

Fué, en resumen, el Premio de Honor, una carrera sensacional, memorable para todos los que hayan tenido el placer de presenciarla.

LAS CARRERAS DE MAÑANA

APRECIACIONES Y PRONÓSTICOS

La temporada sportiva ha llegado al período álgido. Las grandes pruebas se suceden sin interrupción. Mañana le toca su turno al clásico Coronel Martínez, de 2.000 metros, con 10.000 $ de premio, prueba intermediaria entre los dos grandes clásicos Jockey Club y Nacional. El ganador del primero queda excluído por corresponderle un recargo de cinco kilos, de manera que la lucha se libra siempre entre los vencidos. Esta vez el premio Coronel Martínez lo disputarán tres productos de primera fila: Pimiento, justamente reputado como el segundo potrillo del año; Partícula, cuyas últimas pruebas han sido tan sugerentes, y San Carlos, un buen producto que, sin tener la reputación de los anteriores, se ha conducido honorablemente, demostrando poseer calidad.

El encuentro de Pimiento con la hija de Stiletto, que de un salto, haciendo asombrosos adelantos, se ha colocado entre los mejores productos del año, es toda una promesa, que ha despertado vivísimo interés entre los sportsmens, que se manifiestan divididos respecto á su probable resultado, aunque estén en mayor número los que sostienen á Pimiento.

Esta preferencia, aunque con reservas, se explica, por la regularidad y bondad de las pruebas producidas por el potrillo del stud La Confianza, batido — y con todos los honores—sólo por Peppermint; pero la potranca del Don Gonzalo ha ganado en forma tan impresionante sus últimas carreras, que hay quienes esperan su triunfo, aun contra un campeón de la fuerza de Pimiento.

El premio Coronel Martínez nos va á sacar de dudas, y si su resultado no es el que espera la mayoría, si la potranca vence á Pimiento, aumentará el interés del Premio Nacional, porque Partícula se habrá revelado digna rival de Peppermint. Mounet-Sully no se presentará mañana probablemente, por lo menos así se asegura en los círculos sportivos. En caso de correr el hermano de Valero, la prueba se hace en extremo difícil para Pimiento que tendrá que batir á una pareja formidable. Nos inclinamos á creer que sólo Partícula defienda los colores granate y verde.

Los otros campeones son simples outsiders, que por sus hechos no pueden considerarse enemigos de los nombrados.

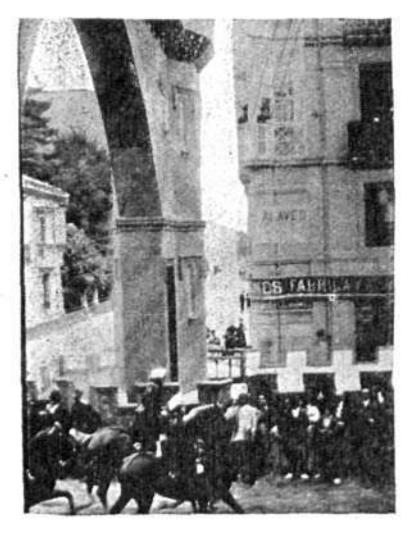
Las demás pruebas de mañana son un buen complemento del clásico y presentan inscripciones numerosas, lo que dificulta en extremo la elección de ganadores.

Ahí van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio	Fructidor...........	Bob
»	Granito	Melrose
»	Remate.............	Tosca
»	Coronel Martínez ...	Pimiento
»	Partícula	Cuba
»	Belcebú	Yuquerí
»	Uruguay	Plewna
»	Dictador	Barba Azul

(Véase el programa en la penúltima página).

EL VIAJE DE ALFONSO XIII.—EL MONUMENTO Á FERNÁNDEZ PÉREZ DE ARANDA



EL REY Y EL PRÍNCIPE DE ASTURIAS AL PASAR POR LA CALLE DE FLORIDA EN VITORIA.

La capital de Navarra despidió á Alfonso XIII con el mismo entusiasmo de que dió pruebas durante la permanencia del rey en la población.

La regia comitiva dirigióse luego á Vitoria, á cuyo punto llegó el tren á las diez y media de la mañana del día 20 de Agosto. Testimonio del brillante recibimiento hecho al joven monarca son las fotografías que reproducimos en estas páginas y que se refieren á los adornos de las diversas calles por que debía atravesar el augusto viajero. Este, recibido en la estación por las autoridades y vecinos más caracterizados de la ciudad, pasó á la catedral donde se cantó un solemne Tedéum. Luego dió audiencia en la casa consistorial, y á las tres de la tarde, después de presenciar las maniobras militares, volvió á la estación donde estaba preparado el tren que debía conducirle á Burgos.

—Con la estatua levantada por el pueblo de Teruel á uno de sus más ilustres hijos, se rinde homenaje á la memoria, no de un guerrero esforzado ó de un poeta insigne, sino á la de un hombre virtuoso que amaba á los pobres y que se preocupó siempre de mejorar la triste condición de los desamparados.



EL REY AL PASAR BAJO EL ARCO COLOCADO EN EL CRUCE DE LAS CALLES ESTACIÓN Y FLORIDA.



CALLE DE LA ESTACIÓN ADORNADA



ARCO DE LA CALLE POSTAS Y CONSTITUCIÓN

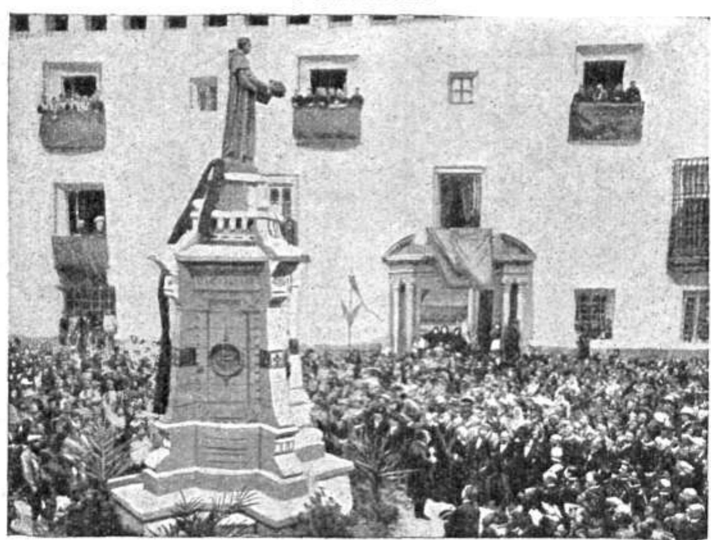


ARCO DEL CÍRCULO MILITAR

Nos referimos á don Francisco Pérez de Aranda, nacido en 1346, en la ciudad citada. Los reyes de Aragón le encargaron de honrosas comisiones, y á los 52 años de edad retiróse á la Cartuja de Portaceli.

Falleció en 1438, después de haber realizado costosas obras en dicha Cartuja y de fundar el legado de la «Limosna de Santa María».

No se limitó, para la realización de su caritativo proyecto, á recurrir á sus antiguas relaciones, sino que decidido á ponerlo en práctica, sirvióle de base para la fundación del legado su propia fortuna, que ascendía á una suma considerable.



INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO ERIGIDO EN TERUEL AL VENERABLE DON FRANCISCO FERNÁNDEZ PÉREZ DE ARANDA

La estatua es obra del escultor Carlos Palao, y mide con el plinto 2,15 m. habiendo sido fundida en Barcelona.

El artista ha representado al reverendo don Francisco Fernández Pérez de Aranda en el instante en que dejando en tierra la espada y el escudo nobiliario, y vistiendo el sayal de los hijos de San Bruno, ofrece á los pobres su caudal.

UNA COLUMNA DE FUERZA.



ES UN BUEN APETITO
UNA BUENA DIGESTIÓN
UN HÍGADO SANO
UN CEREBRO PODEROSO
Y NERVIOS FUERTES

Mejores son estos que las grandes riquezas, y podeis obtener estos beneficios por el precio de una botella de Zarzaparrilla del Dr. Ayer, y un pomito de Píldoras del Dr. Ayer. Son las dos medicinas más eficaces que podeis comprar.

Si vuestro apetito fuese escaso, vuestra digestión tardía ó incompleta y os sintieseis nervioso y falto de fuerzas, deberíais tomar la

Zarzaparrilla
del
Dr. Ayer

Expele todas las impurezas de la sangre viciada, la enriquece y la pone roja y da á los nervios fuerza y vigor. Podeis hallaros un poco enfermo ó enfermo de gravedad; podeis ser joven ó viejo; rico ó pobre, no importa como os encontreis ó sintais desde el momento en que la Zarzaparrilla del Dr. Ayer devuelve la salud á todo el mundo.

Zarzaparrilla es solamente uno de una docena de ingredientes de que está compuesto este remedio maravilloso. Cada medicina está llamada á ejecutar un gran trabajo en un sentido. Pero esto no puede decirse de las demás Zarzaparrillas. Porque sólo es verdad de la del Dr. Ayer. No os dejeis sobreponer ó engañar por alguien que con urgencia os recomiende alguna nueva Zarzaparrilla de la que nada sepais.

Preparada por el

Dr. J. C. Ayer & Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Las Píldoras del Dr. Ayer curan la constipación, estados biliosos, jaquecas, y todos los desarreglos del hígado. Son de aquella clase que deberíais tomar siempre con la Zarzaparrilla del Dr. Ayer.

Dr. Ayer ✽ Dr. Ayer ✽ Dr. Ayer ✽ Dr. Ayer ✽ Dr. Ayer

LOS NUEVOS DIPUTADOS


M. DUCLAUX MONTIEL
(Ardéche)


M. FLANDIN
(Calvados)


M. BOUGIER
(Deux Sèvres)


M. CAZEAUX CAZALET
(Gironde)


M. BEPMALE
(Haute-Garonne)


M. DURAND
Haute-Loire)


M. BELLIER
(Indre)


M. DÈCHE
(Lot-et-Garonne)


M. DEBIEVE
(Nord)


M. FAILLIOT
(Seine)


M. CONGY
(Seine)


M. BUISSON
(Seine)


M. MESSIMY
(Seine)


M. PUGLIESI-CONTI
(Seine)


M. EDMOND LEPELLE TIER (Seine)


M. MESLIER
(Seine)


M. FERRON
(Seine)


M. BIGNON
(Seine-Inférieure)


M. JULES SIEGFRIED
(Seine-Inférieure)


M. GIROD
(Seine-et-Marne)


M. RUDELLE
(Seine-et-Oise)


M. ROGER BALLIS
(Seine-et-Oise)


M. ROUSE
(Somme)


M. JAURÈS
(Tarn)


M. SÉNAC
(Tarn-et-Garonne)

ACTUALIDAD FRANCESA

LOS NUEVOS DIPUTADOS


M. BERTRAND
(Drôme)


M. RIPERT
(Bouches-du-Rhône)


M. MAURICE GIRARD
(Calvados)


M. DELARBRE
(Calvados)


M. ENGERAND
(Calvados)


M. JULES DELAFOSSE
(Calvados)


M. FLANDIN
(Calvados)


M. ST. DE CASTELLANE
(Cantal)


M. J. DE CASTELLANE
(Cantal)


M. MAROT
(Charente)


M. BRAUD
(Charente-Inférieure)


M. REVEILLAUD
(Charente-Inférieure)


M. DEBAUNE
(Cher)


M. ROUBY
(Corrèze)


M. TAVÉ
(Corrèze)


M. FRANÇOIS CARNOT
(Côte-d'Or)


M. BOUHEY-ALLEX
(Côte-d'Or)


M. SIMON
(Côte-d'Or)


M. OLLIVIER
(Côtes-du-Nord)


M. MAZIERES
(Creuse)


M. JEAN JUDET
(Creuse)


M. JANET
(Doubs)


M. GEORGES GROSJEAN
(Doubs)


M. D'OSMOY
(Eure)


M. DE SAINT-POL
(Eure-et-Loir)



A. CABEZAS

Calle Cuyo, 546 — U. Telef. 2112 (Central) Coop. Telef. 717

Entre Florida y S. Martin — BUENOS AIRES

La casa más importante de Sud-América en **Ropa Hecha y sobre Medida** para hombres, jóvenes, señoras, niños y niñas. La que confecciona mejor y vende más barato en todo el mundo.

En ZAPATERIA y SOMBRERERIA, esta casa es la que tiene surtidos más completos y precios más módicos

PRIMAVERA Y VERANO DE 1902-1903



SECCIÓN SASTRERIA

En exposición desde el 1.° del corriente todo el surtido de géneros para los trajes sobre medida

Ultima moda: Géneros «VICTORIA»
Único gran surtido en Buenos Aires

PARA HOMBRES

TRAJES DE SACO

De color. Los casimires más modernos en infinita variedad de colores, á $ 35 40, 45, 48 50, 55, 58, 60, 65, 70, 75 y... $ 80

Negros Gran variedad de dibujos, á $ 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 y ...... $ 80

De franela. Grandes novedades en este artículo, á $ 30, 35, 40, 45 y... » 50

De alpaca ó grano de oro, de color, fantasia ó negros, á $ 30, 35, 40 y.... » 45

TRAJES DE JACQUET

De géneros especiales de superior calidad, con forros de seda, á $ 75, 80, y .... $ 85

Tenemos otros géneros que, no obstante ser de pura lana, podemos venderlos á $ 60, 65 y .... » 70

TRAJES DE SMOCKING

De sarga, cheviot, granito ó saten negro, con forros de seda, á $ 70, 85 y .... » 100

TRAJES DE LEVITA

De casimires especiales, con ricos forros de seda, á $ 75, 95 y .... $ 115

TRAJES DE FRAC

De géneros y forros de primera, á $ 80, 100 y...... $ 120

PANTALONES

Surtido inmenso en clases y colores, á $ 12, 14 15, 18, 20, 22 y........................ » 25

CHALECOS DE FANTASÍA

De puro lino, lino y seda, y seda pura, en los gustos más modernos.

Cruzados. A $ 10, 12, 15, 18 20 y................ $ 25

Derechos. A $ 8 10, 12, 15, 18 y................ » 22

De piqué blanco, puro hilo.

Cruzados. A $ 8, 10, 12 y................ $ 15

Derechos. A $ 7, 9, 11 y .... » 14

SACOS Y GUARDAPOLVOS

De alpaca, grano de oro, seda cruda, brin, etc., etc., á precios económicos.

PARA JÓVENES Y NIÑOS

Precios en proporción á edades y tamaños.

ROPA HECHA "CONFECCIONES"

SURTIDO COMPLETO Y EN VENTA, PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

CALZADO Y SOMBREROS

También en estas secciones tenemos todo el surtido y las últimas novedades de primavera y verano

Catálogo

El de esta casa aparecerá á fines de este mes y se enviará gratis á todo el mundo

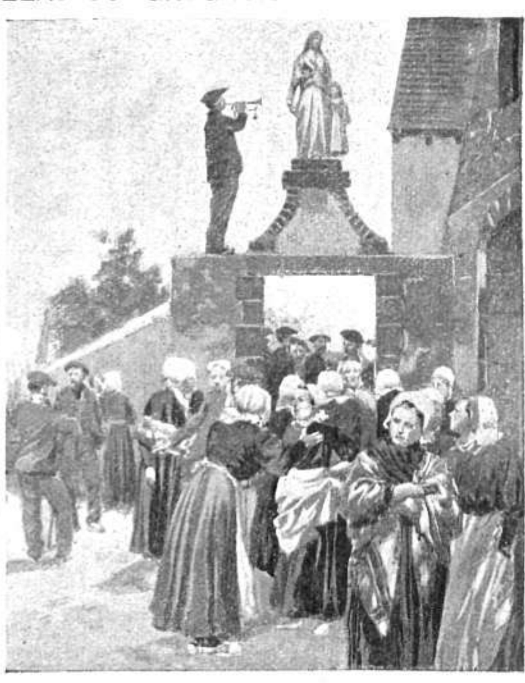
Las personas del interior que deseen hacernos compras, pueden pedir muestras y precios que les enviaremos con instrucciones de medidas y pago, sirviéndoles con las últimas novedades.

AVELINO CABEZAS

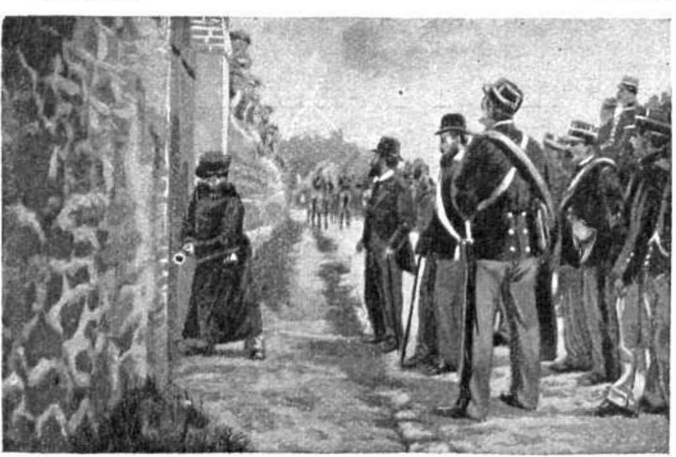
LA CLAUSURA DE LAS ESCUELAS CONGREGACIONISTAS



ASALTO RECHAZADO EN PLOUDANIEL.—LOS DEFENSORES DE LA ESCUELA INUNDANDO DE AGUA SUCIA Á LOS GENDARMES.



LA ALARMA EN CROZÓN. — CLARÍN ANUNCIANDO LA LLEGADA DE LOS COMISARIOS Y LOS GENDARMES PARA LA EXPULSIÓN DE LAS HERMANAS.



FORZANDO LA PUERTA DE LA ESCUELA EN CROZÓN

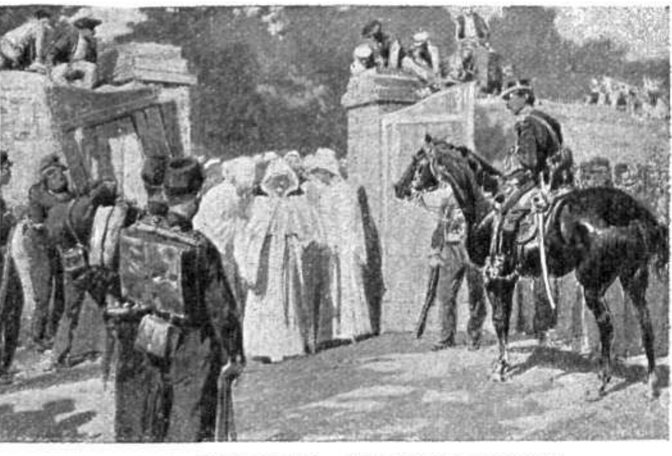
La agitación religiosa producida por la ejecución de los decretos contra las escuelas de las congregaciones continuó asumiendo un carácter grave en muchos puntos de Francia. Las expulsiones de hermanas terminaron en Bretaña el 18 de agosto. Los centros de resistencia han sido Quimper, Brasparts, Ploudaniel, Saint-Méen y Le Folgöet.

La expulsión se ha realizado después de verdaderos combates en algunos de los cuales, como en el de Ploudaniel, se han esgrimido armas nada odoríferas; las fuerzas enviadas eran numerosas como para imponer respeto á las multitudes de campesinos que, ya con muchos días de anterioridad, habían organizado la defensa aunque de manera muy rudimentaria. Los paisanos formaban guardia cerca de las escuelas de las hermanas y tenían sus avanzadas en los caminos para saber cuándo iban á llegar los soldados. Naturalmente, éstos arrollaban al enemigo que carecía de verdaderos elementos de combate, pero una vez despejado el campo, había que vencer aún la resistencia pasiva de las religiosas; los representantes de la autoridad sólo entraban en los establecimientos forzando las puertas.

El 11 de agosto se verificó la clausura de la escuela de Crozón (Finistère), donde, saliendo de la casa la hermana superiora se puso término al conflicto. La manifestación llamada de los cantones en la plaza de la catedral de Quimper, merece citarse especialmente por las grandes proporciones que asumió.

Conviene advertir que las religiosas, á consecuencia de las órdenes superiores recibidas de Roma, no han accedido á las proposiciones que les hicieron en varios puntos para que regresaran á sus establecimientos, mediante el apoyo popular.

—Según lo anunciado, publicamos hoy la segunda serie de retratos de los diputados últimamente elegidos y á quienes se presenta la perspectiva de interesantes debates. Ya los ministros han pronunciado discursos para justificar la conducta del gobierno en la cuestión de las congregaciones, discursos que tendrán su réplica en la cámara.



LA EXPULSIÓN DE CROZÓN.—SALIDA DE LA SUPERIORA



GRAN REBAJA EN EL PRECIO

CÍTARA UNIVERSAL



EL INSTRUMENTO DE MODA

Cualquier persona **SIN TENER CONOCIMIENTOS DE MÚSICA** puede ejecutar las numerosas piezas que acompañan á la citara y otras *muchas que á menudo publicamos*, con la mayor facilidad y sin estudio alguno.

Completa con 50 piezas, llave, apretador, tres anillitos y su instrucción, todo en una caja **$ 15.**

$ 15.00 m/n.

Llamamos la atención del público en el sentido de no dejarse sorprender por citaras aparentemente iguales pero cuya defectuosa fabricación influye en que su afinación sea poco durable.

Casa importadora de los instrumentos para banda de la reputada fábrica **Bohland & Fuchs**, de Viena.

*

VIOLINES con buenas voces, con caja de madera forrada y su arco **$ 20.**

MANDOLINES para principiantes, **$ 7.**

FLAUTAS de ébano con cinco llaves y su caja **$ 10.**

Cuerdas *Romanas* auténticas, acabamos de recibir de la afamada fábrica **A. Colla, de Roma.**



Catálogo ilustrado

de instrumentos de música y accesorios. El 10 de Octubre pondremos en circulación nuestro nuevo Catálogo que se remitirá **gratis** á las personas que lo soliciten.

ESTABLECIMIENTO :: MUSICAL DE :: COSTA AMARO

Casa Fundada en 1852

287, BOLÍVAR, 287 BUENOS AIRES

LA CLAUSURA DE LAS ESCUELAS CONGREGACIONISTAS

QUIMPER.—LA MANIFESTAC ÓN LLAMADA DE LOS CANTONES EN LA PLAZA DE LA CATEDRAL

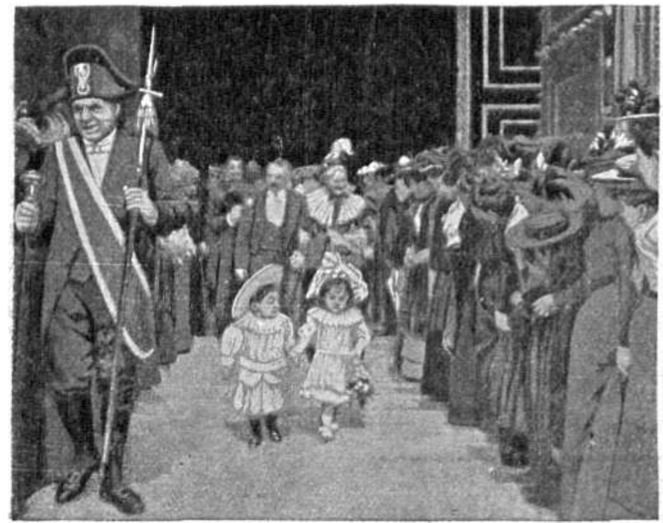
BODAS DE DIAMANTE

Precisamente se han dado hace poco dos casos de bodas de diamante, uno en Francia y otro en Alemania, que han llamado la atención en ambos países.

El 30 de agosto celebraron sus bodas de diamante en la iglesia de la Magdalena de París, el señor y la señora Nicolás, cuyo casamiento fué el primero bendecido en dicha iglesia después de su consagración definitiva en 1842 A la ceremonia asistieron los hijos. los nietos, y los biznietos de M. Nicolás, que es un empleado municipal modesto. El esposo tiene 88 años y la señora 82.

La pareja de Alemania tuvo la satisfacción de celebrar el 27 de julio nada menos que el 70.º aniversario de su casamiento.

Los viejos esposos se hallan establecidos en Nessmersiel, pequeño pueblo del distrito de Aurich; él es el antiguo capitán de barco señor Heink A.Arnold y cuenta 96 años. Cuatro biznietos presentaron sus felicitaciones á los ancianos, y el emperador Guillermo les hizo entregar una medalla de jubileo con el número 70 grabado en oro.



EL SR. Y LA SRA. NICOLÁS Y SUS BIZNIETOS SALIENDO DE LA IGLESIA DE LA MAGDALENA, EN PARÍS



EL CAPITÁN H. A. ARNOLD Y SEÑORA EN EL 70º ANIVERSARIO DE SU CASAMIENTO

LA REVISTA NAVAL DE LA CORONACIÓN



EL REY Y SUS INVITADOS EN LA REVISTA NAVAL.—GRUPO Á BORDO DEL YATE «VICTORIA AND ALBERT»

La gran revista naval de la coronación, celebrada en la rada de Spithead ofreció un espectáculo de gran brillo.

El yate real «Victoria and Albert», conduciendo á Su Majestad, navegó por entre las líneas de acorazados que le hacían saludos á su paso. A bordo del yate encontrábanse los personajes que había invitado el soberano á presenciar aquel gran despliegue de fuerzas. Entre ellos estaban la emperatriz Eugenia, el príncipe de Gales el príncipe heredero de Dinamarca, la princesa Victoria, la princesa Luisa, duquesa de Argyll, la princesa Enrique de Battenberg, otros miembros de la real familia, Lord Roberts, Lord Kitchener y un grupo de distinguidos almirantes y generales.

LOS GENERALES BOERS EN EUROPA

Los generales Botha, De Wet y Delarey, de cuya llegada á Inglaterra ya tratamos, hicieron el viaje á bordo del «Saxon» en compañía de las personas con que aparecen fotografiados en grupo. Los personajes que figuran ahí son, comenzando por la izquierda, los señores Wilson, Silbedmann, Budmestier, la señorita Pilner, las señoras Delarey, Wilson, y Silbedmann, el Rdo. Kastall», De Wet, Botha, la señora Ferreira, el señor Ferreira y Delarey.

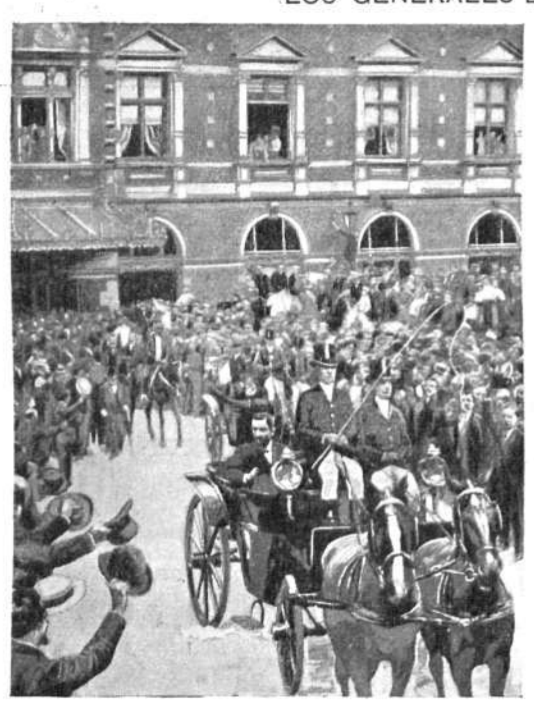
Era natural que Holanda hiciera á los generales sudafricanos la más calurosa acogida.

Llegados de Inglaterra á Rotterdam el 19 de Agosto en el vapor «Batavia», fueron recibidos con un entusiasmo que hacía preve las ovaciones de La Haya adonde se trasladaron el mismo día. En la capital les esperaba en la estación una multitud frenética que les siguió entre aclamaciones. Nunca generales victoriosos fueron saludados con tanto entusiasmo como estos vencidos.

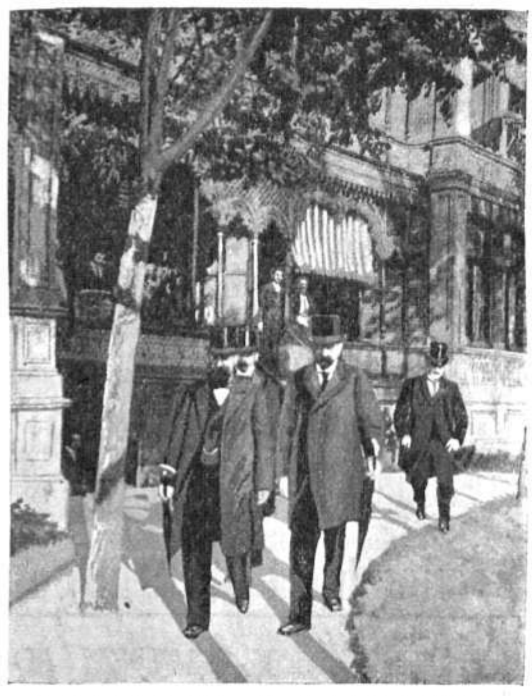


LOS GENERALES BOERS DE WET, BOTHA Y DELAREY Á BORDO DEL «SAXON», Á SU LLEGADA Á INGLATERRA

LOS GENERALES BOERS EN EUROPA



RECEPCIÓN DE LOS GENERALES BOERS EN LA HAYA.—EL CORTEJO SALIENDO DE LA ESTACIÓN



LOS GENERALES DE WET, BOTHA Y DELAREY SALIENDO DE LA VILLA NORMA EN SCHEVENINGUE, DESPUÉS DE VISITAR AL EXPRESIDENTE STEIJN.

Esa recepción de La Haya no tuvo, por otra parte, carácter alguno oficial, pues exceptuando el pueblo, sólo acudió á recibirles en la estación el comité de la Asociación Sudafricana Desde allí en compañía de los señores Wolmarans y Wessels exdelegados boers en Europa, que habían salido á su encuentro, se dirigieron en landós hacia Scheveningue, para visitar al expresidente Steijn, enfermo en la villa Norma.

Al día siguiente, estaban en Utrecht, junto al expresidente Krüger, en casa del cual se celebró una conferencia de todos los jefes boers que se hallan actualmente en Holanda.

Los generales visitaron también la Exposición Pro-Boer de Scheveningue, donde fueron fotografiados en grupo con los señores Mesdag, Israëls, De Rider, De Korbe, Wessels, Wolmarans y Beelaerts von Blokland.

El general Botha partió luego á Bruselas, donde resi de su familia y donde fué recibido también con ovaciones por el pueblo. El 22 de agosto visitó á la viuda de Lucas Meyer y fué al depósito mortuorio de Ixelles donde los restos del finado general reposaban aún en un féretro de vidrio. El día 23, en presencia del general Botha, el cadáver fué inhumado en una tumba, de donde se sacará más tarde para transportarlo á Pretoria.

Después de la conferencia con el expresidente Krüger los generales se mostraban muy satisfechos.



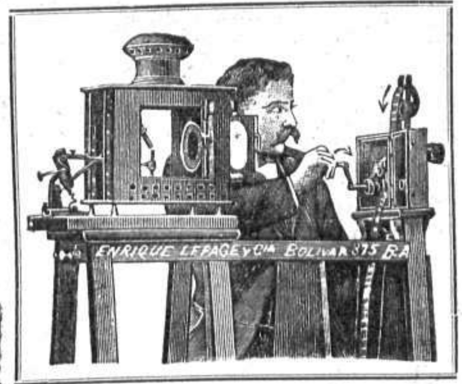
LOS GENERALES DELAREY, DE WET Y BOTHA EN LA EXPOSICIÓN PRO-BOER DE SCHEVENINGUE

CINEMATOGRAFOS Y BIÓGRAFOS

PARA TEATROS Y EXHIBICIONES PÚBLICAS



Tenemos en venta todos los nuevos sistemas de luz para poder dar funciones con cinematógrafo, hasta en los puntos donde no hay luz eléctrica.



MOTORES

Y DINAMOS

de volumen y peso reducidos para la producción de luz eléctrica.

VISTAS DE LOS ULTIMOS ACONTECIMIENTOS

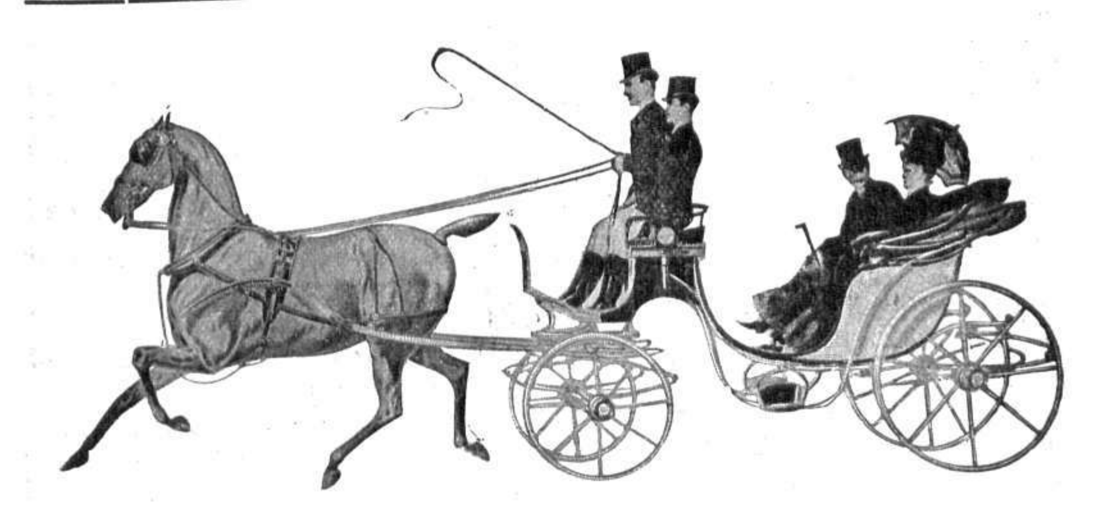
Coronación del rey Alfonso XIII, Coronación del rey Eduardo VII y muchas otras novedades

GRATIS SE REMITE EL GRAN CATÁLOGO

ENRIQUE LEPAGE & Cía.

BOLÍVAR, 375.—SUCURSAL: AV. DE MAYO, 638

BUENOS AIRES



Por 200 pesos

Un buen servicio fúnebre á 4 caballos, comprendiendo ataúd imitación ébano, coche de duelo, carruajes de librea, avisos, etc., pudiéndose modificar este servicio á satisfacción del interesado.

SERVICIOS DE LUJO PRECIOS CONVENCIONALES

TELEFONOS:
Unión Tef., 23, Once
Cooperativa, 2125

Lázaro Costa y Cía.

280, CALLE RIOJA, 280

MANIFESTACIÓN TUMULTUOSA EN EL ENTIERRO DEL GRAN RABINO

En Nueva York hay en la actualidad 500.000 judíos procedentes en su mayor parte de la antigua Polonia y Rusia, y como allí las iglesias gozan de una amplia autonomía, efecto de la libertad é independencia de los cultos, los protestantes y los católicos se quejan mucno de la invasión de los israelitas.

La muerte del gran rabino Jacob Joseph, ocurrida á fines de julio, dió lugar á una encarnizada pelea que estalló alrededor del carro fúnebre donde se transportaba el cadáver. La policía tuvo que intervenir, pero, según dicen los judíos, los agentes de policía neoyorkinos, que son en su mayor parte irlandeses muy afectos á su religión, se mostraron excesivamente duros para con ellos. A los primeros gritos antisemitas, los judíos abandonaron el cortejo y tomaron cierta actitud de resistencia, que bastó para explicar la violenta intervención de la fuerza pública. Los heridos han sido unos doscientos. El hecho ha causado sensación en los Estados Unidos.



NUEVA YORK.—MANIFESTACIÓN Y PELEA EN EL ENTIERRO DEL GRAN RABINO

NUEVO SPORT

MATCH DE «PUSH-BALL» ENTRE INGLESES Y NORTEAMERICANOS

Hace poco publicamos, entre las curiosidades, la fotografía de una gran pelota de «push ball», expuesta en la vidriera de una casa londinense de artículos de sport. Esa pelota constituía una verdadera curiosidad, tanto por su tamaño como por usarse en un juego nuevo en Inglaterra.

El «push-ball», en efecto, ha entrado últimamente á formar parte del sport inglés con la perspectiva, según parece, de llegar á contar en breve con numerosos aficionados.

En Headingley, Yorkshire, se celebró hace pocas semanas un match de «push-ball» que atrajo bastante concurrencia, pues el nuevo juego ofrece impresiones semejantes á las del foot-ball, con el qne tiene mucho parentesco. Sin embargo, no se da con el pie á la pelota sino que se la impele con las manos. El match terminó en una victoria de los jugadores de Norte América, cuyo grupo hizo once puntos, mientras que los ingleses sólo obtuvieron cuatro.

AL COMENZAR LA LUCHA



UN TANTO DISPUTADO

Con la gigantesca pelota de «push-ball», se ha llegado á la «mayor expresión» de la serie de juegos de pelota, pudiendo estar satisfechos los norteamericanos que patrocinan este sport, pues reune los caracteres de originalidad que tanto les agradan.

Al pensar en su introducción en Inglaterra, no puede menos de recordarse la campaña que emprendió hace pocos meses el poeta Rudyard Kipling contra el exceso en el sport, campaña poco afortunada como lo indica la aclimatación del «push-ball».

¡Mirad las cosas con calma!

Sé que el tiempo es oro, pero el que perdáis en estudiar vuestros intereses es oro economizado, y el oro economizado es oro ganado.



Pensad que en todos los tiempos, buenos y malos, ha sido una buena condición la de economizar el dinero que tanto cuesta ganar y que para poderlo hacer con conciencia, guardando los límites que os impongan las conveniencias, debéis proceder con calma y daros cuenta de la manera de emplearlo en donde os dé mejor resultado. Ved quien os pueda dar lo que deseáis por menos precio, pero no aceptéis que por eso se os dé menos ó de peor calidad de aquello á que tenéis derecho por el valor del dinero pagado.

Servicio fúnebre á 2 caballos . . ps. 50

Servicio fúnebre á 4 caballos . . " 180

M. MIRÁS

Unión Telefónica, 879 **Cooperativa Telf., 109**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V — BUENOS AIRES, 27 DE SEPTIEMBRE DE 1902 — N.° 208

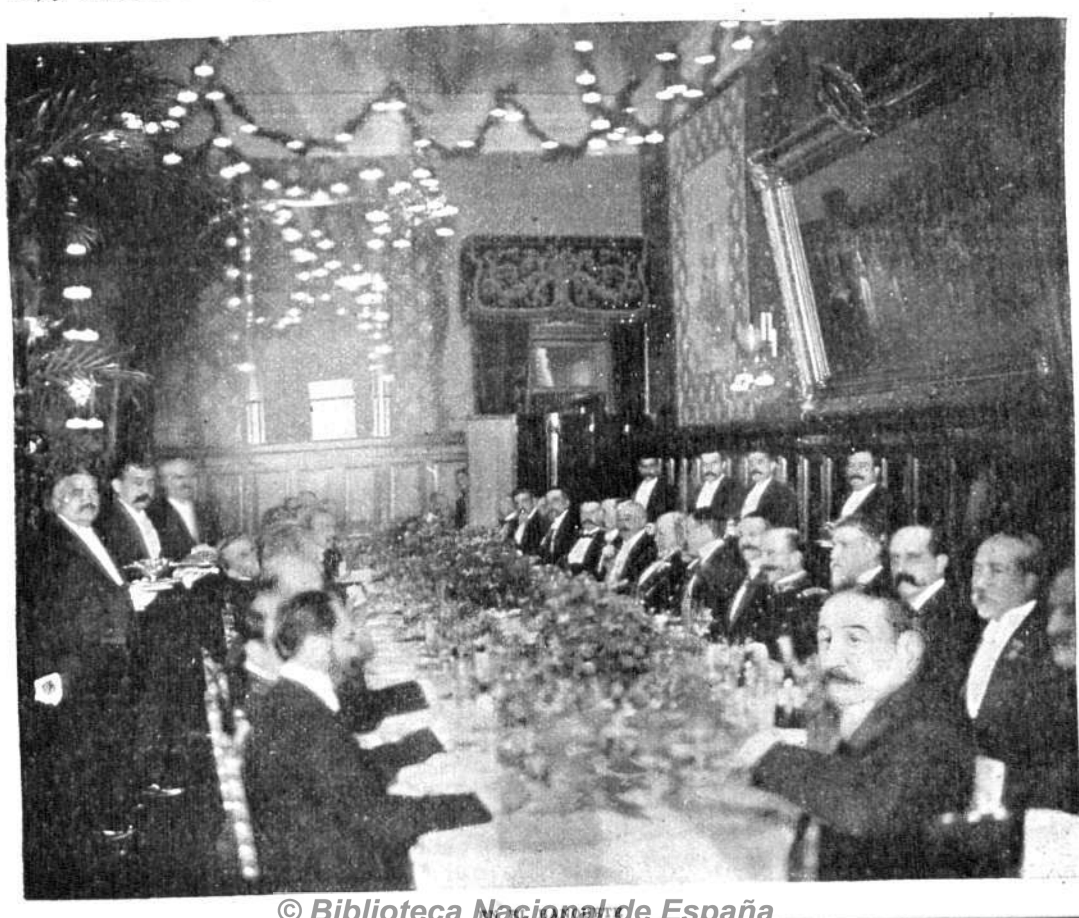
EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

BANQUETE DE DESPEDIDA EN EL SENADO

El lunes, en el salón alto de la biblioteca del senado, efectuóse el banquete con que los miembros de la alta cámara, y conspicuos personajes del gobierno, obsequiaban al doctor Quirno Costa, con motivo de su próximo viaje á Europa.

La nota inconfesada de la fiesta, pero tan presente en el ánimo de todos que comunicaba cierta involuntaria nerviosidad á los comensales, fué el hecho de encontrarse juntos el presidente de la república y su antiguo compañero en la jefatura del P. A. N., doctor Carlos Pellegrini. Se esperaba un indicio de conciliación, un cambio de miradas siquiera en que apoyar algún comentario político-psicológico; pero, defraudadas todas las esperanzas por la fría actitud en que ambos personajes se mantuvieron, llegó el momento de los brindis, y el doctor Doncel ofreció el banquete en nombre de sus colegas con frases cariñosas para el vicepresidente, cuya contestación fué una protesta de cordial agradecimiento para terminar brindando por los destinos de la patria y el afianzamiento de las instituciones nacionales.

El general Mitre y los doctores José E. Uriburu, Campillo, Pérez, Quiroga, Herrera, é Irigoyen, se excusaron por motivos de salud ú otras razones, asistiendo el presidente de la república, el presidente y vice de la cámara de diputados, Benito Villanueva y Mariano de Vedia, los ministros González, Drago, Fernández, Riccheri, Escalante, Betbeder, Avellaneda y Civit, senadores Cané, Mantilla, Palacio, Figueroa, Figueroa Alcorta, Puccio, Mendoza, Santillán, Aparicio, Díaz, Uriburu, Santillán (Z.), Terán, Avellaneda, Benegas, Alvarez y secretarios del senado Ocampo y Maldes.



EL BANQUETE



SINFONÍA

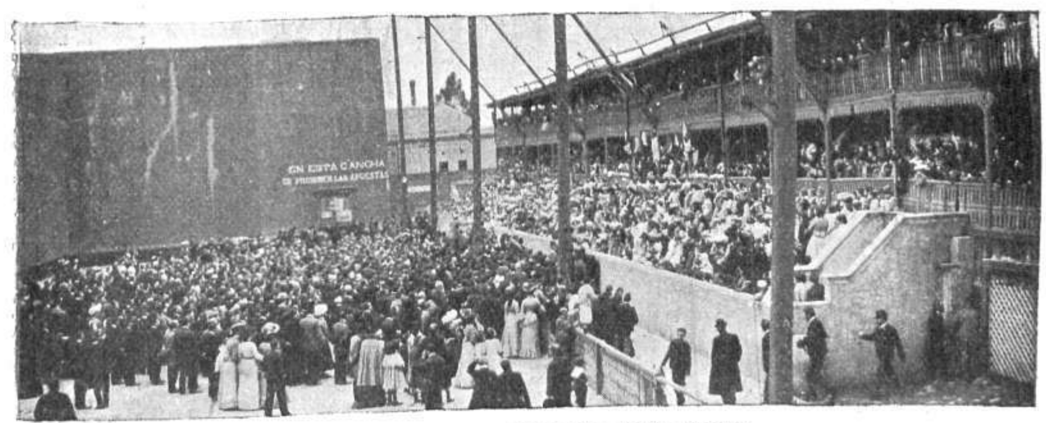
Dicen que los maestros de Entre Ríos—
quienes hace ya un siglo no han cobrad
y con toda paciencia han soportado
estrecheces, pobreza, hambres y fríos—
en huelga han decidido declararse
para ver si consiguen de ese modo
cobrar alguna cosa, si no todo,
y de angustias y deudas aliviarse.
Un futuro huelguista, amigo nuestro,
hombre muy bondadoso y complaciente,
nos escribió hace poco lo siguiente.
Vean lo que nos dijo. Habla el maestro:
« Yo tenía afición á mi carrera
y á enseñar dediquéme con ahinco.
Pero pasan tres meses, cuatro, cinco,
luego un año, después la vida entera,
y no cobro. Vivir así es muy duro,
mas quise resistir. Día tras día
por cobrar, cielo y tierra removía.
Hoy no cobro ni fuerzas, se lo juro.
Íbanme los ingleses á la zaga
queriendo defender sus intereses
y gritando afligidos los ingleses:
—Es un santo varón, pero no paga.
Mi mujer es maestra. La fortuna
así lo quiso. El amoroso nudo
no aflojó la miseria y á menudo
los dos hambres juntábamos en una.
Es un cariño generoso y santo
el de la pobre. A veces bostezaba
famélica y riendo murmuraba:
—Es que suspiro ¡porque te amo tanto!
Mucho amor, poca plata y ¡adelante!
—¡Qué constancia!—la gente se decía,
y puedo asegurar que no mentía:
en lo de no cobrar soy muy constante.
Puede creerme. A Job le tengo envidia.
Miserable se vió y abandonado;
pero, aunque sufrió tanto resignado,
si es maestro de escuela ¡se fastidia!
Uno mi suerte la tomaba á chanza,
otro se interesaba en ayudarme
y concluía, al fin, por olvidarme....
¡Qué enseñanza saqué de la enseñanza!
Esto culpa ha de ser de mi destino.
Los jueces que su muerte decretaron,
al Divino Maestro condenaron,
más por maestro que por ser divino.
Pondré punto á este escrito fastidioso.
Me tragué con un hambre inaguantable
de Civit un discurso interminable
y me embromé ¡es tan poco sustancioso!
Venga la huelga, pues, y venga al punto.
Sin duda alguna perderé mi cargo
y haré que me amonesten. Sin embargo,
prefiero ser huelguista á ser difunto.
Mis alumnos, peores ó mejores,
¿qué pierden si no estudian como antes?
Quizás cuanto más torpes é ignorantes
más pronto los harán gobernadores.

LUIS GARCÍA

Dib. de Sanuy

¡EL 20 DE SEPTIEMBRE

SU CONMEMORACIÓN EN BUENOS AIRES

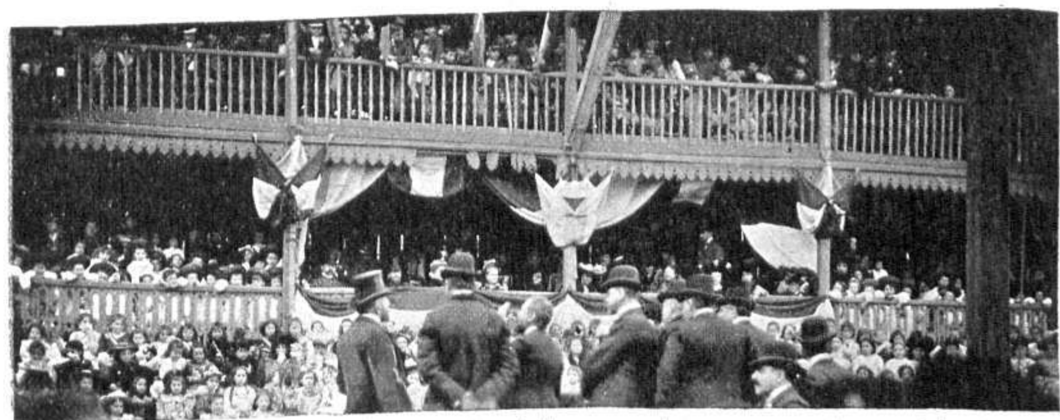


CANTANDO EL HIMNO NACIONAL EN LA PLAZA EÚSKARA

A pesar de lo poco propicio del tiempo, las grandes fiestas populares con que la colectividad italiana acostumbra solemnizar el aniversario de la toma de Roma, han resultado este año tan dignas del 20 de Septiembre como las mejores de que se tenga recuerdo.

La plaza Eúskara ha sido el punto convergente de la conmemoración. Allí, el sábado, desde temprano, los variados espectáculos del programa de festejos, atrajeron considerable público de grandes y pequeños espectadores, encantados con el alegre ambiente del local, embanderado con profusión, desbordante de músicas y dianas, con atractivos para todos los gustos y todas las edades, desde el tiro al blanco y las cedulillas vendidas por interesantes señoritas de «Le Donne Italiane» y «Huérfanos Militares», hasta las calesitas, hamacas y demás bellísimas cosas para el recreo de la gente menuda.

¡Poco después de la una, cuando llegaron los alumnos de las escuelas italianas en corporación, con sus maestros, el enorme recinto desbordaba de concurrencia. En las graderías que dan á la explanada, donde se situaron las escuelas, podía verse á lo más representativo de la colectividad, distinguiéndose al ministro Bottaro Costa acompañado del personal de la legación y del comité de las fiestas, junto á los brillantes uniformes de la oficialidad del «Calabria». El acto á esa hora comenzó por la ejecución del himno nacional y de la marcha real italiana, levantándose luego el presidente de la junta escolar señor Tito Luciani, para pronunciar un aplaudido discurso sobre la acción educadora de las escuelas italianas de Buenos Aires y los grandes servicios que continúan prestando. Vino después el coro infantil de tres mil voces, de efecto único, maravilloso podría decirse, que celebró la concurrencia con nutridos y calurosos aplausos. Los niños, dirigidos por los maestros Genaro Tata y Alfredo Paolantonio, cantaron sorprendentemente bien la canción nacional argentina y los himnos de Mameli y de Garibaldi.



LOS DISCURSOS

La noche anterior, el Círcolo Italiano fué el centro de la elegancia y del buen tono de la colectividad. Un espléndido baile como los que suele dar el hermoso centro de la calle Florida, congregó en aquellos salones, suntuosamente adornados para la fiesta, á conocidas familias italianas y argentinas, viéndose también allí al conde Bottaro Costa y á los je-



BAILE EN EL «CÍRCULO ITALIANO»

fes y oficiales del acorazado «Calabria».

No menos concurridos fueron los bailes que, entre otras sociedades, dieron la «Stella del Plata», el «Lago di Como» y el «Operaio Italiano». La animación no decayó en toda la noche.



BAILE EN LA «STELLA DEL PLATA»

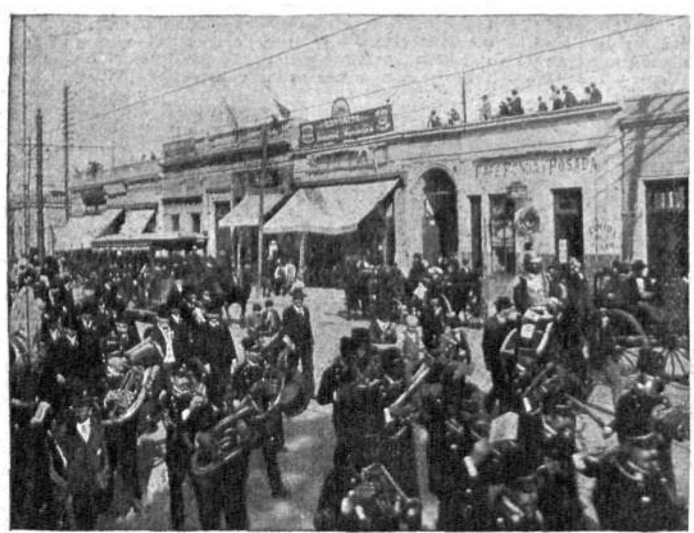
Una de las notas originales de las fiestas de estos días la ha constituído el Sr. Francesco Crippa, un héroe de las grandes épocas italianas, que ostentaba sobre su pecho medallas del 48, del 59, 60, 66 y 67, al valor militar, y á quien las vicisitudes de la vida arrojaron á América obligándole á contentarse entre nosotros con una modesta plaza de ordenanza en el correo.... *Such is life!* El domingo, día del apogeo de las fiestas, celebróse la gran manifestación cívica en que tomaron parte todas las asociaciones italianas. Era un espectáculo imponente el que ofrecía la Avenida de Mayo á las 2 de la tarde, cuando empezó el desfile encabezado por los «Reduci delle Patrie Bataglie», á quienes seguían con sus estandartes bandas de música, 52 sociedades.

La columna, por Rivadavia y Rioja siguió hasta la plaza Eúskara, saludando al pasar á los tripulantes del «Calabria», de guardia en una casa de la calle Rioja, donde sus jefes, el ministro de Italia y otros caballeros presenciaban el desfile, en medio de los vítores y aclamaciones. Una vez en la Eúskara, después de ejecutarse los himnos italiano y argentino, escuchados de pie y aplaudidos frenéticamente por el público, el ingeniero Pelleschi, presidente del comité de festejos, pronunció un discurso bosquejando el significado histórico de la unidad italiana, siguiéndole en la tribuna el doctor Gouchon.



BAILE EN LA SOCIEDAD «LAGO DI COMO»

BAILE EN EL «OPERAIO ITALIANO»



DA QU ACOMPAÑAB Á LA MANIFESTACIÓN ITALIANA



EL VETERANO MILANÉS FRANCISCO CRIPPA, DIEZ VECES CONDECORADO POR ACCIONES DE GUERRA.

LA MANIFESTACIÓN DESFILANDO ANTE EL MINISTRO BOTTARO COSTA EN LAS CALLES RIOJA É INDEPENDENCIA

Como en años anteriores, el elemento italiano de Santa Fe, ha celebrado el 20 de Setiembre con patriótico entusiasmo.

A las 9 de la mañana la plaza España, que era el punto designado para organizar la procesión cívica, rebosaba de gente, poniéndose poco después en marcha la columna á los acordes de las bandas de música.

Cuando los manifestantes llegaron á casa del cónsul señor Raguzzi, hizo uso de la palabra el presidente del comité de festejos, señor Delcanto, contestando el representante en apropiados términos. Puesta nuevamente en marcha la columna, hizo alto frente al Cabildo en uno de cuyos balcones estaban con el gobernador, los ministros y elevados funcionarios. En el local de la «Unione e Benevolenza» hablaron luego los señores Miguel Trucco y Horacio F. Rodríguez, terminando con esto los festejos del día. Por la noche hubo un banquete de 150 cubiertos, bazar de caridad, función teatral y baile en el espacioso salón de la sociedad «Roma nostra» que se vió muy concurrida hasta las 3 de la madrugada.

EN SANTA FE



LLEGADA DE LA MANIFESTACIÓN Á LA SOCIEDAD «UNIONE E BENEVOLENZA»

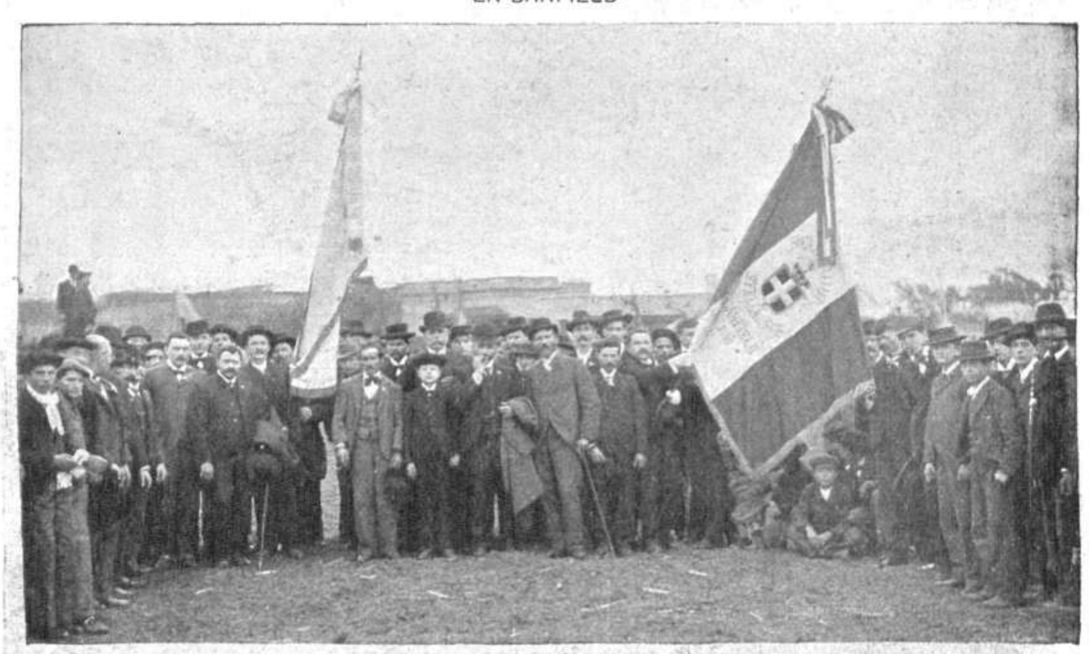
EN LOMAS DE ZAMORA

LAS SOCIEDADES ITALIANAS REUNIDAS

Muy animadas resultaron también las fiestas en Banfield y en Lomas de Zamora, donde residen tantos italianos, que pusieron todo su empeño en comunicar el mayor brillo á las funciones organizadas por la sociedad Giuseppe Mazzini.

Al romper el día hubo salvas con bombas de estruendo; más tarde el embanderamiento de numerosas casas de negocio y de familia daba una agradable nota de fiesta á ambas poblaciones, y por la noche la reunión de gala y concierto en la Giuseppe Mazzini, á que asistieron conocidas personas de Lomas, Banfield, Temperley, etc, continuó dignamente el programa de festejos, cerrado el domingo con la procesión cívica en la avenida Meeks, en que tomaron parte las sociedades italianas. La nota final fué dada por el gran banquete oficial en el salón de la Giuseppe Mazzini.

EN BANFIELD



LA SOCIEDAD ITALIANA DESFILANDO EN MANIFESTACIÓN

Fot. de Caras y Caretas.



Modos de averiguar á cualquier hora
los defectos que esconde una señora.

1.º

Da una buena propina á la mucama,
y sabrás si la dama
tiene falsificados los hechizos
con adornos, tinturas y postizos.

2.º

Habla con los parientes de la bella,
y díles que es un ángel, una estrella,
un modelo de gracia y de candor....
y ya verás como inconscientemente
replicará el más próximo pariente
diciéndote que estás en un error:
que no es ángel, ni estrella, ni graciosa,
y que lejos de ser muy candorosa
descubre una malicia superior.
Si ocultas la celada
y sabes manejarte con cautela,
hasta el menor defecto de tu amada
te lo revelará su parentela.

Arbitrio para que una olvidadiza
no se olvide en un año de un extraño.

No será menester ningún amaño,
si el extraño la pega una paliza
que la ponga en la cama por un año.
El arbitrio resulta un poco fuerte,
pero observa y advierte
que tu memoria quedará grabada
en la dulce paliza recetada.
(La que hace un año me pegó un marido,
te puedo asegurar que no la olvido.)

Modelos de requiebros inocentes
á las niñas que aguardan pretendientes.

1.º

«¡Señorita! Mi pecho es una fragua:
perdóneme si hasta su altura subo:
¡señorita!.... es usted el Aconcagua
¡ay! elevado al cubo.»

2.º

«Aunque usted no me crea,
tengo el antojo de llamarla *fea*.
Mas, ¿cómo cumpliré tan vil antojo
sin ponerme morado, azul y rojo?
¿Cómo podré cumplirlo, señorita,
siendo usted (¡ay de mí!) ¡¡tan rebonita!!

2.º

«Quisiera ser poeta,
¡para encerrarla á usted en mi alma inquieta!
Quisiera ser pintor,
¡para ponerla á usted en mi paleta!
Quisiera ser modesto cobrador
de alguna sociedad á prima fija,
¡para llevarla á usted en mi valija,
envuelta en el metal deslumbrador!»

Lamentos á las jóvenes ingratas
que se inclinan hacia otros papanatas.

1.º

«¿Por qué prefiere usted á ese farsante?
¿No sabe usted su historia?
Su padre fué atorrante
y se educó tirando de una noria:
su mama fué mucama,
(aunque yo dudo que tuviera mama):
almuerza en un hotel de pelagatos
y da cinco centavos por tres platos;
come de arriba en un lanchón del puerto,
entre un cojo y un tuerto:
se viste en un local de compraventa;
no ha pagado jamás ninguna cuenta;
y duerme en el zoológico jardín,
en la repartición del puercoespín.»

2.º

«Dícenme que usted ama tiernamente
al vecino de enfrente....
¡Al vecino de enfrente! ¡Cielos! ¡Cómo!
¿No ve usted que el vecino
es un grano bovino?
¿No sabe usted que su segunda abuela,
por la metempsicosis,
fué primero viruela,
después tuberculosis,
y ahora es el sarampión que se revela
inundando de víctimas la escuela?

....

Si usted permite, por idiosincrasia,
que su cerúleo corazón se enhebre
en el de ese avestruz de la Malasia
contratista del cáncer y la fiebre
que ni siquiera es digno de un pesebre,
habrá muchos trastornos enfitéuticos,
y exceptuando á los gremios farmacéuticos
que viven de los males animales,
serán universales
los gritos de dolor y de agonía,
se morirá mi tía,
mi aflicción será inmensa,
¡y se caerá la estatua de *La Prensa*!»

José ÁLVAREZ PONTE.



Dib. de Castro Rivera.

CONDE BOTTARO COSTA, POR CAO

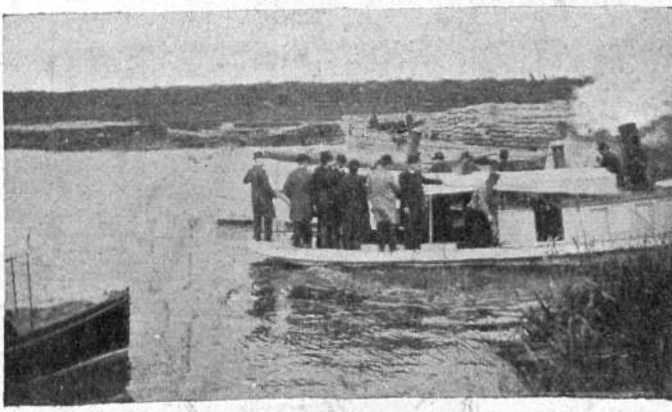


—¿Quién es?—dijimos un día
á uno que le conocía.
—Un ministro—nos responde—
que es conde.....
—Ya lo sabía.
—No; quiero decir que esconde
á un escritor de valía.

LA VISITA DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

El sábado, en varios vaporcitos que partieron de la oficina de saneamiento del puerto, hicieron una provechosa excursión al Riachuelo, el presidente de la república, el ministro de obras públicas, el prefecto marítimo y varios caballeros que deseaban conocer las nuevas obras de la empresa del canal y puerto del Oeste.

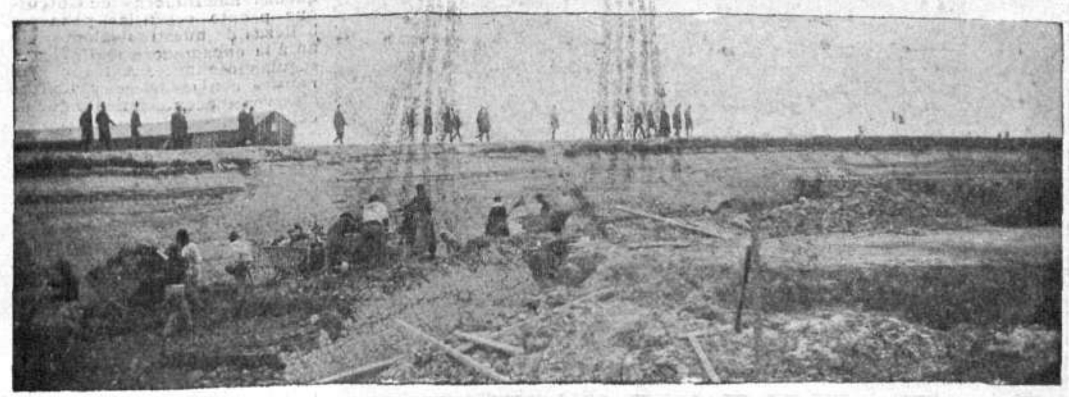
Amablemente recibidos los paseantes por el director de los trabajos, ingeniero Enrique A. de Toledo, visitaron la primera parte, que arranca del puente del ferrocarril del sur, admirando de entrada la sustitución que se ha hecho de las primitivas y fangosas riberas por sólidos taludes, en el sitio en que el río daba una gran vuelta, hoy desaparecida por la obra del canal. Los taludes formados por hileras de postes de sauces á distancias de 0,55 y de 1 metro, llevan grandes panes de césped, bien adheridos para impedir el desmoronamiento de la tierra.



EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA SALIENDO DEL DOCK SUR EN EL RIACHUELO PARA VISITAR LAS OBRAS DE CANALIZACIÓN

Con una profundidad de 2 metros, desde el puente del ferrocarril hasta el puente Alsina, la extensión es de 8.50 kilometros, debido á las numerosas vueltas del Riachuelo; pero esta distancia se reducirá á 4 mediante la rectificación emprendida. Por lo pronto, en la primera sección que llega hasta la estación del oeste se invertirán no menos de 800.000 $, capital del país, siendo esta empresa sucesora de la antigua compañía Canalizadora del Riachuelo, que aún conserva la propiedad de los terrenos adyacentes.

EL PRESIDENTE Y SU COMITIVA LLEGANDO AL PUENTE DE BARRACAS



VISITANDO LAS OBRAS

Fot. de Molinelli para CARAS Y CARETAS.

EL CONCIERTO DEL PRINCE GEORGE'S HALL

LAS FIESTAS INFANTILES DE LA SRA. MARGARITA V. DE PIERES Y DEL DR. MOLINA SALAS



ENSAYO GENERAL DEL CONCIERTO

La fiesta social más prestigiosa de la presente temporada ha sido, sin duda, el concierto de señoritas que en la noche del martes congregó en el gran salón del Prince George's Hall, á la primera sociedad de Buenos Aires. La verdadera celebridad que las distinguidas concertistas tienen ganada en los dominios del arte y el hecho de pertenecer ellas al mundo de la *haute*, comunicaba singular atractivo á esta fiesta, cuyos ensayos y antecedentes han venido siendo predilecto tema de las conversaciones, hasta el momento de estallar en aplausos la admiración de los amigos y conocidos.

—El día de la primera comunión, fecha de tan poéticos recuerdos á lo largo de la vida, se hallará doblemente ligado en la memoria de María Elina Molina Salas, por la encantadora fiesta á que se une evocándola alegremente. El señor Carlos Molina Salas, tuvo la delicada idea de reunir esa tarde, junto á su hija, á todas sus amigas, quienes pasaron gratísimos momentos admirando los variados juegos de prestidigitación, ilusionismo y vistas de cinematógrafo, que se habían combinado para la fiesta.



NIÑOS CONCURRENTES Á LA FIESTA DEL DR. MOLINA SALAS

Una taza de té, es decir, una espléndida mesa con todas las golosinas deseables para las pequeñas admiradoras de Guignol que pronto serán las primeras bellezas de nuestros salones, dió fin á la encantadora matinée, obsequiándose antes á los concurrentes con medallas y objetos alusivos al acontecimiento que se celebraba.

—Una deliciosa fiesta infantil, por el programa de las diversiones, por el exquisito buen gusto de los dueños de casa y por lo escogido del pequeño mundo que formaba el núcleo de concurrentes, fué la celebrada últimamente en casa de la señora Margarita V. de Pieres. El teatro guignol, con sus emocionantes representaciones, en que el impagable Polichinela y sus aventuras heroicas constituyen el gran atractivo, tuvo, sin embargo, dignos rivales en los números de prestidigitación y en las mil sorpresas sabiamente combinadas en honor de los invitados á la fiesta.



NIÑAS CONCURRENTES Á LA FIESTA DE LA SRA. MARGARITA V. DE PIERES

Fot. de CARAS Y CARETAS.

NOMBRAMIENTO DE FUNCIONARIOS PÚBLICOS

Hijo de Buenos Aires, donde nació en 1871, el doctor Enrique Garrido hizo sus primeros estudios en el Colegio del Salvador, en cuyo establecimiento permaneció desde 1884 hasta 1890, ingresando luego á la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de Buenos Aires. En 1896 recibió su diploma de abogado, dedicándose en su estudio especialmente á asuntos de derecho comercial, llegando á formar una numerosa clientela.

Es, sin duda, un espíritu serio, un carácter bien orientado que en su rápido paso por el comité político ha merecido de sus amigos puestos de confianza que le hacían honor. Entre sus títulos á la designación de que hoy se le hace objeto, figura el de haber desempeñado laboriosa y eficazmente la escribanía mayor de gobierno durante la época en que estuvo en Europa el malogrado señor Anacleto Resta.



DOCTOR MANUEL DERQUI
Director de Instrucción Pública



—Ha sido nombrado Director de Instrucción Pública en reemplazo del doctor Alfredo Fernández González, que falleció en la quincena anterior, el doctor Manuel Derqui, que fué hasta hace poco secretario del Ministro de Obras Públicas, y jefe de sección en el Ministerio de la Guerra en el período de 1895 á 1898.

El doctor Manuel Derqui tiene una vieja tradición administrativa: es nieto del doctor Santiago Derqui, primer presidente constitucional de la Confederación Argentina é hijo del doctor Manuel Derqui, gobernador de Corrientes, senador por la misma provincia y vicepresidente de la república durante la administración del doctor Carlos Pellegrini en la última década del siglo anterior.

El doctor Derqui tiene vastos conocimientos pedagógicos, pues se dedicó siempre al profesorado y en diversas ocasiones ha dado á luz trabajos relacionados con la instrucción pública.

—Hallábase vacante la secretaría de Policía de la Capital desde la renuncia el doctor Mujica Farías, y ha sido nombrado para desempeñarla uno de los más antiguos y meritorios empleados de la repartición: el señor Antonio Ballvé, comisario de la sección 1.ª

Ballvé ingresó casi niño á la repartición policial y en ella ha conquistado sus puestos uno por uno, dejando en todos un buen recuerdo de sus condiciones. En su nuevo cargo no entra á desempeñar funciones que no le sean conocidísimas y será un digno sucesor del doctor Mujica Farías, que dejó tan gratos recuerdos. El doctor Beazley hace una verdadera adquisición llevando al elevado puesto á su actual reemplazante en la jefatura, y pronto sus iniciativas como organizador se harán sentir en beneficio del público y del personal, pues conoce como nadie las exigencias del servicio y ha estudiado prácticamente las deficiencias reglamentarias.



DOCTOR ENRIQUE GARRIDO
Escribano general del gobierno de la nación



SEÑOR ANTONIO BALLVÉ
Secretario de policía

EL BANQUETE EN EL SENADO

Gracias á Dios que hubo *quorum!*

Dib. de Giménez.

EL INCENDIO DE LA CALLE BUEN ORDEN

CUATRO PERSONAS CARBONIZADAS



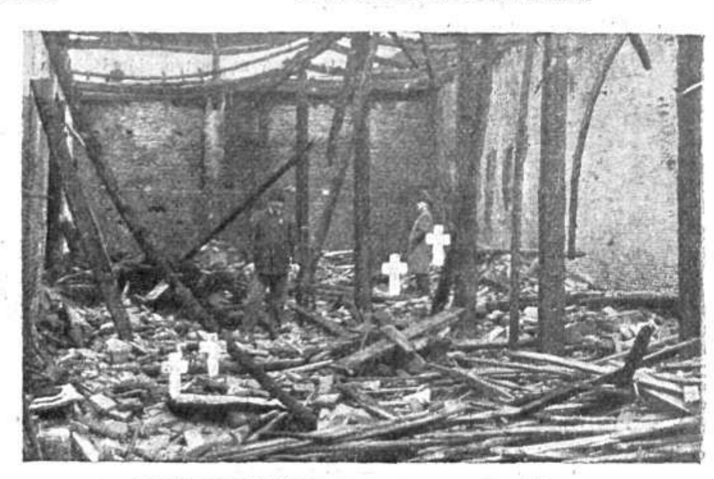
EL FRENTE DE LA CASA INCENDIADA



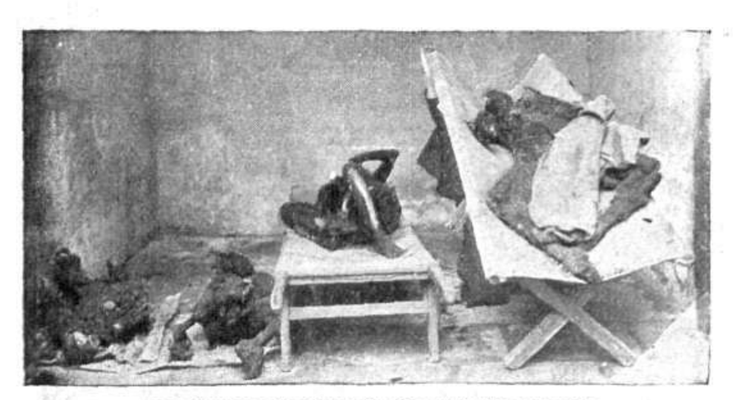
INTERIOR DE LA CASA INCENDIADA

Un espantoso incendio, como hacía años no se recordaba otro igual en Buenos Aires, así por las proporciones del siniestro, como por el número de víctimas causadas, ha sido el que en la madrugada del viernes anterior se declarara en la mueblería y colchonería de don Víctor Ratinof situada en la calle Buen Orden números 1559 al 1565.

Poco después de las 3 de la mañana el resplandor rojo del cielo en la dirección sud de la ciudad indicó el incendio, que en seguida tomó cuerpo esparciéndose gran alarma en todo el barrio, mientras los bomberos tardaban en acudir. Cuando éstos llegaron, ya el personal de la comisaría 16 había iniciado medidas urgentes para salvar las víctimas y cuanto se pudo de las mercaderías que llenaban el establecimiento, no con tanta felicidad, sin embargo, que lograra impedir la horrible muerte de cuatro miembros de la familia Ratinof.



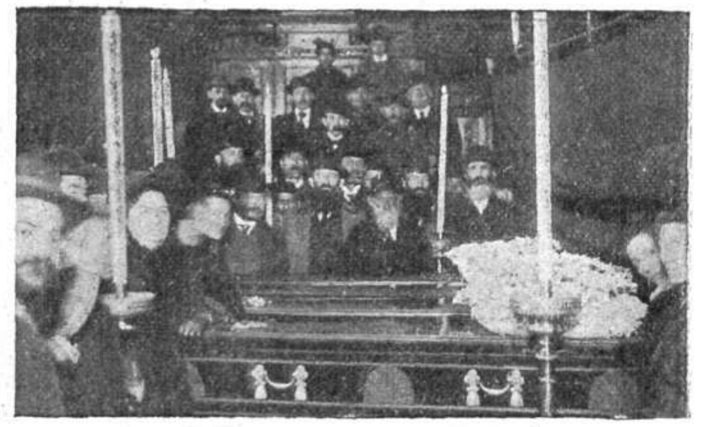
LUGAR DONDE FUERON ENCONTRADOS LOS CADÁVERES



LOS CUERPOS CARBONIZADOS DE LAS CUATRO VÍCTIMAS

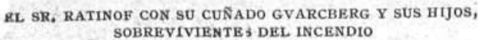
Según parece, el origen del fuego fué en el fondo de la casa, al extremo del gran galpón que constituía la mueblería. Un pequeño calentador á alcohol, que se empleaba para cocer leche, debe haber sido la causa. Ratinof, el dueño, que dormía tranquilamente, despertó cuando todo era ya presa de las llamas; y por una claraboya de cristales que da á la comisaría 16, llamó desesperadamente, acudiendo el comisario Martín, quien con algunos agentes y valiéndose de varias escaleras logró salvar á Ratinof y á cuatro de sus hijitos: Abrahám, León David y Jesús, de 9, 8 y 2 y medio años y 8 meses, respectivamente.

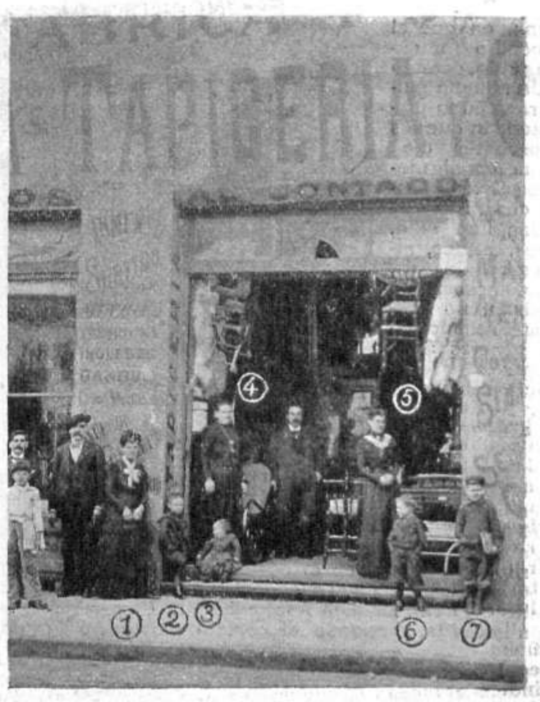
El resto de la familia habría escapado del mismo modo al siniestro, por medio de la claraboya, mas por desgracia, las llamas hicieron presa de la única puerta de escape, obligando al comisario á huir con sus agentes. Casi instantáneamente el armazón de hierro del galpón se derrumbaba con un estrépito indescriptible, y los desgraciados que no habían podido sustraerse á la hoguera, morían en un grupo: Fanny N. de Granick, suegra de Ratinof, de 56 años, abrazada á su hija Rosa, una muchacha rusa, de 17 años de edad; junto á ellos estaban los cadáveres de Clara Granick de



LA CAPILLA ARDIENTE EN QUE SE VELARON LOS CADÁVERES




EL SR. RATINOF CON SU CUÑADO GVARCBERG Y SUS HIJOS, SOBREVIVIENTES DEL INCENDIO


LA FAMILIA RATINOF, FOTOGRAFÍA TOMADA EN EL FRENTE DE LA SUCURSAL DE LA CASA INCENDIADA

1.—Señorita Rosa hermana de Clara. (quemada) 2.—David, hijo de Ratinof. 3.—León, hijo de Ratinof. 4.—Señora Clara de Ratinof (quemada). 5. — Señorita Regina, hermana de Clara, (en Chivilcoy). 6.—Raimundo, hijo de Ratinof (también ausente en Chivilcoy). 7.—Hijo mayor de Ratinof (salvado).

Ratinof, esposa de Víctor, rusa como los demás miembros de la familia, joven todavía, de 30 años, y León Ratinof, su cuñado, de 22.

Imposible hubiera sido en el primer momento la identificación de los cadáveres, á tal punto estaban desfigurados Así lo declaró el doctor Juan Carlos Córdoba, médico de policía que efectuó el reconocimiento en la comisaría 16.ª.

Entre tanto, las mangueras del cuerpo de bomberos *funcionaron* hasta las 4 y media de la ma-

EL ENTIERRO DE LAS VÍCTIMAS

ñana, en que el incendio fué extinguido, cuando toda aquella madera se hubo quemado, sin que los *torrentes* de agua consiguieran salvar alguna cosa. Las pérdidas han sido, pues, totales, alcanzando á 16.000 pesos, que podrán, no obstante, recuperarse gracias á un seguro que reconocía el negocio por 20.000 pesos. La propiedad, de don Cecilio López, se avalúa en 10.000 y no estaba asegurada.



EL CORTEJO FÚNEBRE, AL LLEGAR Á LA SINAGOGA PARA LA CEREMONIA RELIGIOSA

El domingo, al siguiente día del luctuoso suceso, las víctimas fueron enterradas en el cementerio israelita de Flores, figurando en el acompañamiento las sociedades Chevrah Keduch Ashkenas y la Congregación israelita, partiendo el cortejo mortuorio de otra casa de comercio que el desventurado Ratinof posee en la misma calle.

Fué una conmovedora ceremonia el acto del sepelio, realizado con la sencillez é íntima unción que *caracteriza* á las *funciones* del *rito* hebraico. La misa oficiada en la sinagoga por el rabino Sr. Linay, llevó en torno de los despojos de aquellas pobres víctimas, gran número de compatriotas y *hermanos* de la misma comunidad religiosa, haciendo uso de la palabra, en nombre de la congregación israelista, su presidente, Sr. Sigal, y luego los señores Lajovist, Adolfo Krenovicht, Soly Bronchil, Isidoro Sigal y Rozenzvit. *Todos encomiaron* las buenas cualidades de las víctimas, deplorando el terrible accidente que priva á esta familia de miembros útiles, jóvenes, cuyas energías y capacidades podían dar tanto de sí colaborando en las tareas del jefe de la casa, un valiente pioneer del trabajo, á quien esta inmensa desventura agobió tanto en un principio, que llegó á temerse por el equilibrio de sus facultades mentales.



LA LLEGADA DEL ENTIERRO AL CEMENTERIO DE FLORES

AL BAJAR LOS CAJONES PARA PRONUNCIAR LOS DISCURSOS DE CONDOLENCIA

Debemos agregar á los nombres de sus hijos salvados, el de otro, de 5 años, que se halla en Chivilcoy.



BAJANDO LOS ATAUDES Á LA FOSA



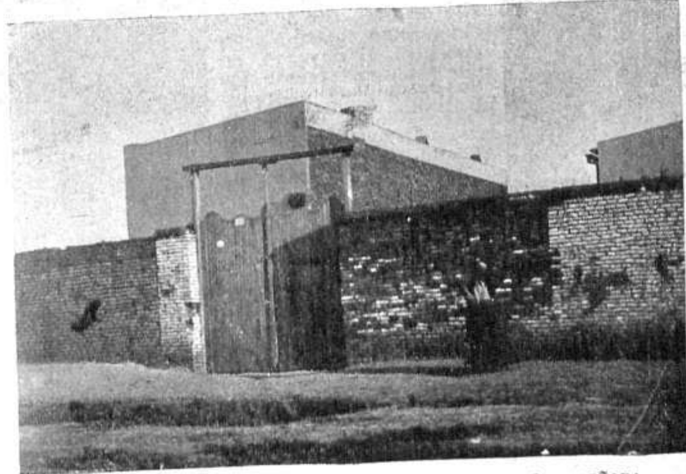
LLORANDO SOBRE LA TUMBA DE LAS VÍCTIMAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL ACCIDENTE DE LA CALLE HONDURAS

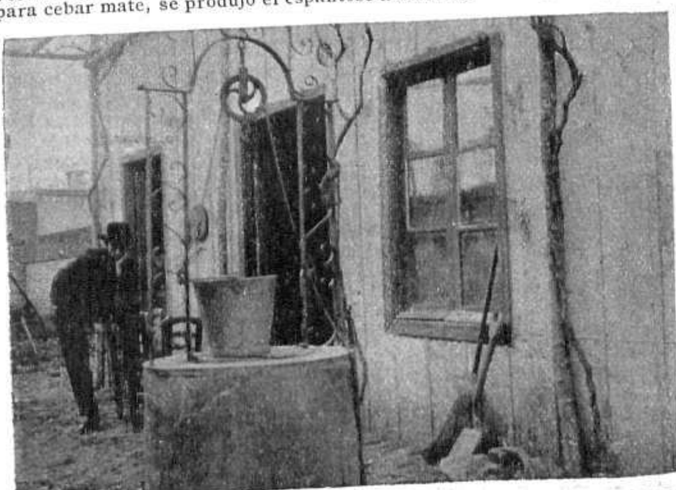
Semana de terribles sucesos es ésta, en que á los envenenamientos é incendios trágicos viene á agregarse la historia dolorosa de esa pobre anciana de la calle Honduras, Teresa Paula de Tommassi una ciega, que ha perecido en la tarde del sábado, horrorosamente quemada.

En la casa de la calle Honduras 482, vivían además su hija Rosa Tommasi, el marido de ésta, Antonio Sanzo y cinco nietezuelos tres de los cuales, Francisca, de 13 años, Antonio y Jesús, cuidaban á la anciana durante el día en que sus ocupaciones retenían fuera del hogar al resto de la familia.



LA CASA DE LA CALLE HONDURAS DONDE SE CARBONIZÓ LA SEÑORA PAULA DE TOMMASSI

Aquella tarde, la ciega se calentaba en su cuarto junto á un brasero encendido, y mientras Francisca volvía del almacén próximo, con la yerba necesaria para cebar mate, se produjo el espantoso accidente.



LA PIEZA DONDE SE PRODUJO EL ACCIDENTE



LOS NIÑOS ANTONIO Y JESÚS SANZO QUE ESTABAN CON LA VÍCTIMA CUANDO SE PRODUJO EL ACCIDENTE

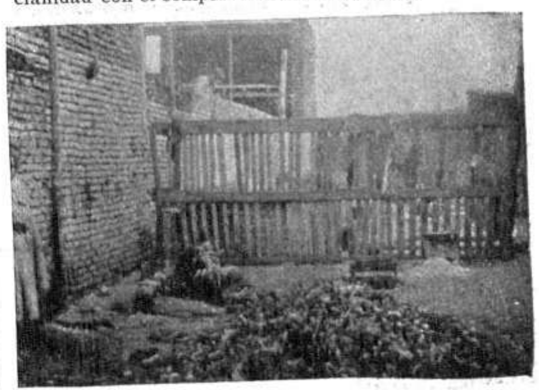
Al penetrar la niña al cuarto de la abuela, una humareda espesa llenaba e aire. Pidió auxilio, llamó á los vecinos, temerosa de un incendio, y cuando acudieron pudo verse el cuerpo carbonizado de la infeliz mujer sobre la cama de hierro, sin colchones ni mantas, pues todo había sido devorado por las llamas con increíble rapidez.

Probablemente, según la versión del comisario Franco, la pobre vieja al sentir sus vestidos quemados por alguna chispa que saltó del brasero, ha corrido al lecho en la esperanza de extinguir el fuego con la presión de su cuerpo, pero su ceguera le impidió realizar completamente la operación no pudiendo evitar que las ropas de la cama se incendiaran á su vez causándole una muerte horrible.

Es fácil de imaginar la sensación que se apoderó del barrio, en seguida de correr la noticia, la que llegó á conocimiento de Rosa Tommassi cuando regresaba á su domicilio, produciéndole el hecho la honda emoción que era de preverse, dado el cariño que profesaba á su anciana madre. Drama de la pobreza es éste, de los tantos obscuros y dolorosos qne acechan á los desheredados de la fortuna como esta infeliz mujer, llegada á la ancianidad con el complemento de la ceguera.



LA CAMA EN QUE SE QUEMÓ LA SEÑORA TOMMASSI



RESTOS DEL COLCHÓN DE CHALA QUE SE INCENDIÓ Y CAUSÓ LA MUERTE DE LA SEÑORA TOMMASSI

Fot. de CARAS Y CARETAS

DOS HOMBRES CAIDOS EN UN POZO



POZO DONDE CAYERON JERÓNIMO BUERO Y ANTONIO AVANDO

No se sabe aun si los sótanos de la antigua destilería que existía en la calle de Balcarce número 415 han sido teatro de un crimen ó si cayeron en ellos descuidadamente los individuos Antonio Avando, italiano, de 45 años de edad y Jerónimo Buero, su paisano, que se paseaban á oscuras por uno de los abandonados galpones en la tarde del día 18 del corriente. El hecho es que habiendo violentado una puerta que da á la callejuela 5 de julio, penetraron á la casa en ruinas y de repente se oyeron salir de ella ayes lastimeros y quejidos desgarradores. Acudió la policía y de uno de los sótanos extrajo el cuerpo de Jerónimo, que yacía con ambas piernas quebradas sobre un tirante de hierro que tiene uno de los pozos como á un metro de profundidad. Del fondo se extrajo el cadáver de Antonio, que presentaba horribles lesiones, siendo la principal la fractura del cráneo. Buero se negó á explicar cómo se produjo el accidente.



CASA DE LA CALLE BALCARCE QUE PERTENECÍA Á LA DESTILERÍA HUERGO

UNA CABEZA HUMANA EN LITIGIO

He aquí uno de los más curiosos asuntos que hayan sido sometidos á nuestra justicia de instrucción. Se trata, nada menos, que de una cuestión de propiedad sobre la cabeza del célebre conspirador ruso Pedro Petrowsky, antiguo jefe de la policía de Moscou, ajusticiado en 1874 por habérsele descubierto organizando una conjuración contra la vida del zar.

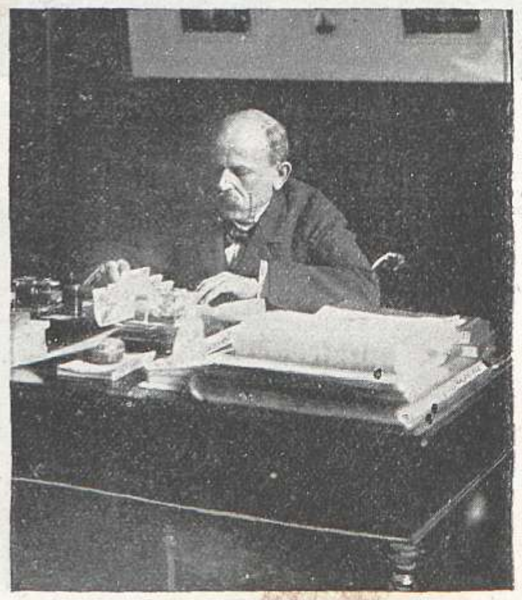
El conocido embalsamador don Pedro Toninetti substrajo el día de la ejecución la ensangrentada cabeza del revolucionario, y embalsamándola primorosamente por medio de procedimientos especiales, la conservó hasta nuestros días, resistiéndose á cederla aún por ofertas superiores á 20.000 pesos oro. Últimamente, y aquí aparece el motivo de la intervención del juez argentino, había depositado en el colegio del señor Pedro Bianchi el fúnebre é interesante despojo; y como tratara de retirarlo para dirigirlo á Amsterdam, á cuyo museo habíalo vendido en la suma de 40.000 pesos oro, se encontró con una formal resistencia de parte del depositario, acudiendo entonces á la justicia, patrocinado por el jurisconsulto doctor Carlos C. Moyano, para reivindicar tan singular propiedad.



SEÑOR PEDRO TONINETTI, CONSERVADOR Y PROPIETARIO DE LA CABEZA DE PETROWSKY.



LA CABEZA DEL JEFE DE POLICÍA DE MOSCOU SEÑOR PETROWSKY, QUE MURIÓ DECAPITADO



EL SEÑOR BIANCHI ACTUAL POSEEDOR DE LA CABEZA EMBALSAMADA

Fot. de CARAS Y CARETAS.





Con la primera luz de aquella espléndida mañana de primavera y con el primer mate que me alcanzaba á la cama la vieja sirvienta calabresa, que sabía cebarlo como poquísimas criollas, teniendo la tradición de los grandes maestros en arte tan difícil en realidad como simple en apariencia, llegó á mis oidos la noticia desagradable.

—Siñore...! Lu pochocho s'isscapó... S'antretenib'a la porta é se n'andó.

—No importa, le repliqué con fingida seguridad. Estamos en primavera ¿sabe?... y al pobre perrito se lo habrán arrastrado sus instintos perversos, Dios sabe adonde... Ya volverá.

—Ma no te olvidés, padrono, de li asasin monichipali... Prendono i perriti a la matina, é due ore dopo ne ti resta ne la memoria...!

—No...! Ahora ha de volver...

Y á pesar de mi seguridad, una extraña desazón se apoderó de mi, obligándome á salir de la cama y llevándome hasta el balcón, ansioso de inquirir algún dato tranquilizador. Pasaban por mi mente, en confuso tropel, ideas terroríficas y cuentos de perritos desaparecidos sin remedio, máxime cuando los protagonistas, como el mío, eran deudores morosos de la Municipalidad por el impuesto de patentes y estaban expuestos por ello á una ejecución perentoria como defraudadores del fisco. Miré á lo largo de la calle, escruté la vecindad, aparentemente tranquilo, y no encontré ni sombras de una huella. Seguramente iría ya camino del depósito de perros vagabundos ó de la grasería en que dejan su beneficio á ia humanidad de su tiempo, ya en forma de manteca ó de botas, carteras ó cinturones, aquel cuya existencia me preocupaba.

De repente se abrió la puerta del conventillo frontero y salió pacíficamente á la vereda el viejo perro sarnoso del remendón que me atormentaba diariamente con su incesante martilleo y su canto destemplado. Dió algunas vueltas tosiendo, pues además de viejo y sarnoso y cascarriento, era asmático, y se sentó gravemente con el muñón de su cola extendido sobre las piedras. Yo lo observaba comparándolo con mi fox-terrier, blanco como un copo de nieve, y me decía:

—Lo que es la vida, amigo!... De cuántas aventuras peligrosas habrá escapado esta inmundicia de perro de zapatero, que ya no será charquiado por nadie?... Sin embargo... para haber llegado á tener la facha que tiene, más le valiese que lo hubieran ahorcado hace algunos años!... Qué placeres puede guardarles la vida á perros de semejante catadura?...- Y como en ese momento lo mirara, ví que se ponía de pie, paraba las orejas y trataba de ver algo que sus ojos no veían, seguramente, pero que su instinto le anunciaba, y siguiendo la dirección de sus miradas, apercibí, allá á lo lejos, una cuadrilla de ocho ó diez perros de todo pelaje y alzada, que corrían jadeantes detrás de una perrilla calavera, que, haciéndose la temerosa y la esquiva, los excitaba en sus empeños.

Por la vereda venía mi perrito, apartado de la cuadrilla, pero corriendo á su lado con verdadero entusiasmo. Con su cola en alto, su lengua fuera de la boca y el cuello y el lomo salpicados de pintas rojas, reveladoras de los combates que había librado con sus rivales, pasó por frente al balcón como una flecha, no sin lanzarme una mirada de soslayo, como diciéndome:

— Espérese !... Vuelvo !... Esto no es cosa de perder tiempo!... Usted sabe lo que son necesidades...



Y pasó como un torbelliro la perrada jadeante, mientras el pobre viejo tosía en la vereda y se lamía los rígidos bigotes, como diciendo ante aquella visión de lejanas épocas, pasadas pero queridas:

—Ah... mis tiempos...! ... Si no fuese esta tos del diablo, ya les enseñaría yo cuántas son cuarenta y cinco á todos [illegible]

De repente, la perrilla, volviendo sobre sus pasos, desembocó en la cuadra y tomando por la vereda donde se hallaba el asmático protestador, siguió su carrera desenfrenada habiendo dejado muy atrás á la turba de sus adoradores.

El viejo la vió venir y permaneció impasible en apariencia, engañándome á mí mismo que lo observaba, pero cuando la tuvo á su alcance se transformó: se le concluyó la tos, le brillaron los ojos entre las tupidas cejas, y sus manos tuvieron fuerzas todavía para sujetar á la incauta y empujarla hacia el zaguán de la casa, previendo la cólera irreflexiva de la juventud que la seguía y que ya doblaba la bocacalle, prosiguiendo la persecución interrumpida.

Llegaron los perros en tropel y se arremolinaron ladrando furiosos y arremetiendo contra el viejo camandulero y atrevido, con intenciones de despedazarlo, mientras yo gritaba al zapatero, deseoso de defenderlo, movido por una instantánea simpatía...

—Ché!... Zapatero...! Defienda á su perro, que es un tigre...!

Y terminado el ruidoso suceso callejero, el fugitivo volvió al hogar y nuestra vida siguió su curso de siempre, borrándose de mi memoria el incidente hasta una mañana en que un hecho en apariencia insignificante me lo recordó, probándome con la elocuencia de los hechos que hasta los perros conservan memoria de los sucesos desgraciados de su vida.

Entraba el invierno y tomábamos el sol, mi perro y yo, en el balcón de la casa, cuando de repente aparece en la vereda de enfrente el viejo del remendón.

Verlo mi perro, erizarse y echarse á ladrar furioso fué todo uno: quería salir del balcón y atropellarlo. El viejo vencedor lo miraba impasible é indiferente:

—Cállese, le dije yo á mi perro... Joven petulante y rencoroso !... No tiene vergüenza de querer vengarse de un pobre viejo que le enseñó á vivir...? ...Agradezca y aprenda para algún día... que también le ha de llegar, si no se muere... que más vale una aguja á tiempo que una máquina de coser!

FRAY MOCHO.

Dib. de Giménez.

VIOLINES Y TONELES



Vámonos un momento á la vieja Borgoña, pues el hecho que recuerdo ocurrió allí. En seguidita regresaremos al pago.

La cosecha del Beaujolais iba á ser aquel año extraordinaria. Nadie había soñado ni menos esperado tan sorprendente fecundidad. Las viñas parecían color violeta, porque los racimos eran más que los pámpanos, y las cepas cedían y se quebraban bajo su peso.

El momento de la vendimia se acercaba rápidamente, y los cosecheros veían atribulados que habían cometido un error casi irreparable: los toneles eran pocos, iban á faltar, su imprevisión les haría perder ríos, mares de vino de primera calidad, porque la lluvia era poca y el verano abrasador...

Los cascos subieron á precios inverosímiles; los fabricantes no daban abasto. En todos los pueblos de la comarca, hasta en los más miserables villorrios, del amanecer á media noche resonaba incesante golpear, y las azuelas y las macetas de los toneleros caían y se levantaban sin descanso.

En Villefranche, sobre todo, el estrépito era ensordecedor, el martilleo en la madera arqueada, hueca y sonora, hacía creer que sus trece mil habitantes se habían dedicado simultáneamente á la carpintería, en un rapto de demencia, ó que en cincuenta astilleros improvisados se calafateaban á toda prisa otros tantos buques, en vista de una guerra inminente.

Y, á pesar de aquella actividad febril, los viticultores que debían regocijarse ante la perspectiva de tan desbordante cosecha, eran presa de la desesperación, no dormían, no comían, formaban corros en las calles comentando la situación, operando en toneles, barriles, bordalesas, como se opera en oro en nuestra Bolsa, viendo ya mentalmente correr por aquellos campos las oleadas del vino que se había quedado sin envase...

Entre tanto, el alegre sol de la Borgoña, el sol de Rabelais, se entretenía en hacer más amarga aquella congoja, lanzando rayos de fuego vivo para apresurar la vendimia, para completar en pocos días la madurez de los ubérrimos racimos...

Monsieur Grandcru, cuyo extenso viñedo era una maravilla, que acababa de reforzar los zarzos para que no cumplieran su visible amenaza de venirse abajo, y que apenas tenía las dos terceras partes de los toneles necesarios, se apartó de repente del corrillo en que estaba perorando, mientras murmuraba:

—¡Ya sé lo que voy á hacer!

Dos ó tres de los del corro adivinaron más que oyeron estas palabras, é interesados en resolver el mismo problema, le siguieron la pista, acechándolo...

Monsieur Grandcru había recordado de pronto, como por inspiración divina, la desdeñada y olvidada existencia de maese Octave Archet, y se precipitaba á su taller. Así lo comprobaron al cabo de un instante sus accidentales espías.

Era maese Archet uno de los más pobres artesanos con tienda abierta de Villefranche. Sentado en su taller desde el uno hasta el otro crepúsculo todos los días de trabajo, con dos ó tres obreros y otros tantos aprendices para la parte grosera de su obra, labraba y recortaba maderitas, las limaba, las acepillaba, las torneaba, las arqueaba con infinitos cuidados, y luego iba ajustándolas unas á otras, delicada, pacientemente, y las débiles tablillas tomaban en sus manos aspectos de juguetes caprichosos. Muchas veces deshacía lo hecho para emprenderlo de nuevo, con igual paciencia, con la misma tenacidad. Fabricaba violines, con amor, como un artista, y la creación de un instrumento perfecto, dulce y vibrante, era para él un triunfo, una delicia, fuese después á las manos que fuera: él se lo imaginaba siempre en poder de algún virtuoso genial que lo acariciara con el arco hasta el deliquio, hasta arrancarle el canto que embriaga y que extasía .. Cualquiera que lo hubiese visto ensayando su último violín, tratando de despertar el alma que le había engendrado al calor de la suya, lo hubiese creído la reencarnación del famoso personaje de Hoffmann.

Sus obras maestras se vendían en Villefranche, á bajo precio, á los músicos de profesión, y sobre todo á los cosecheros que querían dotar á sus tiernos hijos de algunas *habilidades* de sociedad. Pocos violines salían de allí, pero esos, gracias á su excelencia y á la elegante forma de su caja, no tardaban en ver superpuesta á la desconocida firma Archet, la disputada del célebre Amati, cuya elevadísima cotización comenzó á bajar, con motivo de la relativa abundancia de ejemplares...

Monsieur Grandcru se encaró con maese Octave en pleno taller.

—Vengo á proponerle un magnífico negocio,—le dijo. —En un mes puede usted ganar más dinero que en dos años fabricando violines.

—¿Cómo?—preguntó Archet levantando la vista y dejando sobre la mesa de trabajo la tabla armónica que adelgazaba lentamente con fino papel de lija.

—Poniéndose con sus obreros á hacerme toneles, todos los que pueda. La cosecha será tal que nunca tendré bastantes...

Maese Archet volvió á tomar la tabla armónica, y examinándola sin atreverse á continuar su delicada tarea, mientras lo distraía aquel importuno, contestó con sencillez:

—No hago toneles sino violines.

—Quien hace lo más hace lo menos.

—Según. Hay casos en que no se puede.

—La obra es parecida, y más fácil es ajustar duelas que tablas armónicas...

—Es cierto; pero si accediese á hacer toneles quizá perdiera la mano para hacer violines.

El cosechero, fuera de sí, lo hubiese fulminado con la mirada.

—¿Es su última palabra, maese Archet?

—Es mi última palabra, estimado monsieur Grandcru.

Monsieur Grandcru salió dando un portazo, desesperado y en el colmo de la ira. Sin embargo, al tropezar con sus vecinos disimuló para que no sospecharan su fracasado plan, esperando probablemente ser más feliz

en otra tentativa. Pero los demás estaban demasiado interesados en el asunto para no adivinar y poner eu práctica la misma idea, y uno tras otro fueron presentándose á maese Archet. Todos obtuvieron idéntico resultado:

—No hago toneles, sino violines.

—Pero, maese Archet...

—Si hiciera toneles perdería la mano para hacer violines...

Y todos tuvieron que retirarse, uno á uno, como habían ido, pero desesperados y furiosos.

La vendimia llegó, y es fama que aquel año el Beaujolais se inundó con el mosto sobrante. Sin embargo, el vino de aquella cosecha fué tan generoso, que á pesar del abarrotamiento los cosecheros realizaron grandes beneficios. No por eso perdonaron á maese Archet, y aunque el pobre hombre sólo hubiera podido mejorar la situación con la insignificancia de cincuenta ó cien toneles, cuando se necesitaban millares, acabó por tenérsele como el único culpable de tan lastimoso desperdicio de vino, vale decir, de dinero...

Pasaron meses y Archet comenzó á desazonarse viendo que su provisión de violines aumentaba de un modo inusitado. El seguía construyéndolos, más excelentes que nunca, con un esmero y una maestría cada vez mayores, pero ni uno solo salía de su tienda, ni un cliente asomaba en ella las narices ni siquiera para una mala compostura... Tuvo que despachar uno tras otro sus obreros, pues la casa comenzaba ya á desbordar de violines. Los aprendices siguieron el mismo camino, porque, ¿á qué aprender un oficio cuyos productos no tienen compradores? Por último, el mismo maese Archet redujo primero sus horas, luego sus días de trabajo, porque ya casi no le quedaba donde revolverse. Y para matar el tedio, salía á pasear aunque no fuese fiesta.



Cierto día, al pasar por la puerta del taller de un tonelero, vió una cosa que lo dejó pasmado. De una pared, frente á la entrada, pendían varios informes violines, y un cartel, sobre ellos, anunciaba en letras gordas:

SE CONSTRUYEN VIOLINES POR ENCARGO

Vuelto de su pasmo continuó el paseo. Y como si un espíritu diabólicamente burlón lo guiara de la mano, fué á dar á otra, y á otra, y á otra tonelería, y en ésta, y en esa y en aquélla, tropezó con los mismos grotescos instrumentos y con el mismo sorprendente cartelito. ¡Él no quiso convertirse en tonelero, y todos los toneleros se habían convertido en fabricantes de violines! ¡Media tan poco entre ajustar duelas y tablas armónicas, como decía Monsieur Grandcrul!..

... Los irritados cosecheros que habitan en Villefranche-sur Saône se vengaban de maese Archet, y obtenían por añadidura un beneficio, pues los violines de los toneleros les resultaban muchísimo más baratos...

Cierto que había una diferencia de sonido, pero... se acostumbraron al fin, y hasta les parecieron mejores.

Maese Archet tuvo que legar los invendibles instrumentos á sus hijos. Dícese que se vendieron en globo y á vil precio cuando la liquidación de la testamentaría, y que el comprador se hizo rico revendiéndolos. Pero esto no está comprobado. Parece que, al contrario, los violines de los toneleros continúan hasta hoy dominando el mercado...

Estas cosas pueden pasar en el Beaujolais... En nuestros pagos, nunca! Por eso no he hecho con ellas un cuento criollo, que hubiera resultado inverosímil.

ROBERTO J. PAYRÓ.

Dib. de Castro Rivera.

320 AÑOS EN TRES PERSONAS

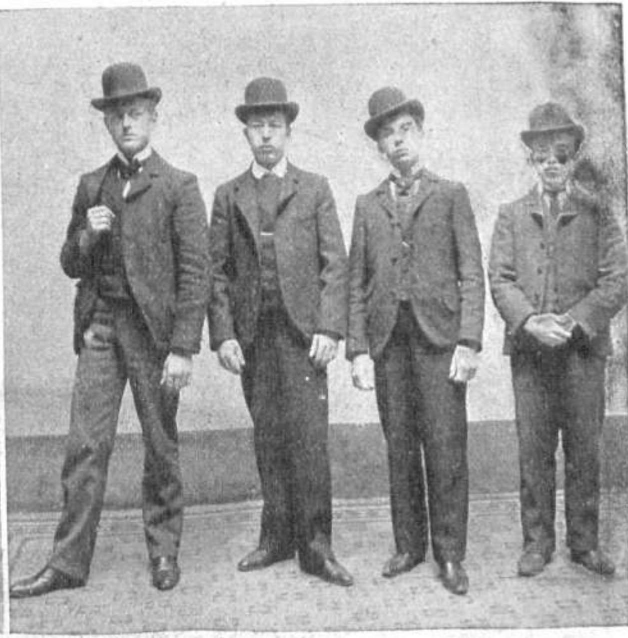
OTRO VIAJE Á PIÉ DE BUENOS AIRES Á LA PLATA

En el Sauce acaba de fallecer una indígena que contaba 130 años de edad, causando la admiración de todos por su vigor físico, condición digna de notarse también en el indio que la acompaña, de 116 años, y cuyo único defecto se halla en la vista. Completa dignamente este vetusto terceto, el señor cura del Sauce, octogenario que durante largo tiempo desempeñó sus funciones en la iglesia del referido pueblo.

—El día 21 del corriente á las 7 y 30 p. m., salieron de frente á nuestras oficinas los jóvenes estudiantes Carlos Citterio, Francisco L. Barsusta, Jorge Dietrich y José D. Dodero, que se proponían ir á pie hasta La Plata á donde llegaron en 9 horas y 33 minutos de marcha, es decir, en menos tiempo del que emplearon los andarines que presentamos en el número anterior y batiendo, por consiguiente, el record en este género de viajes.



LA INDÍGENA DE 130 AÑOS, RECIÉN FALLECIDA, UN INDIO DE 116 AÑOS Y EL CURA PÁRROCO DEL SAUCE, DE 84 AÑOS.



LOS SEÑORES CARLOS CITTERIO, FRANCISCO L. BARSUSTA, JORGE DIETRICH Y JOSÉ D. DODERO, QUE HICIERON LA MARCHA Á PIE HASTA LA PLATA SALIENDO DE NUESTRAS OFICINAS.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA CORONACIÓN DEL CRISTO Y LA VIRGEN DEL MILAGRO

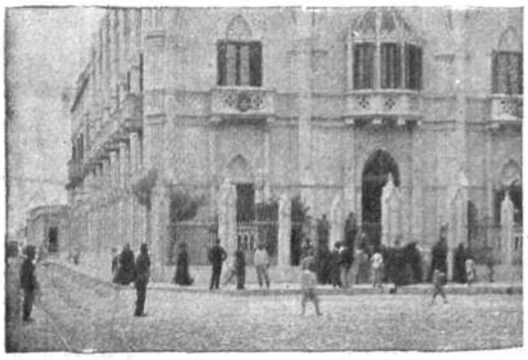


PEREGRINOS DE LA CALDERA

ESPERANDO LA LLEGADA DE LOS ARZOBISPOS EN LA ESTACIÓN

Pocos países en el mundo, podrán decirse tan favorecidos como el nuestro en materia de imágenes milagrosas. A cada rumbo geográfico tenemos una ó varias, de acuerdo, probablemente, con los demás dones que tan generosamente se han esparcido en el país argentino.

Los hijos de Buenos Aires no conocieron más que su Virgen de Luján durante larguísimos años. Más tarde el eco de aquella portentosa imagen de Catamarca—la del Valle—hízoles saber que no eran los únicos favorecidos por la divina gracia. Y luego, de Córdoba, alcanzóles la influencia de la Virgen del Rosario, coronada como aquéllas, y como la de Itatí, la prestigiosa patrona de la religión guaranítica. Hoy toca el turno



PALACIO ARZOBISPAL



CONCURRENCIA N EL ATRIO DE LA CATEDRAL



INTERIOR DE LA CATEDRAL



CORONA DEL CRISTO DEL MILAGRO



CORONA DE LA VIRGEN DEL MILAGRO

al Señor y á la Virgen del Milagro de Salta, cuya coronación hace subir á siete el número de las imágenes consagradas en la leyenda católica argentina.

Es curiosa la historia del Cristo de Salta y de la Virgen de Córdoba, que según viejas tradiciones, en junio de 1592, surgieron en los cofres que las guardaban, ante la gente del Callao, reunida aquel día en la ribera del océano y llena de espanto por el temblor de tierra que pusiera en peligro á la pequeña villa.

Sin que nadie pueda explicarse cómo pasaron del Atlántico al Pacífico los tales bultos flotantes, continúa la crónica diciendo que el gobernador del Callao con la falúa del resguardo ordenó que se remolcaran hasta el muelle, y allí pudieron leerse con el asombro consiguiente, las inscripciones referentes á ambas imágenes, enviadas á Salta y á Córdoba respectivamente, por «fray Francisco Victoria, obispo de Tucumán».

Fué este descubrimiento motivo de grandes fiestas religiosas y civiles, en que tomaron parte todas las autoridades del Perú encabezadas por el virrey Hurtado de Mendoza, marqués de Cañete.

El 15 de Septiembre de 1592 el gigantesco Cristo entraba á Salta conducido en hombros desde Potosí por cincuenta vecinos expectables, siendo colocado en la iglesia matriz, sobre el altar, á cuyo pie han murmurado sus rezos varias generaciones.

Si la procesión que anualmente se ha celebrado atraía considerable número de fieles, de Bolivia y de Jujuy, Tucumán, Catamarca, etc., en torno del Señor del Milagro, era fácil prever que para la fecha de la coronación la multitud de promesantes, sobrepasaría todos los cálculos antiguos.

Así, el aspecto de la ciudad de Salta durante aquellos días ha sido indescriptible. El 12, monseñor Linares, revestido de grandes ornamentos y acompañado por los canónigos, celebró solemnemente la ceremonia de bendecir las coronas que habían de imponerse á las imágenes, asistiendo al acto monseñor Espinosa, arzobispo de Buenos Aires, los obispos reunidos para el concilio, el Cabildo eclesiástico, clero y demás órdenes religiosas, mientras la orquesta y los coros hacían resonar las bóvedas de la iglesia con los cánticos sagrados. Después leyóse el acta del acontecimiento que firmaron todos los prelados, y Monseñor Linares dió la bendición al pueblo que llenaba las naves del templo.

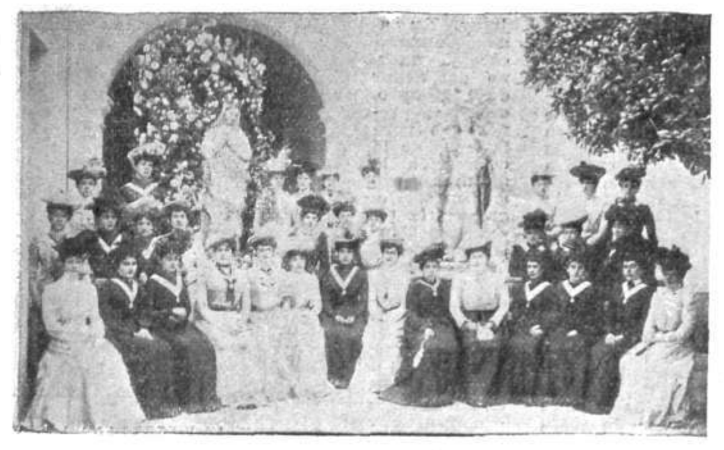
EN EL ACTO DE CORONA Á LA VIR GEN

Durante la misma tarde, en el palacio episcopal, celebróse la primera reunión preliminar del concilio de obispos argentinos. Es sabido que estaba resuelta esta forma de solemnizar la coronación, aparte de las funciones propias con que había de efectuarse. La asamblea presidida por Monseñor Espinosa, designó secretarios al canónigo Romero y al padre Cabrera, debiendo deliberar en los días subsiguientes.

El 13, la gran ceremonia esperada con impaciencia desde temprano, verificóse con brillantísima pompa, ante un concurso enorme de las familas y del pueblo. Después de la



LA CORONACIÓN DEL CRISTO



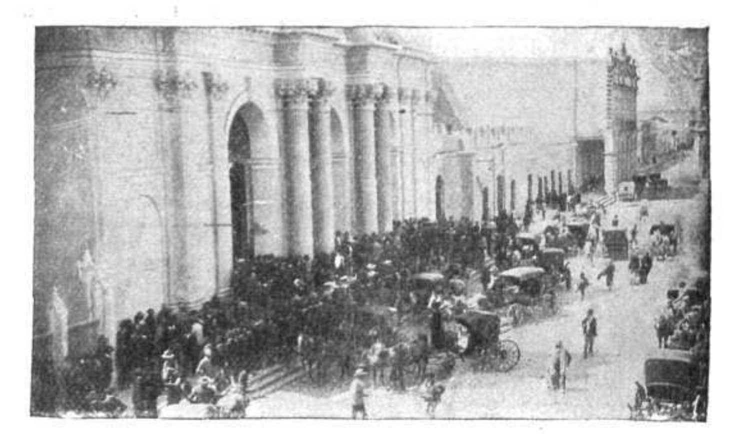
LAS HIJAS DE MARÍA



MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA CORONACIÓN



MEDALLA CONMEMORATIVA DE LA CORONACIÓN



LA SALIDA DE LA MISA PONTIFICAL

LOS OBISPOS PADILLA, BONEO, TERRERO, BENAVENTE, LINARES, ESPINOSA Y DE LA LASTRA, CONCURRENTES Á LA CORONACIÓN

EL BAILE EN EL CLUB 20 DE FEBRERO EN SALTA EN HONOR DE LOS HUÉSPEDES DURANTE LAS FIESTAS DE LA CORONACIÓN

misa de pontifical que ofició Monseñor Espinosa, estando presentes todos los miembros del clero y las altas autoridades de la provincia, ocupó la cátedra sagrada el obispo de Tucumán, monseñor Padilla, pronunciando una oración elocuente en que habló de los beneficios reportados á la patria por estas imágenes coronadas, que al norte con el Señor y la Virgen del Milagro, al sud mediante la de Luján, al centro, al oeste y al noreste, gracias á N. S. del Rosario, del Valle y de Itatí, constituían otros tantos baluartes de las creencias y tradiciones argentinas. La ceremonia de la imposición de las coronas vino después, en el atrio de la iglesia, ante el pueblo que llenaba las calles y la plaza 9 de Julio. El obispo de Salta, monseñor Linares, fué quien realizó el acto de colocar las coronas, dos obras de arte, de oro y piedras preciosas, salidas de los talleres de Gotuzzo.

Terminada la función religiosa sirvióse un espléndido banquete en el palacio episcopal, iniciando los brindis con felices frases el canónigo Yáñiz, y siguiendo luego monseñor de la Lastra, el canónigo Gómez, vicario de Mercedes de San Luis, y el presbítero Cabrera.

Por la tarde las bandas de música hicieron oir los himnos de la coronación compuestos por el padre Roque Correa, del convento de franciscanos de Tucumán,



PASEO POR LA CIUDAD



UNA CALLE DE SALTA



PLAZA 9 DE JULIO

y por una religiosa del Colegio del Huerto. Los peregrinos de Catamarca depositaron una placa de bronce á los pies del Señor del Milagro, hablando en nombre de los comprovincianos de Esquiú, el talentoso presbítero Oviedo y el obispo Benavente.

El domingo hubo una solemne función religiosa, á que asistieron el gobernador y miembros del gobierno. La nota comentada del día fué el discurso de monseñor Benavente, cuyas alusiones político-sociales provocaron el lunes una minuta de la Cámara de Diputados al Poder Ejecutivo, esbozándose un conflicto que por fortuna quedó zanjado con la oportuna declaración del arzobispo, desautorizando la versión trasmitida del citado discurso.



LOS FUEGOS ARTIFICIALES



TABEADA EN EL CAMPO



EL ENVENENAMIENTO DE QUILMES



SANTOS REGATUZZI
Presunto victimario

Al envenenamiento del malogrado teniente Barouille en La Plata, cuyo proceso está sólo en sus comienzos, siguió el de Concepción Arancibia, la envenenadora de niños en la misma ciudad, y ahora tenemos en Quilmes el drama del veneno en que fué víctima un buen sujeto italiano llamado R. Ferraro. El hecho data de seis meses atrás y recientemente ha podido comprobarse, hallándose presos los autores del crimen, que son su esposa Josefa Nosella de Ferraro y el individuo Santos Regatuzzi, inquilino de Ferraro y amante de su esposa. Se valieron de una dosis de arsénico propinada á la víctima en un plato de comida. Hecha la denuncia en forma, después de los rumores persistentes que corrían de boca en boca por el pueblo, y mientras se ordenaba la autopsia del cadáver para proceder al análisis de las vísceras, los comisarios Rivero y Lescano iniciaban una rápida investigación cuyos resultados han sido el descubrimiento de la malvada complicidad de los amantes.



JOSEFA NOSELLA DE FERRARO
Esposa de la víctima y presunta cómplice

El crimen se ha desarrollado entre gentes del mismo país y no ha tenido más móvil que el deseo de los victimarios de hacer desaparecer el marido que obstaculizaba su unión. Actualmente la esposa del extinto y el amante vivían bajo el mismo techo en la casita construída por Ferraro á fuerza de economía, y criaban un niño, hijo de sus amores criminales.



SUBCOMISARIO DE PESQUISAS
CARLOS LESCANO

La pesquisa realizada por las autoridades de Quilmes ha sido laboriosísima, pero al fin coronada por el éxito habiendo sido ambos criminales trasladados á La Plata, donde el juez doctor Puig Lómez, que tiene á su cargo el proceso, les tomó declaración y prosigue activamente la tarea de esclarecer el tenebroso acontecimiento.

En los restos de Ferraro se han encontrado huellas del tósigo á pesar del tiempo transcurrido.

EL ASESINATO DE LA SEÑORA MARZO, EN SAN NICOLÁS



LA SEÑORA LINA PENZA DE MARZO, VÍCTIMA DEL CRIMEN, Y LUIS MARZO, SU ESPOSO

En la semana anterior ha sido conmovida la sociedad de San Nicolás de los Arroyos con la perpetración de un alevoso asesinato, del cual fué víctima la esposa del chacarero italiano Luis Marzo, llamada Lina Penza. Los asesinos han llegado á la casa en las primeras horas de la mañana, y han cometido el crimen valiéndose de armas contundentes y cortantes. Las primeras diligencias del sumario hicieron sospechoso al héroe de una de las novelas terroríficas de Gutiérrez, «Hormiga Negra», ó sea Guillermo Hoyo, que vivía retirado y pacíficamente á pocas cuadras de la chacra. Hormiga Negra goza de buena reputación en la actualidad, después de una juventud tempestuosa, y ha sorprendido mucho la noticia de su prisión. Estuvo, según sus declaraciones, en la chacra de Marzo por la mañana y compró unas papas que le fueron vendidas por la señora y luego se alejó, notando que en el cerco quedaba atado un caballo de color cebruno, que ignora á quien pertenezca. Hormiga Negra tiene páginas terribles en la historia de sus mocedades, pero en ninguna de ellas se registran hechos cobardes como es aquel en que hoy se halla complicado. Es hombre de cerca de 70 años.



GUILLERMO HOYO (A) HORMIGA NEGRA, DETENIDO POR SUPONÉRSELE AUTOR DEL CRIMEN.



El obispo Benavente
del gobierno se ocupó,
y un discurso contundente
pronunció.
Si se juzga imparcialmente
lo que dijo ó lo que habló,
en Salta, porque fué allí,
se dirá inmediatamente:
—¿Tenía razón? ¡Sí! ¡Sí!
¡Cómo no!
Si el gobierno vió un insulto
en ello, fué un majadero.
¿Es que no puede ser culto
el que pertenece al clero?
Se debe aplaudir el brío
del obispo mencionado,
que se fué derecho al bulto,
y aunque un escándalo ha armado
de padre y monseñor mío,
ha dejado
totalmente comprobado
que en Salta como en la Boca
no profesan mucho amor,
á los ministros de Roca,
los ministros del Señor.

*

Entre las adhesiones recibidas por el nuevo partido republicano figura la de un caballero llamado Sisi.

Quien esperará que le nombren diputado sus correligionarios.

Porque, ¡ahí es nada contar con un amigo que hasta en el apellido está por la afirmativa!

*

No se trata de una broma,
Cané el proyecto inspiró
y Bullrich, que lo aceptó,
pretende adoquinar Roma.
Y así lo hará, si no hay
tropiezo, y seguidamente
enviará el intendente
naranjas al Paraguay.

*

Un descubrimiento del diputado señor Pérez (B.).

—De esa ciudad podría decirse con Espronceda: «¡Lástima grande que no sea verdad tanta belleza!»

¿Con Espronceda? ¿Espronceda dijo eso? ¿Y nosotros somos tan ignorantes que creíamos que tales palabras perteneciesen al conocido soneto de Argensola?

Gracias por la lección, señor Pérez. Gracias en nombre nuestro y en el de Espronceda, á quien plagió escandalosamente Argensola unas cuantas docenas de años antes de nacer el plagiado.

El banquete que han dado
al doctor Quirno Costa en el senado,
la virtud ha tenido
de que cerca uno de otro ha colocado
á Roca y Pellegrini. Y ya es sabido
que, después de que «aquello» hubo pasado,
no se habían juntado.
El hecho bien merece comentarse.
Hasta ahora no podía conseguirse
que esos hombres quisieran reunirse,
pues ponían empeño en no encontrarse...
¡sólo para comer pueden juntarse!

*

Leemos: «Otro peligro análogo nos amenaza de afuera; el vampiro del *trust* oceánico, que como un pulpo mundial aspira á tener bajo la succión de sus trompas todas las comunicaciones comerciales del globo.»

Pero, ¿en qué quedamos? El *trust* es un vampiro ó un pulpo? Porque vampiros «como pulpos» no han existido nunca. ¿Acaso la semejanza de animales tan distintos, se funda en que ambos chupan? Pues también chupan los tomadores de mate, y hasta ahora á nadie se le ha ocurrido llamarles pulpos ni vampiros ó vampiros «como pulpos».

*

Un colega se ha molestado porque el ministro del interior no ha suprimido el puesto de secretario particular en dicho departamento.

El colega está empeñado
en lograr que el mencionado
ministerio, en adelante,
sea aquí considerado
como el menos importante.
Y con el fin de lograr
lo que trata de alcanzar,
querría que no tuviera
nada de «particular»...
ni el secretario, siquiera.

*

Hemos recibido: «Tambos y Rodeos», por Manuel Bernárdez. Esta nueva obra del conocido periodista, escrita en el brillante estilo que hace tan atrayentes todas sus producciones, es el más completo trabajo que sobre ganadería argentina se haya publicado hasta ahora. Para que se aprecie hasta donde llega el poder de un buen libro como el de Bernárdez, basta apuntar que aún los opositores están conformes con el general Roca, que ha dicho de «Tambos y Rodeos»: es un «interesante sugestivo y útil trabajo».



C. C. — Buenos Aires. — «...Al mirar aquí un conjunto de perfumadas violetas y azucenas; allá el melodioso *consierto* formado por mil gorjeos...» ¿Se entretenía en mirar el concierto? Eso no es vulgar. La mayor parte de la gente lo hubiese oído, en lugar de mirarlo.

A. J. S. — Buenos Aires.

«Lebeuf movió el brazo y ¡paf!
y entonces María dijo:
—¡Oh Lebeuf, Lebeuf, Lebeuf!...»

Imita usted bastante bien el ruído de los automóviles.

J. S. — Buenos Aires. — Hemos recibido sus versos. Están bien hechos. Mande algo que tenga más sabor local.

P. E. — Buenos Aires.

Que es principiante adviértese en se- (guida;
pero en usted no es eso lo alarmante,
sino que por el resto de la vida
continúe usted siendo principiante.

Arer. — Buenos Aires. — «¡Pobre Juana! Tan hermosa ayer y hoy tan fea.» No hay cuidado de que á su artículo de usted le pase lo que á Juana. Porque ayer no era bueno y hoy sigue siendo malo.

El Gorrión. — Buenos Aires. — Ni nuestro periódico es «ilustre», ni algunos de los versos que remite están bien medidos, ni *purifica* puede aconsonantar con *agita*.

Abracadabrante. — Buenos Aires.

Está usted por completo equivocado
ó no está usté en lo cierto, que es lo (mismo,
pues para defender el feminismo
no necesita ser afeminado.

A. D. L. — Córdoba.

Teme que arribe la primavera
quien tiene granos ó humor herpéti- (co;
como nosotros, de igual manera,
nos asustamos de esa zoncera
que es una especie de humor... poéti- (co.

Fray Pimiento. — Córdoba.

Como lección de moral
su artículo no está mal;
pero literariamente,
dicho sea *honradamente*,
es una cosa infernal.

Leonardo. — Rosario. — Opinamos como usted: No debe manifestarse exagerada admiración por nada ni por nadie. En consecuencia, no se admirará usted exageradamente al saber que su soneto nos ha parecido una monstruosa pavada.

¡Ponga Vd. atención!

Se pueden conocer las cosas de dos modos:

ó por lo que se oye

ó por lo que se experimenta.

Ahora bien; probablemente usted conocerá la **CEFALINA** de nombre, pues se habla mucho de ella. ¿Pero la ha experimentado usted?

¿No le gustaria probar las pastillas de CEFALINA, cuando usted tenga dolores de cabeza?

Ellas son eficaces y las conseguirá usted en las droguerías y farmacias. Conviene que usted tenga presente que no curan los callos ni hacen crecer el bigote; pero curan los dolores de cabeza, para eso las vendemos.

¿Que si hermosea el cutis? Tampoco, pero si usted tiene dolor de cabeza lo curará.

Puede suceder que usted viva en un lugar en donde no haya botica ó que la botica de su pueblo no la tenga, diríjase usted entonces á nosotros,

el frasco vale $ 1, bien barato.

ÚNICO PROPIETARIO:

Dr. J. M. Henriquez

CORRIENTES, 679, BUENOS AIRES

TARJETAS POSTALES DE "CARAS Y CARETAS"

Con la colección de CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS aparecidas en el Semanario

Impresas á seis tintas y sobre excelente cartulina marfil

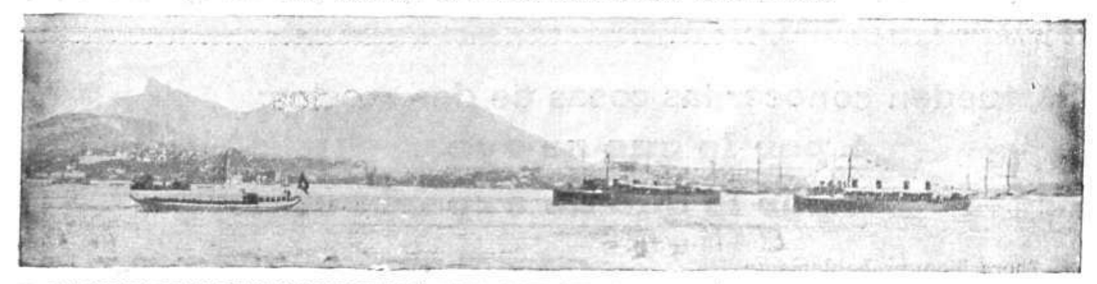
La primera serie de VEINTE, contiene las caricaturas de los señores:

- General José I. Garmendia
- Doctor Wenceslao Escalante
- Doctor José A. Terry
- Marco Avellaneda
- Mariano de Vedia
- Doctor Emilio Civit
- Doctor Norberto Quirno Costa
- Sir Thomas Holdich
- Carlos Guido Spano
- Eduardo Sívori
- Doctor Vicente Fidel López
- Ingeniero Luis Luiggi
- Doctor Joaquín V. González
- Ingeniero Guillermo Villanueva
- Diego Barros Arana
- Dr. Francisco J. Beazley
- Doctor Victorino de la Plaza
- Ernesto Tornquist
- Doctor Guillermo Udaondo
- Doctor José E. Uriburu

En venta en nuestras oficinas y en las principales librerías de la capital, á los precios siguientes:

Cada serie de diez tarjetas distintas	$ 0.80
Cada diez series, ó sean cien tarjetas	» 7.00
Cada tarjeta	» 0.10

LA VISITA DE LOS MARINOS CHILENOS



LA GALERA DE DON JUAN VI CONDUCIENDO Á BORDO AL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA EN SU VISITA AL «CHACABUCO»

Se hizo notar,—cuando los telegramas nos daban á conocer los agasajos con que recibió el Brasil á los marinos chilenos—que en otras circunstancias hubiésemos dado mayor alcance á esas manifestaciones de simpatía, llegando á suponer la existencia de una alianza entre brasileños y chilenos en perjuicio nuestro. Sin embargo, no se trataba sino de actos de cortesía propios de naciones civilizadas y que en esta ocasión revestían mayor importancia por tratarse de países que forman parte de un mismo continente—aquí el concepto del vocablo es distinto que en el viejo mundo—y que acaso deban unirse con sus vecinos para contrarrestar el peligro que venga de más cerca ó más lejos.

En uno de nuestros números anteriores dábamos ya algunas noticias acerca de la visita de la escuadra chilena, que hoy completan las adjuntas notas gráficas. Los marinos de la nación trasandina iban á recoger los restos de los ministros chilenos Godoy y Errázuriz, sepultados en Río Janeiro. Después de los muchos obsequios que les fueron tributados, los representantes de la armada de Chile dieron un banquete á bordo del «Chacabuco», barco ya visitado por el presidente Campos Salles.

La ceremonia de la traslación de los restos de los referidos ministros chilenos Godoy y Errázuriz—motivo principal de la presencia de la escuadra de Chile—revistió excepcional importancia, asistiendo á ella los miembros del cuerpo diplomático.

Entre los festejos organizados en honor de los marinos chilenos figuró la visita hecha á la escuela naval donde los alumnos efectuaron diversos ejercicios. De dicha visita informan los grabados que en esta página aparecen.



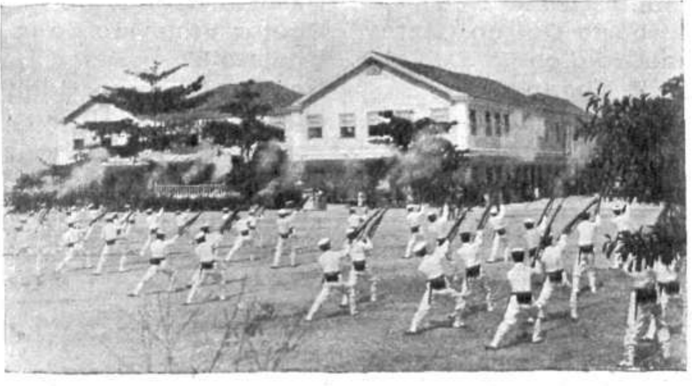
LA FIESTA EN LA ESCUELA NAVAL DE ARTILLERÍA. SALUDANDO Á LOS MARINOS CHILENOS INVITADOS



LA FIESTA DE LA ESCUELA NAVAL. DESEMBARCO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA



DESEMBARCO DE LOS OFICIALES CHILENOS



EJERCICIO DE FUEGO POR EL CUERPO DE ALUMNOS DE LA ESCUELA NAVAL

El Específico de la Tuberculosis.

De todas las especialidades farmacéuticas
conocidas ninguna es tan agradable al pala-
dar, tan indispensable á la salud y de repu-
tación tan sólida como la Emulsión de Scott.

Ningún medicamento la aventaja en efi-
cacia. La fama de que goza tan merecida-
mente no ha sido disputada por ninguna
otra substancia farmacológica; los médicos
de todo el mundo la preconizan como el más
excelente agente terapéutico contra la tu-
berculosis, la escrófula, el raquitismo, el lin-
fatismo y todas las enfermedades que redu-
cen el organismo á la miseria fisiológica. La

Emulsión de Scott

de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y Sosa

casi puede decirse y no sin razón que es el
específico de la tuberculosis, especialmente
cuando se usa á tiempo. Tales son sus ad-
mirables resultados en esta común enfer-
medad.

Exíjase la legítima.

SCOTT & BOWNE, Químicos, New York.

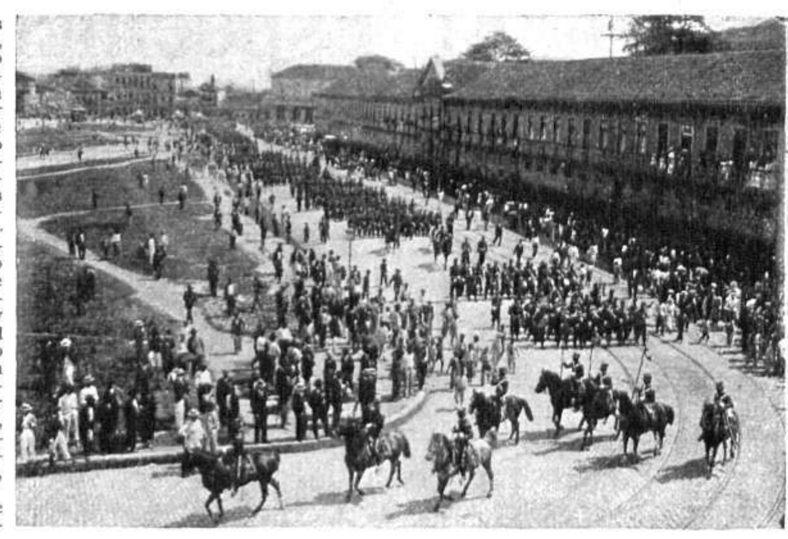
De venta en las Boticas.

7 A

LAS FIESTAS DE LA INDEPENDENCIA.—REVISTA MILITAR

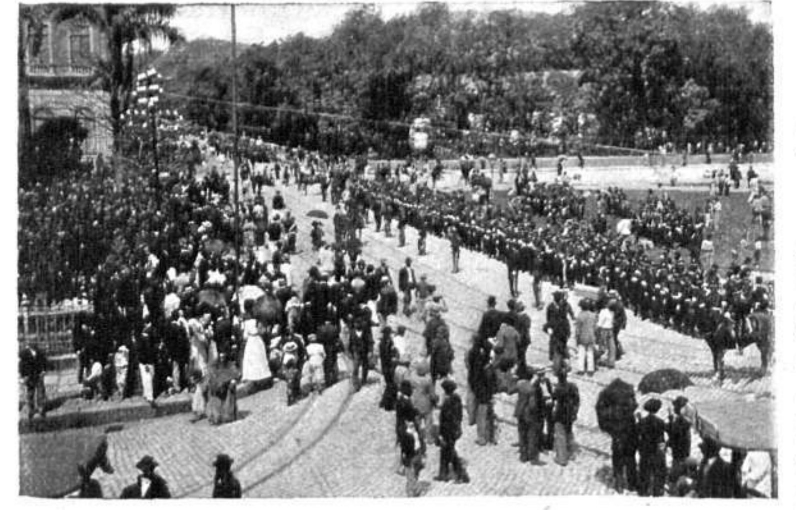
He aquí tres notas salientes de la actualidad fluminense, en cuyo derredor ha girado el comentario público durante estas últimas semanas. Son ellas: la gran revista militar efectuada el 7 de Septiembre conmemorando el glorioso aniversario de la independencia del Brasil, en que tomaron parte las mejores tropas del ejército; las fiestas realizadas en Nictheroy en homenaje al doctor Quintino Bocayuva, presidente del estado de Río Janeiro, con motivo de haberse trasladado á esa ciudad la capital del estado; y por último, los ejercicios en el polígono de tiro de Realengo al ensayarse el nuevo cañón Schneider-Canet, cuyas pruebas fueron presenciadas por el presidente de la república, doctor Campos Salles, ministro de la guerra mariscal Mallet, y ministro de Francia, M. Julien Derclais.

Los asuntos militares son de palpitante interés en la vecina república, hoy que las posibles complicaciones del problema del Acre hacen temer la eventualidad de un conflicto armado, en que quizás tomen parte otras naciones de América. Si no una guerra, por lo menos oportunidades de demostrar sus recursos bélicos han de presentarse al Brasil, y así, la revista del 7 de Septiembre atrajo á la plaza de la República una multitud ávida de conocer la marcialidad y disciplina de las tropas que mandaban los generales Francisco de Paula Argollo, Santiago, y Sierra Martins, jefes de la división y de la 1.ª y 2.ª brigadas, respectivamente. La impresión recogida por todos cuantos presenciaron las evoluciones y maniobras no ha podido ser más favorable. Salvo ligeros defectos, subsanables sin dificultad alguna, era visible la corrección y bizarría de ese ejército, digno de sus gloriosos antecedentes.



EL GENERAL SIERRA MARTINS

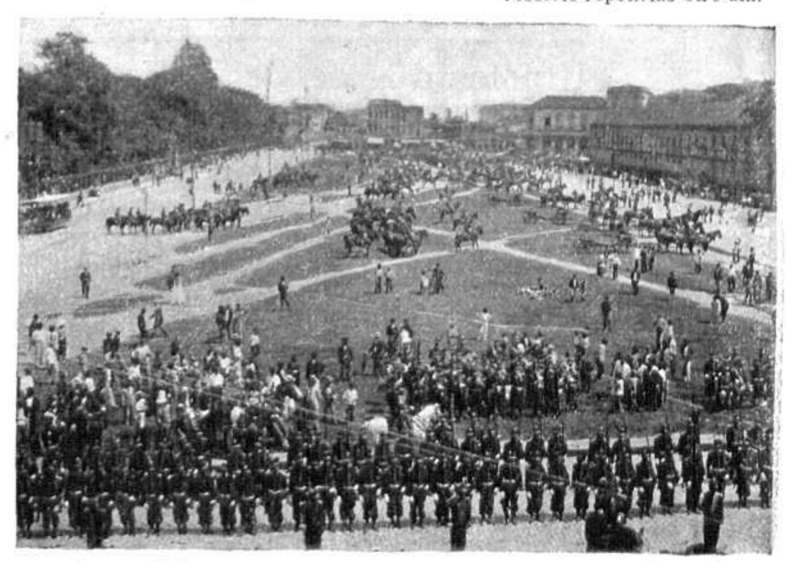
Con su estado mayor y la fuerza de la 2.ª brigada desfilando en dirección al palacio de gobierno.



EL BATALLÓN 7.º DE INFANTERÍA AL MANDO DEL TENIENTE CORONEL LYDIO PORTO EN LÍNEA DESENVUELTA.

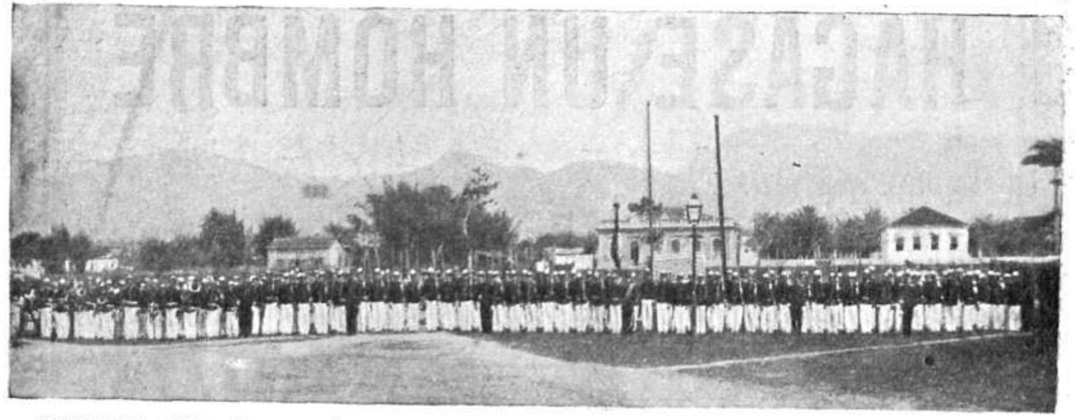
—Las fiestas de Nictheroy constituyen un nuevo timbre de gloria para el ilustre presidente del estado de Río de Janeiro, doctor Quintino Bocayuva, el gran amigo de nuestro país. Gracias á sus esfuerzos, la capital del estado fué trasladada á Nictheroy, que presenta mayores ventajas por su proximidad á Río. Para festejar dignamente el hecho, celebróse una misa solemne en la capilla del colegio de los Salesianos de Santa Rosa, y el doctor Bocayuva fué objeto de expresivas manifestaciones.

—El día 5 del mes actual verificáronse las pruebas del cañón Schneider-Canet, con asistencia de las autoridades al principio mencionadas, y como dichas pruebas no dieron el resultado apetecido, se resolvió repetirlas otro día.

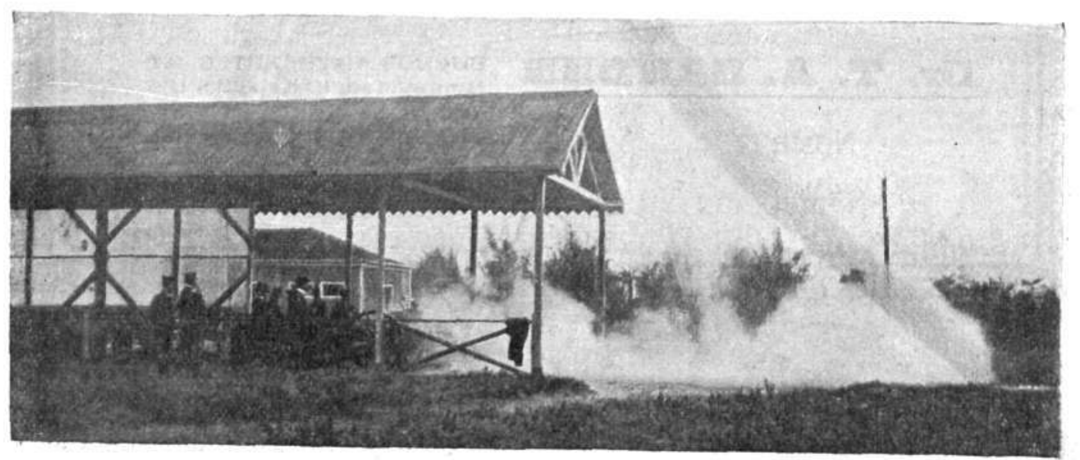


LOS REGIMIENTOS DE ARTILLERÍA Y CABALLERÍA QUE TOMARON PARTE EN LA GRAN REVISTA HACIENDO EVOLUCIONES EN LA PLAZA DE LA REPÚBLICA

ENSAYO DEL CAÑÓN SCHNEIDER-CANET.—LAS FIESTAS DE NICTHEROY



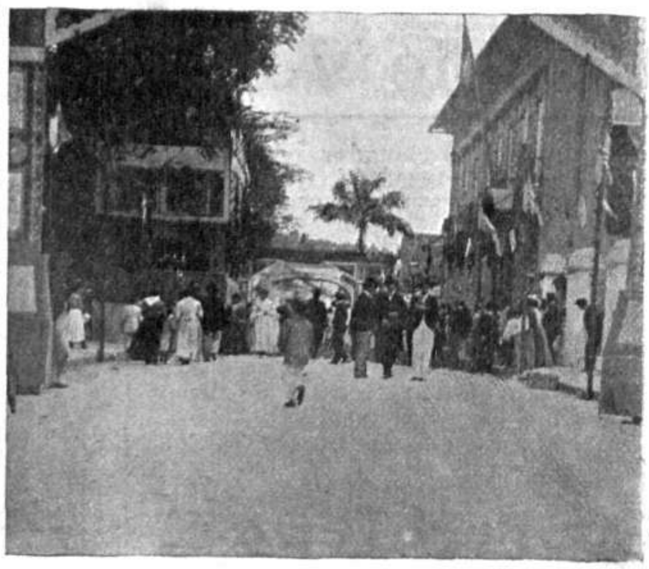
PARTE DE LA GUARNICIÓN DEL POLÍGONO DE REALENGO PRESENTANDO ARMAS Á LA LLEGADA DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA



PRIMER DISPARO DEL NUEVO CAÑÓN SCHNEIDER-CANET EN EL POLÍGONO DE REALENGO



CAPILLA DEL COLEGIO DE LOS SALESIANOS EN SANTA ROSA (NICTHEROY), DONDE SE CELEBRÓ LA MISA EN ACCIÓN DE GRACIAS POR LA MUDANZA DE LA CAPITAL DEL ESTADO DE RÍO DE JANEIRO.



EDIFICIO DE LA INTENDENCIA DE NICTHEROY QUE SERVIRÁ DE CONGRESO DEL ESTADO



FOTOGRAFÍA TOMADA DESDE UNA ALTURA



UN SOMBRERO AUTÓGRAFO

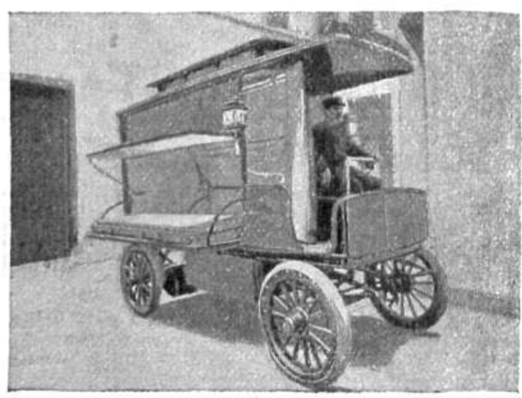
RARA FOTOGRAFÍA TOMADA DESDE LO ALTO DE UNA ESCALERA. — Mr. Carlton P. Schaub, de St. Paul, Minnesota, tomó desde lo alto de una escalera, la rara fotografía en que aparece un enano completamente inverosímil. Es cierto que en las fotografías tomadas desde una altura y fuera de foco, como la de que se trata, resultan muy extraños efectos, pero con dificultad se podrá dar uno de tanta gracia.

UN SOMBRERO AUTÓGRAFO. — En muchos objetos diversos se habrán dejado sin duda autógrafos, pero hasta ahora no había noticia de que se hubiera destinado un sombrero á semejante uso. En ese sombrero que existe en la escuela Sudafricana de minas de Kimberley, han escrito sus nombres todos los estudiantes que cursaron en el establecimiento. El sombrero mide 10 pulgadas de altura por 16 de diámetro.

UNA EXTRAÑA HABITACIÓN.—Guillermo Birkheimer, un pobre hombre de Belleville, Nueva Jersey, habitó tres meses gratuitamente, por supuesto, en un viejo cilindro de hierro de tres pies de diámetro y ocho de longitud.



EXTRAÑA HABITACIÓN



MODELO DE LOS COCHES DE AMBULANCIA OFRECIDOS Á LA CIUDAD DE NUEVA YORK POR MR. P. MORGAN

Cubriendo las extremidades con unas telas para protegerse contra las inclemencias del tiempo y esparciendo hojas secas en el interior, Birkeimer tenía allí un dormitorio ideal de atorrante.

El infeliz murió destrozado por un tren, al día siguiente de haberse sacado la fotografía de su habitación.

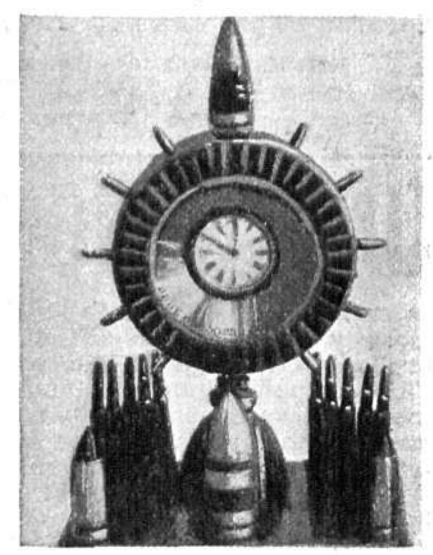
COCHES DE AMBULANCIA OFRECIDOS POR MR. PIERPONT MORGAN Á LA CIUDAD DE NUEVA YORK. El millonario norteamericano Mr. Pierpont Morgan ha ofrecido á la ciudad de Nueva York, para el servicio de la asistencia pública, una docena de coches de ambulancia de un modelo nuevo. Estos coches se abren por el lado mediante dos tableros de ajuste, uno que se levanta y otro que se baja lo que resulta muy cómodo.

UNA MISA Á 2.700 METROS DE ALTITUD. — El barón de Lassus acampa todos los veranos en las alturas de los Pirineos, dedicándose á la contemplación de la naturaleza. En su último campamento el padre Carrère celebró la misa á una altitud de 2.700 metros, después de haber celebrado otras en los campamentos anteriores.

RELOJ HECHO CON TROZOS DE PROYECTILES BOERS.—Mr. Gerrans, mecánico de Mafeking, ha formado un curioso reloj con trozos de proyectiles arrojados por los boers durante el sitio de aquella ciudad. La obra ha sido regalada por su autor al ministro Chamberlain, como recuerdo del famoso sitio.



MISA Á 2.700 METROS DE ALTITUD



RELOJ HECHO CON TROZOS DE BOMBAS Y BALAS BOERS

CURIOSIDADES

ORIGEN DE UN NOMBRE

La curiosidad no es solamente un vicio, como aseguran formalmente los moralistas de menor cuantía. Se tratará de combatir esta aserción diciendo que nuestra madre Eva era curiosa, y que su afán de conocer lo que desconocía fué el origen del pecado original. Esto refuerza lo que afirmamos al principio. ¿El pecado fué original? Pues por lo segundo puede perdonarse lo primero. Hoy que no existe nada nuevo bajo el sol, debemos reconocer que las cosas originales, aunque sean pecados, son dignas de toda nuestra admiración y nuestro respeto. ¿Cuántos artistas, pintores, poetas, músicos, que pecan al producir, hacen algo original como Eva? Bendigamos, pues, la curiosidad de la compañera del primer hombre, porque, gracias á ella, conocemos la alegría de vivir, y gozamos de un montón de placeres, no por más comunes menos estimados, como la comida, la bebida, el amor y el cigarro.

Y á esto queríamos venir á parar, aunque aparentemente poca relación tengan la curiosidad y el tabaco.

Nuestro amor propio de investigadores había sido un poco vejado con los descubrimientos de los arqueólogos é historiadores de las naciones hoy convertidas en polvo. ¿No es bochornoso saber los aceites que usaban los habitantes de Sibaris para suavizar el cabello, ó estar enterado de la forma en que guisaban las lampreas los romanos, é ignorar, en cambio, cuándo empezó á escribir para el público el doctor Dávila y á componer versos don Bartolo, como si se tratase de asuntos contemporáneos de la edad de piedra?

¡Tenemos infinidad de rarezas que investigar entre nosotros, y nos preocupamos de los númidas!

Deseosos, por consiguiente, de descubrir algo de lo mucho que suponíamos ignorado, algo que tuviese sabor local, la curiosidad—la curiosidad que es digna de aplauso, según lo hemos probado—nos hizo empeñarnos en conocer el origen de la cifra *43*, con que fueron bautizados los cigarrillos que elaboran los señores Piccardo y Cía.

Allá por el año 1879—ayer, como quien dice, cuando el intendente señor Bullrich era joven, —los bolsistas que compraban las acciones del Banco Nacional á 42, cuando mucho, se encontraron sorprendidos con la demanda de un caballero llamado Emilio Hanquet, que ofreció *43* por ellas.

Mucho se rieron de tan arrogante demanda, y se comentó durante meses en la Bolsa. El *43* fué clásico. Y, como sucede con casi todas las expresiones que consiguen hacerse célebres, la cifra quedó para significar, no ya á los que compraban títulos y acciones á mayor precio del que tenían en plaza, sino que se decía de quien intentaba algo descabellado:—Es un *43*, y la propia denominación se daba á quienes se lanzaban á empresas que se juzgaban fantásticas y superiores á sus fuerzas.

Por modestia ó por originalidad, los señores Piccardo y Cía. bautizaron á sus cigarrillos con el mencionado par de números. Pero los cigarrillos *43* no fueron considerados unos intrusos—*43* se llamaba también á los intrusos,— y hoy el nombre de tales cigarrillos ha dado otra significación á la cifra.

En nuestra investigación averiguamos lo que no sabíamos y pudimos confirmar lo que ya sabíamos. Esto es, que los cigarrillos *43* se fuman mucho y que con ellos no ha ocurrido lo que con la mayoría de las marcas, que una vez acreditadas desmerecen en la calidad del tabaco que ofrecen al público. Lo de conservar la excelente clase del tabaco también puede considerarse otra originalidad de los señores Piccardo y Cía. Sabido es que las mujeres y las marcas de cigarrillos son variables. Unas y otras empiezan siendo buenas y acaban siendo insoportables. Los maridos y los fumadores no nos dejarán mentir.

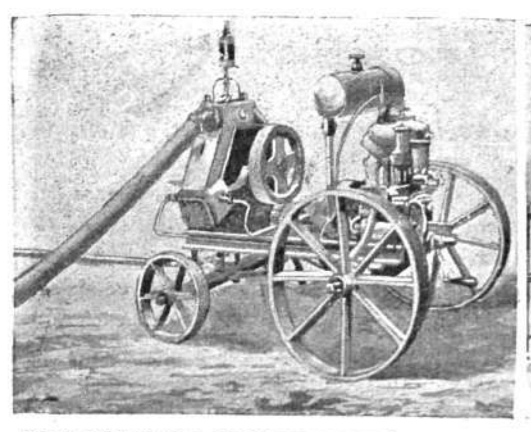
En nuestra visita á la fábrica de los nombrados señores, situada en la calle Defensa, número 1278, nos pudimos convencer, siguiendo la comparación de los fumadores y los maridos, de que la limpieza y la buena calidad de los «productos», son los que hacen amables á las mujeres y á los cigarrillos.

Los *43* no han sido aceptados por amor á la novedad, simplemente. En todo caso habría que convenir en que es una novedad que dura hace mucho, pues el éxito de tales cigarrillos se mantiene una buena temporada.

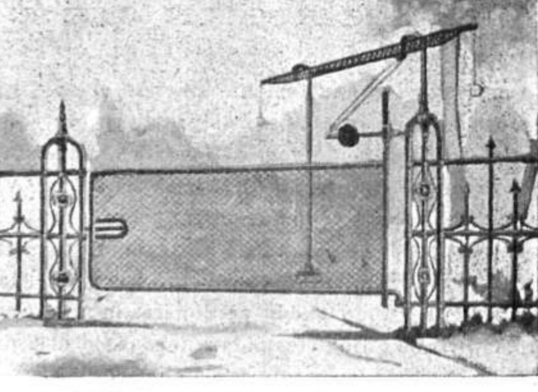
Un punto de contacto—y aquí damos por terminada nuestra noticia—tienen los referidos cigarrillos y los individuos llamados *43*.

Que ambos son muy «fumados».

INVESTIGADOR.



BOMBA DE INCENDIOS, CON MOTOR DE PETRÓLEO, SISTEMA MERRY-WEATHER

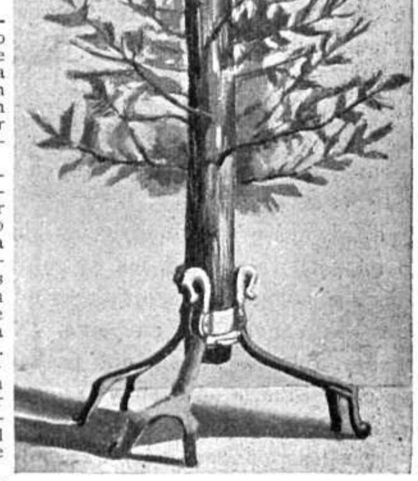


PUERTA PARA CERCOS DE CAMPOS Y JARDINES

Bomba de incendios, sistema Merry-Weather.—Esta bomba se destina especialmente á la extinción de incendios, pudiendo lanzar á considerable altura unos doscientos litros de agua por minuto. Puede, no obstante, servir como bomba de agotamiento en las minas y como máquina para riego en los trabajos agrícolas. La bomba, en sí, es una triple Hatfield. El motor es de petróleo, sistema Sims. Están unidos bomba y motor por un engranaje que puede desmontarse fácilmente, en cuyo caso el motor funciona solo y se le puede aprovechar como locomóvil para las operaciones que más convengan. Como bomba de incendios, tiene esta máquina la ventaja de no necesitar tiempo para hacer vapor, de funcionar sin peligro en manos de cualquier bombero y de permitir una inspección completa é inmediata en cualquier momento.

VENTILADOR HORIZONTAL ASTON

Puerta para cercos y jardines.—Consiste en un marco rectangular de hierro, que puede rellenarse con tela metálica, sostenido por un lado por un montante en que van los goznes, y por el lado opuesto por un tope fijo en otro montante. El gozne inferior se reduce á un pivote ordinario; en cuanto al superior está formado por un tubo articulado á una palanca que puede ponerse vertical por medio de unos cordones terminados en dos anillas que cuelgan de un travesaño superior, una á cada lado de la puerta. Un peso hace bajar la palanca cuando se sueltan los cordones. Al levantar la palanca, el gozne superior se inclina hacia el montante y la puerta se abre automáticamente hasta chocar con el otro poste que sostiene el travesaño alto.

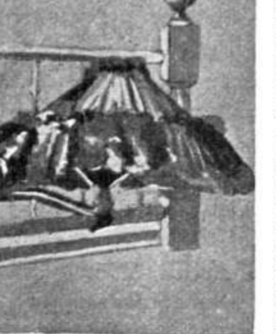


TRÍPODE KRICK PARA SOSTENER ÁRBOLES CORTADOS

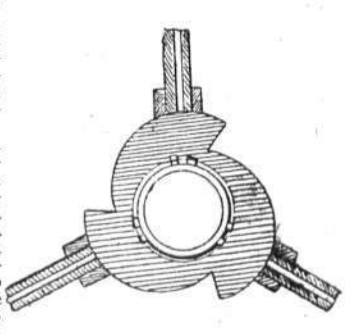
Lámpara portátil Ediswan, para leer en la cama.—No peca de buena desde el punto de vista higiénico, la costumbre de leer en la cama; pero son tantas las personas que la practican, que resulta más útil campaña la de buscar comodidades para quienes lean en tales condiciones que el andar predicando que la cama se hizo para dormir. En este terreno, la compañía Ediswan merece un aplauso por sus lámparas eléctricas portátiles, que se colocan en la cabecera de la cama en la posición que mejor convenga al nocturno lector.

Aparato Krick para sostener árboles cortados.—Estos aparatitos inventados por W. Krick, de Brooklyn, son capaces de sostener, según los modelos, árboles cortados de todos tamaños. La parte inferior del tronco cortado penetra en un tubo cónico de hierro que sirve de núcleo á un trípode del mismo metal, hasta la profundidad correspondiente á su diametro. Apoyado en el tronco, se abre el trípode hasta tanto que unas puntas salientes situadas en la parte alta de las tres patas se claven en el vegetal. Para asegurar y sujetar el trípode, se da vuelta á un disco horizontal situado por bajo de los ejes de las patas y provisto de tres dientes espirales, hasta que éstos empujen con fuerza las tres patas del trípode.

Ventiladores Aston. Los señores Veritys han dado á su ventilador eléctrico «Aston» una nueva forma para la renovación del aire en las habitaciones. Un marco metálico, que se adosa á un agujero practicado en la pared ó en la ventana, sostiene el motor y las aspas,



LÁMPARA PORTÁTIL EDISWAN, PARA LEER EN LA CAMA



PARTE CENTRAL DEL TRÍPODE KRICK VISTA POR ABAJO

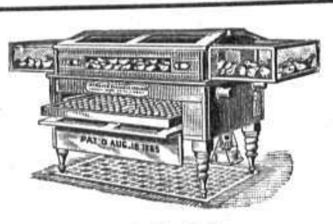
95
cts. m/n
la
doc.

Cuellos y Puños de MEY

A LA
Elegancia Económica
Esmeralda, 184

Cuellos y Puños de MEY

95
cts. m/n
la
docena



¿Quiere Vd. ganar dinero?

Críe pollos y gallinas

INCUBANDO CON LA PRECIOSA MÁQUINA QUE REPRESENTA ESTE GRABADO

Aparato automático y de absoluta precisión. Empolla todos los huevos frescos. La maneja cualquier persona. En todas épocas del año pueden conseguirse abundancia de : : : : : pollos : : : : :

PRECIOS ECONOMICOS

PIDA PRECIOS Y CATÁLOGOS

á A. REINHOLD

BELGRANO, 451 *BUENOS AIRES*



EL ELIXIR DE VIRGINIA

cura las várices cuando son recientes: las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas.

SUPRIME..

la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores y las hinchazones.

PREVIENE...

las úlceras varicosas ó las **cura** é impide sus frecuentes reproducciones.

TRATAMIENTO...

fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á **ELIXIR DE VIRGINIA, calle Chacabuco, 129.**

Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

SOMBREROS PARA LA PRÓXIMA ESTACIÓN



Los sombreros cuyos modelos figuran en esta página, son los llamados á estar de moda en la actual primavera y más especialmente aun en el próximo verano.

He aquí algunos detalles sobre dichos modelos:

Número 1—Toca de paja azul adornada de rosas blancas y cinta de terciopelo negro;

Número 2—Sombrero de paja verde guarnecido de puntilla chantilly y *aigrette* negro;

Número 3—Sombrero, forma boina, de crin azul celeste, adornado de guipur de Irlanda y con gran puff de plumas blancas;

Número 4—Gran sombrero de paja de Italia, color crema, adornado de claveles de seda rosada y gasa blanca.

Número 5—Toca de paja fantasía, color mordoré, adornada con broches de perlas y tul mordoré también.

Numero 6— Sombrero Rembrandt, de paja negra, guarnecido de una gran amazona igualmente negra prendida en un costado por un broche de oro y acero.

Número 7—Tricornio de paja amarillo oro, guarnecido de fulard rojo y blanco.

Dib. de Held.



—¿Vienen á ver á mamá?
La esperaremos hablando
Creo que se está pintando,
pero ahora mismo saldrá.

—¿Que si se pinta? ¡Sí! ¡Sí!
Ustedes, seguramente,
se habrán pintado atrozmente
antes de venir aquí.

—Y hacen bien. Con la pintura
las feas están hermosas
y ustedes son horrorosas,
según mi mamá asegura.

¿Si lo dijo? ¡Claro está!
Y feas, zonzas, linfáticas
y flacuchas y antipáticas.
. . También lo dice mamá

La mamá se escandaliza
oyendo al nene. *Ipso facto*
grita:
—¡Nunca tendrás tacto!
Y le pega una paliza.

El chicuelo echa á correr,
y con una brocha vieja
escribe la moraleja
que ustedes pueden leer

Dib. de John.



Neurastenia

Debilidad general, palpitaciones, vértigos, anemia cerebral, enfermedades nerviosas y todos los estados débiles se curan con el **más moderno y poderoso** de los reconstituyentes conocidos hasta hoy.

El cé‑ebre Específico Ruso

Sthenosina Rusa Orel

Lea detenidamente los folletos que acompañan á cada frasco, donde verá con asombro las curas realizadas por la **STHENOSINA** confirmadas todas por los más distinguidos **facultativos** de esta República y algunos de los cuales Vd. conocerá.

Pídala en las primeras Droguerías y Farmacias de la República

Precio del frasco $ 3.35 m/n

INTRODUCTORES

DROGUERIA POPULAR

ARTES, 636 **BUENOS AIRES**

NO SUFRA MAS

DEL ESTOMAGO

Envíeme su nombre y dirección y le enviaré inmediatamente gratis bajo sobre

COPIA DE LA RECETA

con la que personalmente me he curado después de 9 años de padecimientos crueles del estómago.

Diríjase por carta únicamente á

VICENTE ORTIZ PALACIOS

(HACENDADO)

CALLE PERÚ 333

BUENOS AIRES

¡SENSACIONAL



Esta Lámpara de Luz Incandescente para Gas completa

Por solo 1 Peso m/n.

477, Cerrito, 485

casi esq. General Lavalle

SOLUCIONES DEL N.° 207

A la frase en acción:

MEDIO MUNDO SE RIE DEL OTRO MEDIO

A la charada:

PAJARERA

A los jeroglíficos comprimidos:

SILABARIO. TRASPASO

A la *frase en acción:* Ollober Labazalo, Gregorio David César, Lu sa Boisseau, Aurora Berardi, Ricardo Riobós el alcalde, Juan y Josefina, Concepción Chillado, Riéndose del mundo entero, Un acreedor de Carlo Lanza, Juan Moreira de Cartón, Carlitos P. y Mercedes Montes, Ida y Sara Trejo, Maro del Río, La Misteriosa, El afilador de Mercedes L., Una porteña, Leandro N. Selva, Pardota y Enriq eta, Le Papillon, L'hirondelle y Le Crapóud, Adriana y Angélica.

A la *charada:* El afilador de Brandzen y Montes de Oca, El negro de Flores, La negrit criolla, Hortensia Roger de Panelo, Félix Asensio, Sara, Juan Carlos y Aida, Sarita y Catalinita, Mefistófeles, La enana Sara y la rubia Arminda, Antonio Guflauti, Sergio Gutierrez, Ambrosio Baribargo y Certonerelechea, El afilador de Mercedes L., La Misteriosa.

A los *jeroglíficos comprimidos:* Un acreedor de Carlo Lanza, Aurora Berardi, Martin Ibañez, Vivael, Félix Asensio, Esfinge.

AL PROBLEMA



Cortando el corazón en la forma que las líneas indican, queda dividido en trece pedazos.

ROMPECABEZAS



Recortar un naipe del tamaño común de modo que forme un anillo de un solo pedazo, por el cual pueda pasar una persona sentada en una silla.

UN VERBO CRIPTOGRAFICO

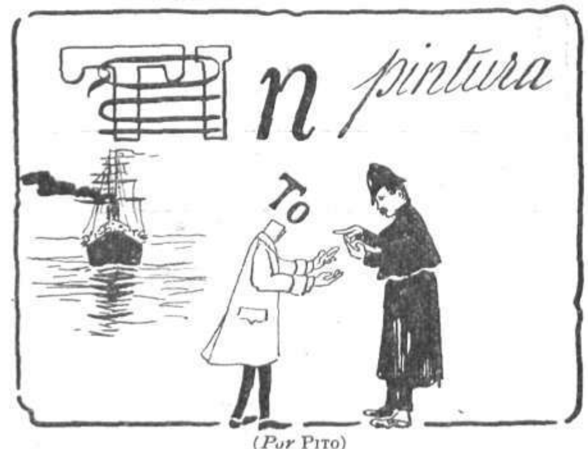
PROBLEMA

Raro parecerá el títul à nuestros lectores aficionados á problemas, pero su sorpresa subirá de punto si con toda seriedad les afirmamos (y aquí de los matemáticos), que

123456789 = 987654321

Pero no hay motivo para asombrarse de que dos cantidades tan diferentes sean iguales, porque los guarismos expresan sencillamente las letras de un verbo, que lo mismo dicen leyéndolas de izquierda á derecha que de derecha á izquierda. El verbo es de los más usados. ¿Cuál es? Los solucionistas dirán.

REFRAN EN ACCIÓN



(*Por* PITO)

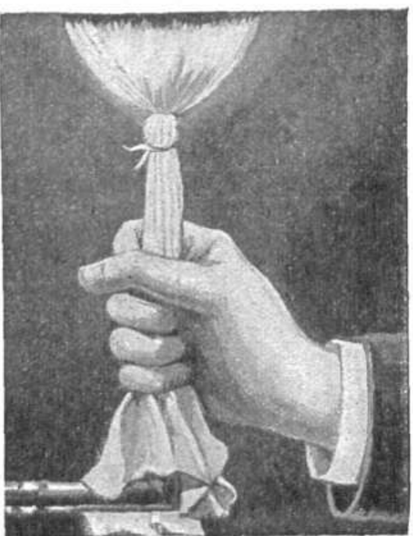
EL PAÑUELO INCOMBUSTIBLE

Los metales son buenos conductores del calor, y esa conductibilidad es la que nos permitirá realizar el siguiente experimento:

Se toma un pañuelo de batista con el que se envuelve un mechero metálico de gas: se abre el conducto, se inflama el gas y le vemos arder sin peligro ninguno para el pañuelo.

Este ha de hallarse perfectamente estirado y debe adherirse por completo al mechero metálico, consiguiendo mantenerlo fijo por medio de un alambre de cobre, según muestra el grabado.

Este juego producirá la admiración de quien no lo conozca, pues no acertará á darse cuenta de como una tela, á través de la cual pasa el gas, no se quema con la llama que arde encima. Y no faltará quien suponga que el pañuelo ha sido sumergido en un baño de cualquier materia incombustible.



Debemos recomendar á los que intenten el experimento, que sólo se sirvan de tela de batista muy fina y fuera de servicio, para no tener que sentir el deterioro ó combustión de un pañuelo nuevo ó útil, en caso de mal éxito.

Esto se evitará teniendo en cuenta las indicaciones que antes hemos hecho.

Los lectores de esta sección recordarán otro juego, parecido, publicado en el número 152.

Tratábase de colocar un carbón encendido encima de un pañuelo que cubría una bola de cobre, sin que el pañuelo se quemase.

La conductibilidad del cobre en uno y en otro caso, es la que sirve para explicar ambos experimentos.

7.ª CARRERA — **Premio URUGUAY** — A LAS 4.00 P. M.

Para productos de 3 años. Peso: 50 kilos. Recargo para ganadores de $ 3000 á 6000, 3 kilos; de 6001 á 9000, 6 kilos; de más de 9000, 9 kilos.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25 Premio: $ 2600 al 1.° y 200 al 2.°.

			edad	kil.			
St Yuquerí	1 **Uruguay**	alazán	3	58	*Stiletto*	*Veta*	1 ch. v., cuello y g. bl.
Ec Cascabel	2 **Pitoniza**	zaina	3	50	*Exmoor*	*Gitaaa*	2 ch. v. y p. á r. h., g. p.
St La Mascota	3 **Peligroso**	zaino c°	3	58	*Seuador*	*Mestiza*	3 ch. y g. n. y am. á r. vt.
St América	4 **Old Punch**	colora°	3	55	*Montheit*	*Marionnette*	4 ch. bl., mang. y g. ver.
Ec Lagrange	5 **Relámpago**	alazán	3	55	*Neápolis*	*Rescué*	5 ch. narj., g. violeta
St Las Rosas	6 **Volcán**	zaino	3	55	*Neápolis*	*Veudetta*	6 ch. az. m. o. á r.vt. g.o.
Petite Ecurie	7 **La Fronde**	tordilla	3	53	*Neápolis*	*Loberia*	7 ch. bl. alam. o., g.bl.yo.
St La Glorieta	8 **Ameur**	zaino	3	52	*Lafayette*	*Jenny*	8 ch. viol., mang. y g. bl.
Ec Vertiente	9 **Pinto**	alazán	3	52	*San Martin*	*India*	9 ch. bl. á lun. n.,g.bl.yn.
Ec Nautilus	10 **Fidias**	zaino	3	52	*Alerta*	*Foudre*	10 ch. viol., gorr. narania
St Siva	11 **Zephirus**	alazán	3	52	*Amazóu*	*Nebulosa*	11 ch. negra, gorra punzó
St D. Gonzalo	12 **Bézigue**	zaino	3	52	*Neápolis*	*Welcome*	12 ch. granate gorr.verde
St Lambaré	13 **Batallón**	zaino	3	52	*Bolivar*	*Breda*	13 ch. y g. az. m., mg. o.vj.
St Democracia	14 **Demócrata**	zaino	3	52	*Gay Hermit*	*Hubte*	14 ch. t. alam., m. c., g. gr.
St Alberdi	15 **Sucre**	alazán	3	62	*Saint Gall*	*Quimera*	15 ch. v. ymarr.á r.vt.,g v.
Ec Wagram	16 **Granito**	alazán	3	52	*Wagram*	*Esteatita*	16 ch. v. nilo, b. y g. viol.
Ec Sans Souci	17 **Bufo**	zaino	3	52	*Alerta*	*Budha*	17 ch. lila, alam. y g. neg.
Ec Brinco	18 **Plewna**	alazana	3	50	*Orbit*	*Pichincha*	18 ch. t., alam. y g. negra
	19 **Picara**	zaina	3	50	*Neápolis*	*Picardia*	19 ch. az. mar., m. y g. p.
Hatteras							

8.ª CARRERA — **Premio DICTADOR** — A LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de dos carreras

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 20. Premio $ 2000 al 1.° y 200 al 2.°

			edad	kil.			
St. Alberdi	1 **Calvino**	alazan	7	62	*Camors*	*Tottie*	1 ch. v. y m. á r.vert. g.v.
St. Laprida	2 **Amberite**	zaino	4	50	*Ambush*	*Gardenia*	2 ch. m., b. ver. y g. pun.
Ec. Sans Souci	3 **Nicolini**	zaino	6	56	*Jupiter*	*Patti*	3 ch. lila, alam. y g. negr.
St. Escocés	4 **Athou**	zaino	6	55	*Acheron*	*Rosy Cheeks*	4 ch. escocés, m. y g. am.
Ec. Belgrano	5 **Interventor**	zaino	4	52	*Ituzaingó*	*Alfa*	5 ch. y g b. y cer. á r. hor.
St D. Gonzalo	6 **Barba Azul**	alazán	4	52	*Bolivar*	*Speeder*	6 ch. granate, g. verde
Ec. Lagrange	7 **Senguel**	zaino	4	51	*Gay Hermit*	*Guadiana*	7 ch. naranja, g. violeta
Ec. Etoile	8 **Personaje**	zaino c.	4	51	*Neápolis*	*Picardia*	8 ch. blanca, g. colorada
Jorge Atucha	9 **Alcaldia**	oscura	4	50	*Saint Mirin*	*Alice*	9 ch. cereza, m. y g. gris
Ec Dorrego	10 **Vice Rol**	zaino	5	50	*Neápolis*	*Verte Bonne*	10 ch. y gorra azul marino
St Reyna	11 **Anjou**	zaino	5	50	*Acheron*	*Himalaya*	11 ch. gr. y tur. á r.h.m.y g.t.
St Moretta	12 **Caligula**	zaino	5	50	*Camors*	*Vocal*	12 ch. bl. ma. bot. y g. neg.
S Washington	13 **Sobremonte**	zaino	4	50	*Paysandú*	*Sound*	13 ch. y g oro,m.con cin.bl.
St Entre Rios	14 **Almanzor**	zaino c.	4	48	*Acherón*	*Satanella*	14 ch. bl., b. punzó, g. azul
St Winchester	15 **Cumbari**	zaino	4	47	*Wagran*	*Bl. Grande*	15 ch. punzó m. y negra
Ec. Nautilus	16 **Circé**	alazana	4	46	*Sargento*	*Citara*	16 ch. violeta g. naranja
St Staffetta	17 **Poliuto**	zaino	4	44	*Progreso*	*Aigrette*	17 ch. y g. marrón, man.or.
	18 **Martha**	alazana	4	43	*Offenheit*	*Glenshee*	18 ch. y g. azul mar., m. bl.
Ec Martha							

CARAS Y CARETAS ✳ Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 28 DE SEPTIEMBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE SEPTIEMBRE

Señores: WILLIAM SAMSON. — ADOLFO G. LURO. — JUAN SHAW — IGNACIO CORREAS (HIJO). — PEDRO CHAPAR

1.ª CARRERA — **Premio FRUCTIDOR** — A LAS 12.45 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el pais, no haya ganado mas de 4.000 $. Peso 52 kilos. Recargo de 3 kilos por cada carrera ganada.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 15. Premio: $ 1600 al 1.° y 100 al 2.°

			edad	kil.			
Ec. Nautilus	1 **Averno**	tordillo	4	58	*Nautilus*	*Aventurera*	1 ch. violeta, g. naranja
St. Escocés	2 **Toay**	alazan	4	58	*Sargento*	*Thalia*	2 ch. escocés, m. y g. amar.
idem	3 **St. George**	zaino	4	58	*Sargento*	*Santa Lucia*	3 idem
R. Urioste	4 **Rey**	alazan	4	58	*Gay Hermit*	*R. Chamant*	4 ch. y g. v.,m.r.al.ybor.oro
Ec. Bend'Or	5 **Starter**	zaino	4	58	*Stone Cross*	*LadyH Park*	5 ch. az. mar., m. y g. nar.
Ec. Etoile	6 **Mikado**	alazan	4	58	*Monarque*	*Zazel*	6 ch. blanca, g. colorada
St. Lambaré	7 **Lambaré**	alazan	4	58	*Asturian*	*Soledad*	7 ch. y g. az. mar. m. oro v.
Ec. Cantón	8 **Bob**	zaino	4	58	*Mariscal*	*Bibi*	8 ch. bl., m. viol., g.bl. y vi.
Ec. Brinco	9 **Brinco**	alazan	4	55	*Paysandú*	*Loui. Bonne*	9 ch. turq. alam. y g. negra
St. La Glor'ta	10 **Avion**	zaino	5	58	*Litigation*	*Elsa*	10 ch. viol., m. y g. blancas
Ec. San Luis	11 **Aguinaldo**	zaino	4	55	*Neápolis*	*Aurora*	11 ch. nar. á lun., g. violeta
Ec. Joujou	12 **Joujou**	tordillo	4	55	*Nautilus*	*Joyeuse*	12 ch. gris plata, m. g. oro
B. Ferraro	13 **Carlomagno**	alazan	5	55	*Camors*	*Pallium*	13 ch. ver.m.á list.p.,g.v.y p.
St. Mensajero	14 **Aladino**	zaino	4	55	*Napoleón*	*Coqueta*	14 ch. y g. negras, m. viol.
St Pampa	15 **Molle**	alazan	5	55	*Buenos Aires*	*Primera*	15 ch. negra m. y g. verdes
St. 33	16 **Cognac**	alazan	4	52	*Camors*	*Buveuse*	16 ch. y g. punzó, banda bl.
St. Los Cardos	17 **Cardito**	zaino c°	4	52	*Acheron*	*Rosy Cheeks*	17 ch. turquesa, g. granate
Ec. Prisionero	18 **Baluarte**	alazan	4	52	*Sargento*	*Banderola*	18 ch. na., m.viol., g.na.y vi.
Ec. Royal	19 **Atlántico**	alazan	4	52	*Amazon*	*Alondra*	19 ch pun., m. y g. amarilla
St. Palmar	20 **Máscara**	colora°	4	52	*Achille*	*Sabas*	20 ch. pun., m. bl y n. g. neg.
St. Staffetta	21 **Don Damián** ex Monfi	zaino	4	52	*Progreso*	*Alba*	21 ch. y g. marrón, m. oro
Ec. Talismán	22 **Huérfano**	zaino c°	4	52	*Thiers*	*Charm. Meta*	22 ch. oro, gorra negra
St. Guaraní	23 **Guarani**	zaino	4	52	*Bismark*	*Emmeline*	23 ch. vio. y or. á r.v.g. viol.
St. Las Violet.	24 **Cocó**	zaina	4	50	*Thiers*	*Cocodette*	24 ch. viol. alam. y g. punzó

2.ª CARRERA — **Premio GRANITO** — A LA 1.30 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1600 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2200 al 1.º y 200 al 2.º

			edad	kil.			
St Tevere	1 **Nerón**	tostado	3	57	*St. Cross*	*Ire. of Hesse*	1 ch. bl., ba. y g. verdes
St 33	2 **Vendoval**	zaino	3	57	*Neápolis*	*Virreina*	2 ch. y g. punzó, banda bl.
Ec Radamés	3 **Danilo**	tordillo	3	57	*Lafayette*	*Sylvia*	3 ch. bl., m. azul, g. punzó
Ec Nautilus	4 **Damocles**	alazán	3	57	*Sargento*	*Devonshir. L*	4 ch. violeta, g! naranja
St Escocés	5 **Melrose**	zaino	3	57	*Neápolis*	*Minerva*	5 ch. escocés, m. y g. amar.
St Los Cardos	6 **Chocori**	zaino c	3	57	*Wagram*	*Marejada*	6 ch. turquesa, g. granate.
Ec Lagrange	7 **Fragor**	alazán	3	57	*El Amigo*	*Fragata*	7 ch. nar. g. viol.
Ec Mónaco	8 **Mónaco**	alazán	3	57	*Amazón*	*Mimí*	8 ch. lila, m. y g. verd. nilo.
St Tuyutí	9 **A. el Grande**	alazán	3	57	*G. Hermit*	*Barleybreak*	9 ch. y g.az.mar.y gr.p.mit.
La Confianza	10 **Ariel**	colora°	3	57	*G. Hermit*	*Nini*	10 ch. viol., m. ban. y g. bl.
J. M. Azaro	11 **Cambronne**	oscuro	3	57	*Camors*	*Charity*	11 ch. ver nilo y ne.á r.h.g.n.
St Amianto	12 **Coriolán**	colora°	3	57	*Camors*	*Romea*	12 ch. bl., m. y gorra punzó
St Zanetto	13 **Dervey**	alazán	3	57	*Yankee*	*Conquistado.*	13 ch. bl., m. y g. azul mar.
Ec Prisionero	14 **Aigrette**	zaina	3	55	*Sargento*	*Abbesse*	14 ch. na.,m.viol., g. na. y vi.
St Ituzainzó	15 **Coca**	zaina c	3	55	*Acherón*	*Etoile*	15 ch. azul mar., g. punzó

3.ª CARRERA — **Premio REMATE** — A LA 2.00 P. M.

Para productos de 3 años. Peso: 57 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 3000. Los que no se inscriban como á venderse por un precio menor que la base tendrán 2 kilos de descargo por cada $ 500 menos. Recargo de 3 kilos al ganador de un premio á venderse.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 1.800 al 1.º y 100 al 2.º

				edad	kil.			
St. Escocés	1 **Aberdeen**	2500	zaino	3	55	*Amianto*	*Agdes Hilda*	1 ch. escocés m. y g. am.
Ec Radamés	2 **Danilo**	2000	tordillo	3	53	*Lafayette*	*Sylvia*	2 ch. bl., m. azul, g. pun.
Ec Nautilus	3 **Fidias**	2000	zaino	3	53	*Alerta*	*Foudre*	3 ch. violeta, g. naranja
St. Ituzaingó	4 **Coca**	2000	zaina c.	3	51	*Acheron*	*Etoile*	4 ch. azul mar., g. punzó
St Los Cardos	5 **Jara**	2000	zaina	3	51	*El Amigo*	*Joyeuse*	5 ch. turquesa, g. granat.
Hatteras	6 **Morondanga**	2000	zaina	3	51	*Purrán*	*Mendiga*	6 ch. azul m., m.y g. pun.
Ec Lagrange	7 **Eglantine**	2000	zaina	3	51	*Alerta*	*Dorada*	7 ch. naranja, g. violeta
St Yuquerí	8 **Tosca**	2000	alazanª	3	51	*Orbit*	*Thebis*	8 ch. v., cuello y g. blan.
St L.Misterios	9 **Misteriosa**	2000	alazanª	3	51	*O. de Agua*	*Venus*	9 ch. es. neg , g. colorad.
Ec Libertad	10 **Gomoso**	1000	zaino	3	49	*Amianto*	*Mundana*	10 ch. vio. alam. y g. blan.
Ec Etoile	11 **Serenata**	1500	alazanª	3	49	*Bolivar*	*Satánica*	11 ch. bl., gorra colorada
St D. Gonzalo	12 **Totora**	1500	zaina	3	49	*Stiletto*	*Simper*	12 ch. granate, g. verde
St Amianto	13 **Clarín**	1000	colora°	3	49	*Saint Gall*	*Batalla*	13 ch. bl., m. y g punzó
Ec Corrales	14 **Montonero**	500	zaino	3	47	*Monteith*	*M. of Beauty*	14 ch. color., m. y g. negr.
St Lambaré	15 **Relón**	500	zaino	3	47	*Progreso*	*Vinegar*	15 ch. y g. a.m.,m oro vie.
Ec Sans Souci	16 **Nora**	1000	coloraª	3	47	*Napoleón*	*Nirvana*	16 ch. lila, alam. y g. neg.
St Winchester	17 **Berna**	500	zaina	3	45	*Saint Gall*	*Lit. Darling*	17 ch. pun., m. y g negra
St Carhué	18 **Flecha**	500	alazanª	3	45	*Bolívar*	*La Gazza*	18 ch. nar. y v. á r.h., g.v.
St Necochea	19 **Siempreviva**	500	zaina	3	45	*Hervidero*	*Wiry Sal*	19 ch. y g. azul, band.gra.

4.ª CARRERA — **Premio CORONEL MIGUEL F. MARTÍNEZ** — A LAS 2.30 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1899
Recargo de 5 kilos al ganador del premio *Jockey Club.*
Premio: $ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º y 500 al criador.

Distancia: 2000 metros. Entrada: $ 80.

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 **Pericón**	alazan	3	57	*Wagram*	*Pas de Quatre*	1 ch. bl., alam. oro, g. bl. oro
Idem	2 **La Fronde**	tordilla	3	55	*Neápolis*	*Lobería*	2 idem
Ec Belgrano	3 **Anfion**	colora°	3	57	*G. Hermit*	*Andreina*	3 ch. y g. cereza y b. á r.hor.
Idem	4 **Diosa**	zaina c°	3	55	*Orbit*	*Dido*	4 idem
Ec Lagrange	5 **Relámpago**	alazan	3	57	*Neápolis*	*Rescué*	5 ch. turquesa, g. granate
Ec Nautilus	6 **Damocles**	alazan	3	57	*Sargento*	*D'hire. Lass*	6 ch. violeta. g. naranja
Stud América	7 **Old Punch**	zaino c°	3	57	*Monteith*	*Marionnette*	7 ch. blanca, m. y g. verdes
S Tre'ta y Tres	8 **San Carlos**	alazan	3	57	*Sargento*	*Santa Lucía*	8 ch. y g. punzó, b. blanca
Idem	9 **Vendoval**	zaino	3	57	*Neápolis*	*Vareina*	9 idem
St. D Gonzalo	10 **Mounet Sully**	alazan	3	57	*G. Hermit*	*Jane Hading*	10 ch. granate, g. verde
Idem	11 **Partícula**	zaina	3	55	*Stiletto*	*Párvula*	11 idem
Stud Charrúa	12 **Garibaldi**	zaino	3	57	*Rusticus*	*Alejandrina*	12 ch. bl., m. azul, b.yg.punzó
Stud Tuyutí	13 **Al. el Grande**	alazan	3	57	*G. Hermit*	*Barleybreak*	13 ch. y g. a.m. y gr.por mitad
S La Confi'za	14 **Pimiento**	alazan	3	57	*Stiletto*	*Asteria*	14 ch. viol., m. b. y g. blanca
St Las Rosas	15 **Volcán**	alazan	3	57	*Neápolis*	*Vendetta*	15 ch. a.m.y oro á r. v., g. oro
Stud Yuquerí	16 **Uruguay**	alazan	3	57	*Stiletto*	*Veta*	16 ch. verde. cuello y g. bl.
Stud Tevere	17 **Neron**	tostado	3	57	*StoneCross*	*Iren.of Hesse*	17 ch. blanca, b. y g. verdes
S Imperio (M°)	18 **Worth**	alazan	3	57	*S. Mirin*	*Modiste*	18 ch. solferino, g. celeste

5.ª CARRERA — **Premio PARTÍCULA** — A LAS 3.00 P. M.

Handicap para toda yegua

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 25. Premio: $ 2500 á la 1.ª y 200 á la 2.ª.

			edad	kil.			
Ec. Belgrano	1 **Cuba**	coloraª	4	58	*Orbit*	*Columbia*	1 ch. y g. cer. y bl. á ray. hor.
Ec. Nautilus	2 **Fama**	zaina	4	54	*Sargento*	*Fatma*	2 ch. violeta, gorra naranja
Stud Roma	3 **Stella**	zaina	4	53	*Neápolis*	*Lady Silv.*	3 ch. ver. m., cin. b., g. color.
C. O. de Agua	4 **Ulma**	alazanª	4	51	*G. Hermit*	*Iena*	4 ch y gorra gran., m. turq.
Hatteras	5 **Acelga**	coloraª	3	51	*Sargento*	*Alfalfa II*	5 ch. azul mar., m. y g. punzó
S. Los Cardos	6 **Cina Cina**	alazanª	4	50	*Orbit*	*Gibara*	6 ch. turquesa, g. granate
Petite Ecurie	7 **Filipina**	alazánª	3	49	*Wagram*	*Florida*	7 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro
St. Las Rosas	8 **Corina**	zaina	3	48	*Acheron*	*Medea*	8 ch. az. m y oro á r. v. g. oro
Stud Calchin	9 **Silueta**	zaina	3	48	*Davenport*	*Lia*	9 ch. negra, m. y g. verdes
Stud Guaraní	10 **Reclusa**	zaina	4	45	*Exmoor*	*La Devota*	10 ch. viol. y oro á r. v., g. oro

6.ª CARRERA — **Premio BELCEBÚ** — A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo, con exclusión del ganador del *Gran Premio de Honor* del corriente año, limitado entre 62 y 50 kilos

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 30. Premio: $ 3000 al 1.º y 300 al 2.º

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 **Polas**	alazan	5	62	*Esperanza*	*Corista*	1 ch. bl. á ala.or., g.bl.y or.
St. D. Gonzalo	2 **Chinois**	zaino	4	57	*Neápolis*	*Nelcome*	2 ch. granate, gorra verde
Stud Yuquerí	3 **Yuquerí**	zaino	4	57	*Exmoos*	*Zig-Zag*	3 ch. verde, c. y g. blanca
J. M. Azaro	4 **Arroz**	alazan	5	54	*Sargento*	*Alfalfa II*	4 ch. v.nilo y ne.á r.h., g. n.
Ec. Nautilus	5 **Edil**	alazan	5	50	*Hanover*	*Estrella*	5 ch. violeta, gor. naranja
Ec. Lagrange	6 **Cimarrón**	colora°	4	50	*Exmoor*	*Nellie II*	6 ch. naranja, g. violeta

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLIVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

COOPERATIVA, 144 - UNIÓN TELEF. 2316

Se ruega llamar con preferencia por la Cooperativa

SUBSCRIPCIÓN

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 2.00
Semestre .... » » 4.00
Año .... » » 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º .... cada tomo $ 3 m/n
» » » » » » 1.º, 5.º, 6.º, 7.º, 8.º, 9.º, 10.º, 11.º y 12.º » » » 2 »
Tapas sueltas .... » » » 1 »

En una relojeria



—Quisiera un despertador para una persona sola.

—¿Para una persona sola?

—Sí, señor: que no despierte más que á mi marido y me permita á mí seguir durmiendo.

NÚMERO SUELTO { En la capital....... **20** centavos
Fuera de la capital **25** »



DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

TERCER TRIMESTRE DE 1902

AÑO V

TEXTO

PROSA

A. E. C. Huanquero — 204.
ALÍ SAKAL. ¡Mi familia y yo...! — 205.
BARREDA (Rafael). Periodismo viejo — 207.
BLÁZQUEZ (Luis M.) Hombre de pelo en pecho — 197. La calumnia — 205.
CORREA LUNA (Carlos). Europeístas — 196. Sugestiones del alcoholismo — 204.
CORREA (Miguel Angel). Ucucha — 199.
FIGARILLO. Páginas infantiles — 199, 203 y 207. Los caloteadores de restaurant — 204.
FRAY MOCHO. Cuatrerismo vivito — 197. En familia... — 201. Entre yo y mi perro — 208. Sinfonía — 196, 200, 204 y 207.
FRAY TETERA. Mal hablado — 201.
GERCHUNOFF (Alberto). *Clarín y Mignon* — 202.
GIL (Martín). Sueño trunco — 200.
GIMÉNEZ PASTOR (Arturo). La solfa de Carlos Gómez — 196.
GÓMEZ (Adolfo). Don Paco el de la rebaja — 203.
GOYO CUELLO. El Congreso — 199. De paso... cañazo — 204.
GRANDMONTAGNE (Francisco). Don Saturio en el cable — 199. Sinfonía — 197 y 201.
JUAN AUGUSTO. Poste restante — 204.
JUAN DE LA CRUZ. Portfolio de curiosidades — 202.
LEGUIZAMÓN (Martiniano). El Parque Argentino — 196.
LORENTE (Severiano). Crimen inútil — 199. El problema del día — 205.
MARTÍN GUERRA. El médico de policía — 200. Il Ristorante d'Aspromonte — 202.
MENDOZA (José M.ª). El hombre de las frases hechas — 206.
MIGUEZ (Juan Cruz). La carne... — 198. En carácter particular — 204.
ORTEGA (Julio). Cada uno habla de la feria... — 203.
ORTIZ GROGNET (Emilio). Mi primer pecado — 197. Tragedia íntima — 203.
OSIRIS (Raimundo de). El arte de agradar — 206.
PARDO (Pedro Antonio). El culteranismo de Alsina — 198.
PAYRÓ (Roberto (J.) Violines y toneles — 208.
PEDEMONTE (María M.) Un retrato de Sarmiento — 202.
PELLICER (Eustaquio). Sinfonía — 199, 203 y 206.
PINEDO OLIVER (Matías). El padre Juan — 198.
REDACCIÓN. Boda Bianchi-Del Gage. Las fiestas de los ingleses. Aniversario del doctor Alem. Fallecimiento del señor Emilio Genoud. La Barrientos. El concertista de guitarra Manjón. Hallazgo de los restos de un mylodón. Niños cautivos de una tribu de indios. El viaje de la «Sarmiento», (En el Ferrol). Un acto heróico. Las inundaciones del Chubut. La fiesta de San Antonio en las provincias. El taller de las Hijas de María (Chascomús). Conferencia del ingeniero Huergo en Bella Vista. La manifestación liberal en San Lorenzo (Rosario). El puerto de Gualeguaychú. La nueva casa municipal. Bendición de un altar (Victoria, Entre Ríos). La Liga Patriótica de Corrientes — 196. El tedéum y el desfile militar del 9 de Julio Celebración en Buenos Aires de la *independencia norteamericana. Las matinées infantiles* de los señores Devoto y Molina. La partida de Sir Thomas Holdich. El himno nacional. (Los autógrafos musicales de los maestros Parera y Esnaola). Los nuevos doctores en medicina. Mariano Moreno (Sus descendientes directos). La Galvany íntima. Banquete al coronel Saturnino García en el Club del Progreso. La conferencia del señor Gallardo. Rawson bajo el agua. El viaje de la «Sarmiento». (En Bilbao). El cumpleaños del general Mitre en Río Cuarto. Fallecimiento del coronel Simeón Martínez. La llegada del «Norseman» — 197. Celebración del 14 de julio en la Plaza Eúskara y en la Casa Suiza. Centenario del doctor Ireneo Portela. (Sus descendientes). Los condes de Guicciardini. Fallecimiento de los señores Luis N. Basail y Manuel Montes. La fiesta atlética de los estudiantes en el Prince George's Hall. Concurso de tiro de la guardia nacional. El alcoholismo en Buenos Aires. (Las conferencias del doctor Cabred). La Carelli íntima. Un drama de Héctor C. Quesada. «La piedra de escándalo» de Martín Coronado. La fiesta de los alemanes en el teatro Victoria. Los nuevos farmacéuticos. La capilla de las Adoratrices. Visitantes infantiles del Archivo Nacional. Banquete de cónsules en el Rosario. El viaje de la «Sarmiento». (En Bilbao). El 9 de Julio en Belgrano y el Tigre — 198. El nuevo partido. (La asamblea del día 21 de julio). Fallecimiento del doctor Mariano Varela y de los señores Mariano Ortiz Basualdo, Eduardo Lanús, Alejandro Paz, Luciano Quintana, ingeniero Luis Silveyra y David Ochagavía. La cuestión de

pozo milagroso. Inundación por la rotura de un caño. Procesión de la virgen del Carmen. La comisión norteamericana en viaje de estudio á la Argentina. Los premios de la Academia de Bellas Artes. La fiesta de los orientales. (El té en el Club Oriental). Matinée infantil en casa del doctor Cárcano. El tenor Biel. Otra descendiente de Mariano Moreno. El 14 de julio en Rosario y Corrientes. Inauguración de la usina de luz eléctrica (Corrientes). La señora Emilia Herrera de Toro. El ministro de Agricultura en la Escuela Agronómica de Santa Catalina. Inauguración del tiro federal y la fiesta del árbol (Azul). El atentado contra José A. Silvetti (Santiago del Estero) — 199. Movimiento en la magistratura. La fiesta de la Sociedad Científica Argentina. Sociedad Hípica Argentina. (La fiesta del 24 de julio). La comida al ingeniero Zamboni. «Ordre de l'empereur», de Clérice. El nuevo puente de Barracas. Instituto nacional de sordomudos. El álbum al coronel Riccheri. Los comisionados de Concepción del Uruguay. El viaje de la «Sarmiento». (En Portsmouth). Juegos florales en Paraná. Fiesta infantil en casa del vicegobernador y La campaña contra los cuatreros (La Plata). Concurso femenino de tiro en Chascomús. Un novillo casi triple. El atentado anarquista de Bahía Blanca. Concurso literario (Esquina, Entre Ríos). El 9 de Julio en Tucumán. La fiesta del Carmen en provincias (Carmen de Areco, Chacabuco y Carmen, Santa Fe). Viaje á los territorios del Sud — 200. Aniversario de la Confederación Helvética (Baile y banquete en la Casa Suiza). La huelga de panaderos. Meeting de los obreros desocupados. El beneficio en el Victoria de la comisión de festejos para el aniversario de la Reconquista. La placa para la tumba del general Bosch. Un toro rematado en 16,000 pesos. Fiesta infantil en la casa del doctor Quirno Costa. Las fiestas del cincuentenario (Rosario de Santa Fe). Artistas argentinos en Roma. Obsequio de los reyes de Italia al Círculo Italiano. La comisión arbitral en la cordillera. Concurso de tiro en el polígono de Posadas. La boda de tres hermanas (Misiones). Viaje de Nordenskjold al Polo Sud — 201. Coronación de Eduardo VII. (La recepción en la casa del ministro inglés). Aniversario de la independencia de Bolivia. Fallecimiento de la señorita Blanca Carranza Mármol y de las señoras Angela Cullen de Castellanos, Adela Paz de Gorostiaga y Socorro Almeyda de Vilches. Excursión de familias al Iguazú. Colación de grados en la Facultad de Derecho. El nuevo ministro de Relaciones Exteriores. Cónsul general argentino en el Brasil. Fiestas de la coronación de Eduardo VII. La «promenade-concert» de las damas de caridad. La policía en la Federación Obrera. Rocha presidente de la república. Una compañía teatral israelita en Buenos Aires. Los nuevos ministros (La Plata). Las nevadas en Córdoba. Los comisionados de Entre Ríos. El aniversario de la revolución del 90 (Tandil). Fiesta á beneficio de una escuela en proyecto (Zárate) — 202. Fiesta de la Reconquista. La biblioteca para San Luis de Maranhao. (Su entrega al ministro del Brasil en el Arsenal de Guerra). Inauguración de la biblioteca del Colegio Nacional. El meeting de la Federación Obrera. Fallecimiento de la señora Adela Blayer de Peña y del señor Mariano Pelliza. Un suicida original. Forlet. Las bodas de plata del doctor Dávila con *La Prensa*. La función del Orfeón Gallego en el Victoria conmemorando la Reconquista. La Réjane en Buenos Aires. El nuevo cónsul general de la Argentina en España. El centenario de doña Fortunata García de García. Los restos de la señora Angela Cullen de Castellanos. Fiestas de la coronación de Eduardo VII. (En Campana y Tigre). Damas argentinas en la corte de Inglaterra. La fiesta del árbol en Bellavista, Santa Fe y Santiago del Estero. Huelga de costureras en La Plata — 203. El banquete al ministro de Chile. Tedéum por la paz en la Metropolitana. Los banquetes de la semana. Fiesta de orientales en Palermo. Fallecimiento de la señora Elena Ham de O'Farrell. Un casamiento judío. Nuevo académico de la Facultad de Ciencias Exactas. La fiesta en el «Umbria». El vapor «Haversham Grange». La estatua de San Martín para el Rosario. La secretaría de Relaciones Exteriores. Propiedades de los Crawford en Buenos Aires. El drama de la calle Paunero. El envenenamiento del teniente Barouille. La campaña contra los cuatreros (La Plata). El ministro de marina en Puerto Belgrano. Fallecimiento del general Juan B. Egusquiza (Paraguay). La visita de la escuadra chilena (Brasil) — 204. El divorcio en la Cámara de Diputados. (Discurso de monseñor Romero). El viaje á Chile del «San Martín». (La comisión militar). Meetings por el descanso dominical y en favor del divorcio. La fiesta infantil de los señores Lezica. El banquete de los farmacéuticos al doctor Puiggari. Distribución de premios en el Círculo de la Guardia Nacional, á los ganadores en el concurso de tiro. Inauguración del Círculo Obrero de la Concepción. Fallecimiento del doctor Melitón González del Solar, comodoro Clodomiro Urtubey y señores Alejo Peyret y Eduardo Gigena. Envenenamiento del teniente Barouille. Los escándalos de Santiago del Estero. Inauguración de la escuela de arboricultura y vinicultura (San Juan). La epidemia de influenza. El viaje de la «Sarmiento». (En Copenhague, Cristianía, Estokolmo y Cronstadt). La fiesta patria en Tacna — 205. La recepción del ministro brasileño. El monumento á Alberdi. El mausoleo á Belgrano. El rechazo de la ley de divorcio. Argentinos y persas en la playa de Ostende. El concurso de belleza infantil en el Prince George's Hall. El viaje de la «Sarmiento». (En Cronstadt y San Petersburgo). Fallecimiento del señor Anacleto Resta. Los bonos postales. El trabajo manual en los colegios nacionales. Los escándalos de Santiago del Estero. Una poetisa boliviana. La comisión militar en viaje á Chile (Bahía Blanca). La fiesta de Santa Rosa en Pringles. El condenado á muerte en Mendoza. Asesinato de una mujer en el Rosario. El desastre de Bolívar — 206. Casamiento del ministro de marina. Las bodas de la semana (Avellaneda-Betbeder y Escalada-Holmberg). Una boda en automóvil Fallecimiento de la señora Adela L. de Ugarte, doctor Alejandro Castro, señores Britaldo Palacios, Alfredo Fernández González, capitán de fragata Francisco Torres y señora Angeles Montilla. Nuevo ministro del Paraguay en la Argentina. El delegado de la Universidad de Buenos Aires en el congreso de americanistas. Secuestro de un cargamento de municiones. La fiesta del árbol: en el Parque de los Patricios, Belgrano, Puerto Militar, Lomas de Zamora, Pergamino, Exaltación de la Cruz, Caa-Catí y Zárate. El entierro del general Egusquiza (Paraguay). Atentado criminal en una vía férrea (Perú). El Parque de los Patricios. La exposición-feria de Rosario de Santa Fe. Los estragos del ciclón en Passo y Francisco Madero. El juicio político del doctor Llanos. Comisión de estudios para la navegación del Limay. Inmigrantes judíos. Viaje á pie de La Plata á Buenos Aires. Una sirvienta asesinada por otra. La envenenadora de niños. El crimen del Azul. — 207. Banquete de despedida al vicepresidente de la república. El 20 de Septiembre. (En Buenos Aires, Santa Fe, Lomas de Zamora y Banfield). La visita del

presidente de la república á las obras del Dock Sur. El concierto del Prince George's Hall. Las fiestas infantiles de la señora Margarita V. de Pieres y del doctor Molina Salas. Nombramiento de funcionarios públicos. El incendio de la calle Buen Orden. El accidente de la calle Honduras. Dos hombres caídos en un pozo. Una cabeza humana en litigio. 320 años entre tres personas. Otro viaje á pie de Buenos Aires á La Plata. La coronación del Cristo y de la Virgen del Milagro en Salta. El envenenamiento de Quilmes. El asesinato de la señora Marzo en San Nicolás. Brasil: La visita de los marinos chilenos. Las fiestas de la independencia. Ensayo del cañón Schneider-Canet. Las fiestas de Nictheroy — 208.

Menudencias. — 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

Correo sin estampilla. — 196, 197, 198, 199, 200, 202, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

Actualidad uruguaya. — Fallecimiento del general Fortunato Flores. El golpe dictatorial de Cuestas — 198. El golpe dictatorial de Cuestas — 199. Clausura del Congreso Rural. Nuevos directores del Banco de la República. Fallecimiento de la señora Dorotea del Campo de Piñeyro. La huelga de los panaderos. Inauguración del teatro inglés «Victoria Hall» — 201. La apertura de las cámaras. Fallecimiento del señor Mac-Eachen — 202. El nuevo palacio legislativo. La muerte de Diógenes Héquet. Concurso de esgrima — 204.

Actualidad alemana. — Monumento á los caídos en China. Huéspedes asiáticos en Berlín — 196. Los soberanos en Aquisgrán. El 50.º jubileo del Museo Nacional germánico. La procesión de los borusios. Fiesta de la primavera — 200. La Exposición de Dusseldorf. El emperador en Marienburg — 202. El monumento á Federico I de Prusia en Moers — 205.

Actualidad española. — Las fiestas de la coronación — 196. El banquete á Canalejas. Inauguración de estatuas en Madrid. La educación del rey Alfonso XIII — 197. La muerte del poeta Verdaguer. Nueva orden de Alfonso XII. Entierro del general Moltó. El viaje político de Canalejas. Traslación de los restos de los amantes de Teruel — 199. La catástrofe de Allariz. Explosión de un polvorín en Carabanchel. El rey ensayando una sembradora. La muerte de Navarro Gonzalvo — 200. El último empréstito. Llegada de los reyes á San Sebastián. Explosión en Algeciras — 201. La feria de Valencia. Un consejo de ministros. El busto de Sagasta por Benlliure. Un grupo de la real familia — 203. El crimen de la calle de Fuencarral. La secuestrada de Barcelona — 205. El viaje del rey. La reina María Cristina en Francia — 206. El viaje de Alfonso XIII. La escuadra chilena en Canarias — 207. El viaje de Alfonso XIII. El monumento á Fernández Pérez de Andrada — 208.

Actualidad francesa. — El sargento Hoff. Las medallas del Salon. Regreso del presidente. El cataclismo de la Martinica — 196. El nuevo ministerio. Otra ascensión trágica. El cataclismo de la Martinica — 197. El cataclismo de la Martinica — 199. El centenario de Alejandro Dumas. Nuevas placas para las calles de París. El remate del mobiliario de los Humbert — 201. El centenario de Alejandro Dumas. El cataclismo de la Martinica — 202. La clausura de los establecimientos religiosos. El monumento á Hoche. «La mujer de la máscara». El gran premio de Roma. El ras Makonnen en París. Dramática ascensión en Tourcoing. Los asesinos del marqués de Morés — 203. La clausura de las escuelas congregacionistas. El monumento al Padre Didon — 204. Despedida de misioneros — 206. Un presidiario inocente. Nuevo busto de la República. El fin del año escolar. Los nuevos diputados — 207. Los nuevos diputados. La cláusura de las escuelas congregacionistas — 208.

Actualidad inglesa. — Servicio religioso para obreros. La noticia de la paz. El cumpleaños del rey — 196. El «God save the king». Disolución de los campamentos de reconcentrados — 197. Celebración de la paz con Sud Africa. Incendio en Londres. Los boers firmantes del tratado de paz — 198. La enfermedad del rey. Terrible incendio en Plymouth — 199. El reemplazante de Lord Kitchener. Celebración de la paz en Malta — 200. Los primeros condecorados con la nueva Orden del Mérito. Servicios religiosos por la salud del rey. Los médicos que operaron al rey. Nuevos cañones para la marina — 201. La enfermedad de Eduardo VII. El regreso de Kitchener. La comida á los 500.000 pobres. Personajes que figuraron en la coronación del rey. Los arzobispos y obispos. Las fogatas y la gran revista naval. Trajes y objetos curiosos. Los delegados del Papa. Representación viva de los seis Eduardos. Las iluminaciones — 202. La enfermera principal del rey. Sir Walter Parratt. Revista de tropas coloniales — 203. El monumento á Gordon. La conferencia colonial — 204. Repatriación de los prisioneros boers. La convalecencia del rey Eduardo — 205. La coronación de Eduardo VII. Sir Wilfrid Laurier. El último discurso de Salisbury. Los jefes boers Meyer y Steijn — 206. Reparto de medallas á las tropas indias. Visita de los generales boers al rey Eduardo — 207. La revista naval de la coronación — 208.

Actualidad italiana. — El atentado al tren real. La visita del shah de Persia. Un personaje turco en Roma. Inauguración del monumento á Humberto I en Superga. Inauguración de la Exposición de Turín — 196. XX aniversario de la muerte de Garibaldi. La fiesta de mayo en Florencia. Concurso gimnástico y de bomberos en Milán. Los premios del tiro al blanco en Roma — 197. El duelo Prinetti Franchetti. Los tiradores de Brescia premiados en el concurso de tiro — 198. El concurso hípico internacional. Exposición de arté decorativo en Turín. La fiesta de San Pedro en Roma. El báculo de San Pedro de Estella. La cuestión de Trípoli — 199. Las excavaciones en el Foro Romano y en Pompeya — 200. Exposición internacional de arte decorativo en Turín — 201. La procesión de las «ammantate» en San Pedro — 202. Hundimiento del «campanile» de San Marcos. La bendición papal. Regatas del Real-Yatch-Club en Nápoles. El tenor argentino Tedeschi. La condena de Ghinone — 203. La estatua á Humberto I en Roma — 204. Lanzamiento de 2.800 palomas viajeras en Roma — 205. Venta del mobiliario de Crispi. Los funerales del senador Negri. El aniversario de Humberto I — 206. La fiesta de los lirios y la de santa Fermina — 207.

De todo el mundo. — 196, 197, 198, 199, 200, 201, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

Diversas. — El viaje en globo del archiduque Leopoldo de Austria. Grandes multitudes de animales — 196. El cataclismo de las Antillas. La vuelta al mundo en automóvil. Una clínica para el embellecimiento masculino. La muerte del patriarca de Antioquía — 198. La muerte del bey de Túnez. Argentinos en Grecia. El primer ministerio de la república cubana — 199. El terremoto de Guatemala — 200. La fiesta de los jacintos en Montreux.

El terremoto de Quezaltenango (Guatemala) — 202. Proclamación de la república cubana — 203. La visita de Víctor Manuel III al zar de Rusia. El casamiento del príncipe Mirko. La muerte del sultán de Zanzíbar. La misión japonesa en Europa. Como se puede utilizar una horquilla — 204. La revolución de Haiti. Un tirador notabilísimo — 205. Primer congreso internacional de la prensa en el siglo XX — 206. La exposición pro-boer. Las extravagancias del rayo — 207. Bodas de diamante. Los generales boers en Europa. Manifestación tumultuosa en el entierro del gran rabino (Nueva York). Match de Push-ball» entre ingleses y norteamericanos — 208.

Inventos Útiles. — 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

Para la familia. — Trajes de estación. Buñuelos á la bordelesa. Pomada para los labios. Contra las grietas causadas por el frío. Remedio para las quemaduras. Tinta incombustible — 196. El sombrero con traje de descote — 197. Traje para comida. Peineta de arte moderno. Para conservar el vigor del cabello — 198. El traje de la reina Alejandra para la coronación — 199. Sombrero Luis XV. Gran «manteau» para salida de baile. Traje de soirée «Recamier». Escarcelas Enrique II. Para limpiar los cepillos. Para tapar las grietas que se abren en las mesas, por efecto del calor — 200. La última moda de medias — 201. Trajes de corte para la coronación de Eduardo VII. Abanico regalado á la reina Alejandra — 202. Peinados y adornos de la cabeza — 203. Traje de visita. Dormitorio «art nouveau». Pudding al ron. Para impedir que el aceite se enrancie — 204. Diadema «art nouveau». Trajes de casa y de tarde. Quiche de Lorena. Para quitar las manchas de orín ú óxido férrico de las ropas. Lavado de telas blancas de seda — 205. La cocina ilustrada — 206. Nuevos modelos de mangas para la primavera — 207. Sombreros para la próxima estación — 208.

Páginas infantiles. — El bombero autómata — 196. La exposición de muñecas de la «Donne Italiane» — 197. Juegos de prestidigitación—198. Construcción de juguetes con tarjetas — 200. Un negocio de cinco pesos.... y una paliza — 201. Juegos con cubiletes — 202. Modo de construir una rana de papel — 204. Azotes con soda — 205. Juegos de prestidigitación. La liga cortada y compuesta — 206. ¿Qué és tacto? — 208.

Sports. — 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

SARGENTO PITA. — Paseos fotográficos por el municipio — 196, 201, 203.

SCALABRINI ORTIZ (P.). Entre los indios — 207.

VERSO

ALMUNI (Enrique). Reina del orbe — 200.

ÁLVAREZ PONTE. (José) Recetas — 208.

CANATA (Julio S.). Entre estudiantes — 198.

GARCÍA (Luis). Un bienaventurado — 197. Utilidad del casco — 201. Los cazadores de dotes — 203. Muérete y verás — 207. Sinfonía — 198, 202, 205 y 208.

IRIARTE (Florencio). Mucho ruido... — 206.

KIERNAN (Héctor R.). Sonambulesca — 200.

JAIMES FREYRE (Ricardo). Sueño de mármol — 199.

NUMAEL EZPER. Armónico — 199.

OSIRIS (Raimundo de). Basura limpia — 200. La conciencia y el meollo del gobernador de la provincia — 202.

PICHARDO (Manuel S.). El gallo 204.

QUIROGA (Adán). En el desierto — 201.

ZAMUDIO (Adela) En el campo — 206.

ILUSTRACIONES

DIBUJOS EN NEGRO

ALONSO (Mateo). *Ilustración* de: Sugestiones del alcoholismo — 204.

BARRANTES (Felipe). *Ilustración* de: Tragedia íntima — 203. *Orla* de: La compañía de la Galvany — 196.

CASTRO RIVERA (Ramón de) *Suelto:* Un desesperado — 196. *Orlas y cabeceras* de: La Barrientos — 196. Mi primer pecado. La Galvany íntima. Frégoli — 197. Entre estudiantes. La Carelli íntima — 198. El tenor Biel. Crimen inútil — 199. Instituto Nacional de Sordomudos. Exposición Larravide. Sonambulesca. Reina del orbe — 200. Las fiestas del centenario del Rosario. En el desierto. Exposición de pintura española — 201. Clarín y Mignón — 202. Don Paco el de la rebaja. La Réjane — 203. De paso... cañazo. Huanquero. — 204. Mi familia y yo — 205. Chile-Argentina: Las hijas de los Presidentes. El don de agradar — 206. Entre los indios. La fiesta del árbol — 207. Recetas. Violines y toneles — 208. *Menudencias* — 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

EUSEVI (Arturo). *Página artística:* A la salida del «San Martín» — 204. *Ilustraciones* de: Cada uno habla de la feria.... — 203. La Calumnia — 205. Periodismo viejo — 207.

FORTUNY (Francisco). *Ilustraciones* de: Hombre de pelo en pecho — 197. El culteranismo de Alsina. El Padre Juan — 198. Mal hablado — 201.

GIMÉNEZ (Aurelio). *Sueltos*: El cumpleaños del presidente — 199. Los teatros frigoríficos — 204. Los ministros odontólogos. Los tres enemigos de Santiago del Estero — 206. El banquete en el senado — 208. *Ilustraciones* de: La solfa de Carlos Gómez — 196. Un artista en carros. — 198. Sueño trunco — 200. La conciencia y el meollo del gobernador de la provincia. Un retrato de Sarmiento — 202. Poste restante — 204. Mucho ruido.... — 206.

HELD. *Ilustración* de: Sombreros para la próxima estación — 208.

JOHN. *Sueltos:* Un negocio de cinco pesos.... y una paliza — 201. Azotes con soda — 205. ¿Qué és tacto....? — 208.

NAVARRETE (F.). *Sueltos:* Las calles de Buenos Aires — 196. Esperando la caída de la olla — 197. El enojo

de Bullrich — 198. Las fases de la luna — 201. Dos fashionables — 203. La Liga de la moral pública — 205. El dúo de la Africana internacional — 206. *Ilustración* de: El gallo — 204.
REDONDO (M.). *Suelto:* Monumentos célebres — 202.
SANUY (Juan). *Página artística:* Tranquera por medio — 199. *Ilustraciones* de Sinfonía — 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206 y 207. *Orlas* de: El sombrero con traje de descote — 197. La epidemia de influenza — 205. La cocina ilustrada — 206.
SARTORI (Federico). *Suelto:* La ley del divorcio — 196.
VACCARI (A.). *Alegoria:* La fiesta italiana — 208. *Ilustracion* de: El médico de policia — 200.
VILLALOBOS (Cándido). *Ilustraciones* de: Un bienaventurado — 197. Ucucha. Don Saturio en el cable — 199. Utilidad del casco — 201. El hombre de las frases hechas — 206.
ZAVATTARO (Mario). *Ilustraciones* de: Europeistas — 196. Basura limpia — 200. El problema del dia — 205.

DIBUJOS EN COLOR

CAO (José María). *Sueltos-carátulas:* El impuesto de guias — 196. El Tenorio en las cámaras — 197. La intendencia ante el senado — 198. Un antidivorcista — 199. Ardua pesquisa — 201. La cuestión del Acre — 200. Estatua en peligro — 202. Saldo de buques — 203. El trust de la lata — 204. El reconciliador — 205. El pichón de presidente — 206. La fiesta del árbol — 207. Nuestras iniciativas municipales — 208. *Caricaturas contemporáneas:* Doctor Indalecio Gómez — 196. Doctor José M.ª Ramos Mejia — 197. Doctor Domingo Cabred — 198. Jacinta Pezzana, Emma Carelli, Hariclée Darclée, Leopoldo Frégoli, Julian Biel — 199. El conde de Sala — 200. Luis Doyhenard — 201. Señor Roberto A. Thurburn — 202. Doctor Luis M. Drago — 203. La Réjane — 204. Doctor Federico Pinedo — 205. Doctor Pedro Llanos — 206. Doctor Adolfo E. Dávila — 207. Conde Bottaro Costa — 208.
CASTRO RIVERA (Ramón de). *Ilustracion* de: Sueño de mármol. Armónico — 199.
GIMÉNEZ (Aurelio). *Ilustraciones* de: Cuatrerismo vivito! — 197. En familia.... — 201. Los cazadores de dotes — 203. En carácter particular — 204. Muérete y verás — 207. Entre yo y mi perro — 208.
LAMBRECHT (A.). *Páginas artísticas:* Dias de lluvia — 196.
URTUBEY. *Sueltos:* En el jardin zoológico — 196. Doméstica — 197. En visita — 198. Coincidencia — 199. Indumentaria pictórica. Fumador fumado — 200. En la peluquería — 201. Tinte durable — 202. Lección de cirugia — 203. En jujuy — 204. Exámen de química — 205. Entre gallos y media noche — 206. En familia — 207. En una relojeria — 208.
VILLALOBOS (Cándido). *Sueltos:* Nuestro ganado en Inglaterra — 205. *Ilustraciones* de: La carne... — 198. Il Ristorante d'Aspromonte — 202. En el campo — 206.

FOTOGRAFÍAS

RETRATOS

A

Abella (Tte. Valentin) — 204.
Acevedo Diaz (Eduardo) — 198.
Alberdi (Dr. Juan Bautista) — 206.
Alcoba (Teniente Mannel A.) — 204.
Almeira (Dr. Hilario) — 203.
Almeyda de Vilches (Socorro) — 202.
Alumni (Enrique) — 200.
Alvarez (Máximo) — 198.
Alvarez de Portela (Amelia) — 198
Ambrosetti (Juan B.) — 207.
Arancibia (Encarnación) — 207.
Arce Peñalva (Dr.) — 205.
Arellano (Padre Natalio) — 202.
Audinelli (Emilio) — 198.
Avellaneda (Gral. Marcos de) — 203.
Azza (Salvador) — 207.

B

Ballvé (Antonio) — 208.
Barouille (Tte. Mauricio) — 204.
Barrientos (Maria) — 196.
Barros (Alférez Armando) — 204.
Basail (Luis N.) — 198.
Batlle y Ordóñez (José) — 198.
Benavidez (Herculano) — 205.
Berruhet (Cap. Roque) — 204.
Bianchi (Pedro) — 208.
Biel (Julián) — 199.
Blanco (Dr. Juan Carlos) — 198.
Blayer de Peña (Adela) — 203.
Bruny de Barouille (Rosa) — 204.

C

Cabrera (P. Pablo) — 204 y 205.
Campos (Tte. Gral. Luis Maria) — 205.
Campos (Rodolfo) — 199.
Canto (Cap. Julio L.) — 204.
Capetto (Ursula) — 207.
Capurro (Federico) — 201.
Carelli (Emma) — 198.
Carranza Mármol (Blanca) — 202.
Carranza (Emilio) — 198.
Carrasco (Dr. Benito) — 202.
Castilla (Manuel Julián) — 201.
Castro (Dr. Alejandro) — 207.
Cervetti (Osvaldo) — 198.
Chaves (Tte. Eduardo) — 204.
Clérice (Justino) — 200.
Colombini (A.) — 196.
Colombo (Horacio S.) — 203.
Constante (Alférez de fragata Alfredo) — 207.
Coronado (Martín) — 198.
Costa (R. P.) — 206.
Crippa (Francisco) — 208.
Cuello (Subteniente Teodoro) — 204

D

Dávila (Dr. Adolfo E.) — 203.
De la Plaza (Andrés) — 204 y 205.
De Marco (Luis) — 205.
Derqui (Dr. Manuel) — 208.
Diaz (Francisco) — 207.
Dominguez (Coronel Rufino) — 198.
Dominoli (Teniemte Juan) — 204.
Doyhenard (Luis) — 200.
Drago (Dr. Luis M.) — 202.
Dresco (Arturo) — 201.
Duffau (P.) — 196.

E

Egusquiza (Gral. Juan B.) — 204.
Esnaola (Juan Pablo) — 197.
Estevan (General Ricardo) — 198.
Ezeiza (Gabino) — 204.

F

Faramiñán (Subteniente M.) — 197.
Farina (Francisco) — 205.
Fasoli (Tte. Juan) — 204.
Fernández González (Alfredo) — 207.
Ferrary (P.) — 196.
Fiegna (C.) — 196.
Flores (Gral. Fortunato) — 198.
Fonte (Belarmino) — 207.
Fonrouge (Dr. José) — 205.
Frégoli (Leopoldo) — 197.
Funes (Deán) — 196.

G

Gache (Alberto I.) — 203.
Gálvez, hijo (José) — 199.
Gallardo (Carlos R.) — 197.
Galvany (María) — 106 y 197.
Garat (Dr. Justo) — 205.
García de García (Fortunata) — 203.
García, hijo (Dr. Juan A.) — 200.
García (Dr. Próspero) — 203.
Garmendia (Gral. José Ignacio) — 205.
Garmendia (Dr. Miguel Angel) — 201.
Garrido (Dr. Enrique) 208.
Genoud (Emilio) — 196.
Gigena (Eduardo) — 205.
Godoy (Alférez de fragata Héctor P.) — 207.
González del Solar (Dr. Melitón) — 205.
Goñi (Dr.) — 205.
Gorostiaga (Dr. Jorge B.) — 205.
Guerin (Francisca) — 206.
Guicciardini (Conde Enzo de) — 198.

H

Ham de O'Farrell (Elena) — 204.
Hardoy (Pedro) — 201.
Héquet (Diógenes) — 204.
Hernández Huertas (Facundo) — 204.
Herrera de Toro (Emilia) — 199.
Herrera y Obes (Dr. Julio) — 198.
Hoyo (Enrique) — 207.
Hoyo (Guillermo) — 208.

I

Iriondo (Urbano de) — 201.

K

Kysela (P.) — 199.

L

Labougle (Sr.) — 199.
Lagomarsino (Tte. Juan) — 204.
Lanús (Eduardo) — 199.
Larravide (Manuel) — 200.
Leo (Juan) — 200.
Lescano (Carlos) — 208.
Llanos (Dr. Pedro) — 205.
López (Vicente) — 197.
López García (Virginio) — 197.

M

Mac-Eachen (Donaldo) — 202.
Mac Eachen (Eduardo) — 198.
Mac Lenan (Carlos) — 201.
Manjón (Antonio J.) — 196.
Marini (O.) — 196.
Mármol (Juan Lorenzo) — 207.
Mármol, hijo (Juan Lorenzo) — 207.
Martín (Cap. de fragata Juan A.) — 205.
Martínez (Benigno T.) — 200.
Martínez (Coronel Simeón) — 197.
Martínez (General Valentín) — 198.
Medina (Coronel Francisco) — 198.
Meiraldi (Cap. César) — 204.
Mendoza (Román) — 198.
Meroño (Tte. de navío Bernabé) — 205
Miranda Naón (Clodoveo) — 204.
Mitre (Dr. Luis) — 200.
Montes (Manuel) — 198.
Montes de Oca (Dr. Leopoldo) — 198.
Montilla (Angeles) — 207.
Moreno (María Ana) — 199.
Moreno (María Carolina) — 198.
Moreno (Manuel) — 197.
Moreno (Mariano) — 197.
Moricelli (Enrique) — 205.

N

Nunes (Cap. de navío Guillermo) — 205
Nosella de Ferraro (Josefa) — 208.

O

Ocampo (Sr.) — 199.
Ochagavia (David) — 199.
Oliden (Tte. de navío Vicente) — 205
Oliveira Cezar (Tte. coronel Isaac de) — 205.
Ortiz (Dr.) — 205.
Ortiz de Rozas (Dr. J. M.) — 202.

Q

Quesada (Dr. Ernesto) — 200.
Quintana (Luciano) — 199.
Quirós (Cesáreo B. de) — 201.

P

Pablito — 199.
Palacios (Britaldo) — 207.
Palacio (Ing. Emilio) — 204.
Pando (Dr. Pedro J.) — 200.
Parera (Blas) 197.
Paz de Gorostiaga (Adela) — 202.
Paz (Alejandro) — 199.
Pelliza (Mariano A.) — 203.
Perdomo (Dr. Tomás C.) — 198.
Pereira (Coronel Zoilo) — 199.
Peyret (Alejo) — 205.
Pinedo (Mariano) — 202.
Piñeyro (Teófilo) — 199.
Portela de Montes de Oca (Aurelia) —198.
Portela (Epifanio) — 198.
Portela (Felicia) — 198.
Portela (Dr. Ireneo) — 198.
Portela (Tte. Juan) — 198.
Portela de Alvarez (Juana) — 198.
Portela (Julián) — 198.
Portela (Manuel) — 198.
Posse (Dr. Luis F.) — 200.
Pucher (F. J.) — 199.
Puppi (Tte. Vicente) — 204.

R

Ramírez (Consuelo) — 198.
Ramírez (Octavio) — 198.
Regatuzzi (Santos) — 208.
Rèjane (Gabrielle) — 105.
Resta (Anacleto) — 206.
Retamar Almada (Eduardo) — 206.
Riera de Portela (Deolinda) — 198.
Riesco (Ana) — 206.
Riesco (María) — 206.
Riesco (Teresa) — 206.
Rivero (Juan J.) — 207.
Roca (Agustina) — 206.
Roca (Clara) — 206.
Roca (Elisa) — 206.
Roca (Josefina) — 206.
Roca de Demarchi (María) — 206.
Rodríguez (Coronel Manuel) — 198.
Rojas (Manuela Felisa) — 207.
Romero (Dr. Miguel) — 200.
Rouquand (Alférez de fragata Federico) — 196.

S

Sal (Juan Agustín) — 203.
Seymour Clarke (Federico) — 202.
Siatka (Rev. Stanislaus) — 199.
Silvetti (José A.) — 199.
Silveira (Ing. Luis) — 199.
Sobral (Ing. Domingo G.) — 196.
Solier (Vicealmirante Daniel de) — 205.

T

Tarragó (Sr.) — 205.
Tassi (Mayor Antonio) — 205.
Thwaytes (Cap. de fragata) — 207.
Toninetti (Pedro) — 208.
Torres (Cap. de fragata Francisco) — 207.
Turner (Samuel B.) — 199.

U

Ugarte (Adela L. de) — 207.
Urtubey (Comodoro Clodomiro) — 205.

V

Vallée (Mayor Tomás) — 205.
Varela (Dr. Mariano) — 199.
Vázquez (Gral. Eduardo) — 198.
Vázquez Acevedo (Dr.) — 198.
Verdier (Tte. coronel Francisco) — 205.
Vertiz (Tte. Justo) — 204.
Viera (Mariano M. de) — 207.

Villagrán (Cap. Eduardo S.) — 204.
Viña (Subteniente Alberto) — 204.
Virasoro (Encarnación) — 203.
Virasoro (María Esther) — 205.
Virasoro (Rosa D. de) — 203.

W

Weigel Muñoz (Dr. Ernesto) — 206.

Z

Zamudio (Adela) — 206.
Zavalla (Catalina) — 200.

GRUPOS

La señorita Blanca Bianchi y el señor Alfredo del Gaje, á la salida del templo del Socorro — La comisión central de festejos para la coronación de Eduardo VII — Cadetes de la escuela naval «Asturias» en la «Sarmiento» — Conferencia del ingeniero *Huergo sobre* la *peste* de *los* naranjos en Bella Vista — Señores *Luis Clavarino y* Cabrera Duarte — Comisión de la *Liga* Patriótica de Corrientes, señoras: Concepción Díaz de Vivar de Cavia, María Mantilla de Pampin, Margarita Pujol de Soler, Juana Costa de Chapo, Elena Cavia de Alsina y Márquez de Montiel — 196.

Sir Thomas Holdich acompañado del capitán de navío Guillermo Nunes. El doctor Moreno acompañado de sus hijos á bordo del «Danube» — Los nuevos doctores en medicina, señores Moreno, Muñoz, Vivanco, Enríquez, *Gatti*, *Busco*, *Errea*, *Tormey*, San Pedro, Suárez, Llovet, Villanueva, Madrid, Solari, Perrupato, *Lidle*, *Cúneo*, Ildeman, Aranguren, *Ibarra*, *Bull*, Heuser, Muñoz del Solar, Torres, Garat, Guaglialmeli, Larrosa, Ferré, Witcomb, Burghi, Gregorini, Centurión, Sáenz, Santa María, Luchineti, Zabala, Torrontegui, Sicilia, Helguera, Del Castillo, De la Croix, Rojas, Peña, Lavari, Oneto, Obarrio, Divito, Chiara, Pestaña, Ibarra y Amade — Familia de don José M. Moreno. Familia de don Manuel J. Moreno. Familia de don Manuel Augusto Moreno — La Galvany jugando al «tiddley winks» con la Colombini. María Galvany y su esposo don Carlos de Tejada — El alcalde de Bilbao pronunciando un discurso en el acto de inaugurarse la calle *Buenos Aires* — El *comandante* del «*Norseman*» Mr. *Mac Neill y su familia*. *Comandante*, *oficiales y* electricista del «Norseman» — 197.

Señora Julia Portela de Ramírez y la familia de su yerno el doctor Manuel Augusto Montes de Oca, en Londres. Señor Máximo Portela con su esposa señora Ana Cantilo de Portela é hijos. Biznietos del doctor Ireneo Portela. Señoro Pascuala Portela de Carranza y sus hijos — El ministro do la guerra y el general Garmendia, conferenciando en el stand de la escuela normal de Tiro — La Carelli y su esposo — El señor Héctor C. Quesada leyendo al obispo Romero su drama «Lo Irreparable» y solicitando su opinión respecto á la moralidad de la obra — Los nuevos farmacéuticos *y* la señorita *Armandina Poggetti*, *primera farmacéutica* que ha estudiado en la *Facultad* — *Banquete* de cónsules en el Rosario — 198.

El ingeniero Emilio Mitre pronunciando su discurso en el «Operaio Italiano» — Ultimo retrato de don Manuel Ortiz Basualdo, en el corso de Palermo, acompañado de una de sus hijas — El Congreso: Comisión de senadores. Tertulia de senadores en la antesala. Taquígrafos del senado. Vista parcial de la cámara de diputados. El diputado Berrondo visitando al secretario Sorondo. Tertulia de diputados en la antesala — Cuerpo consular y autoridades en el consulado francés del Rosario, después de la recepción del 14 de julio — La señora Herrera *de Toro visitada en su quinta* de *Santiago por* el ex presidente Sarmiento — 199.

Los residentes argentinos en Londres, visitando la «Sarmiento» anclada en Portsmouth. El contador de la «Sarmiento» haciendo compras en el mercado de Portsmouth — El jurado y la comisión organizadora de los juegos florales en Paraná. Los premiados en los juegos florales de Paraná — *El secretario de policía señor* Pereira *y* el comisario señor Schneider El doctor Pando y algunas personas pue presenciaron la operación de abrir la bomba anarquista de Bahía Blanca — El jurado del concurso literario de Esquina, señores: doctor Antonio Valerio, doctor Víctor M. Leconte, doctor Carlos Cárrega, Domingo Basualdo, Daniel Hayes Carreras, Cirilo Velar, Oscar Elías, Felipe Borches, Luis M. Cora, Juan C. Molinari, Luis Alonso, Juan E. de la Torre y Ernesto L. Funes — La señorita Benita Heredia, alumna de la escuela normal de maestras de Tucumán, pronunciando su discurso en la casa donde *se juró* la independencia — 200.

Grupo de argentinos en una tumba de la Via Apia y en la tumba de Cecilia Metelha. Carlos P. Ripamonti en un rincón de su estudio con su discípulo Bermúdez. — El cacique Kankel y su secretario. — Las tres hermanas señoritas Gorki, casadas el mismo día en Santa Ana. Las señoritas Ana y Elvira Barthe, qus figuraron en la fiesta inaugural del Club San Martín de Posadas — 201.

El ministro inglés, señor Federico Seymour Clarke, recibiendo á sus visitantes en la casa de la legación — Los nuevos abogados *rodeando al decano doctor* Obarrio — El *doctor Ortiz de Rozas en su despacho del ministerio de hacienda con el oficial mayor señor Lavié* — *La familia* del señor Mujica y algunos amigos en el jardín de la casa — 202.

El ministro de la guerra en el momento de pronunciar su discurso al hacer entrega de la biblioteca al ministro del Brasil, señor Cyro de Azevedo. El ministro del Brasil y el coronel Riccheri presenciando ejercicios con ametralladoras Nordenfeld Maxim — La Réjane y su hija al dirigirse al hotel — El doctor Gallardo pronunciando su discurso en la fiesta del árbol (Bella Vista). — El profesor Spedalini explicando á los alumnos el significado de la fiesta del árbol (Santa Fe) — 203.

Un casamiento judío. Los novios señorita Sol *Benjayán y señor* León Amado. El ministro de *marina y su estado mayor en Puerto Belgrano* — 204.

Monseñor Romero *pronunciando su discurso* contra el divorcio en la cámara de diputados — Estado mayor del acorazado «San Martín». Asistentes al banquete dado por el ministro chileno á la comisión argentina: doña Carmen Hurtado de Concha Subercasseaux y señores Carlos Concha Subercasseanx, doctor Luis M. Drago, coronel Riccheri y coronel Betbeder, general Luis María Campos, vicealmirante Daniel de Solier, general Ignacio Garmendia, capitán de navío Guillermo J. Nunes,i A berto Casares, teniente coronel Oliveira Cézar, teniente coronel Verdier, sargento mayor Valleé, teniente de navío Oliden, teniente de navío Meroño, teniente de navío Enrique Moreno, *doctor* M. Blancas, *doctor* A. Blancas, Aninat, Reyes *Lavalle* y P. Cabrera — El padre Yani pronunciando su discurso en la Escuela Normal de Tiro — El obispo monseñor Romero haciendo uso de la pala-

bra en la inauguración del Círculo Obrero de la Concepción — La familia Barouille: Mauricio Barouille, Rosa Bruny de Barouille, Mauricio Barouille, Ernesto Bruny, Enrique Barouille, Clara Laborde de Bruny. La señora de Barouille con su hijo mayor Alfredo — Una comparsa de carnaval en Santiago del Estero, en la que figuran los doctores José Gregorio Avalos y Rosa Frías — El gobernador de San Juan, general Godoy y sus ministros, en el acto de la inauguración de la escuela de arboricultura y vinicultura — Cónsul argentino y familia en Copenhague, visitando la «Sarmiento». Los cónsules argentino é italiano y varios oficiales de la «Sarmiento» en Homellkollen, paseo cerca de Christiania. El capellán y guardiamarinas de la «Sarmiento» en el vaporcito «Hillerjo». Príncipes rusos visitando la «Sarmiento» — 205.

Los señores Marcos Agrelo, Pascual Costa, F. Wright y doctor Ricardo Seeber visitando al doctor Cyro de Azevedo — Los ministros nacionales, deudos del general Belgrano y presidente de la comisión del monumento al abrirse la tumba. El ministro de la guerra examinando el primer hueso extraído de la tumba — La cámara durante la sesión en que fué votada negativamente la ley del divorcio — Argentinos y persas en la playa de Ostende: señora Guillermina de Wilde, shah de Persia, el gran visir, príncipes hermanos y sobrinos del shah, gran mariscal de la corte persa, doctor Eduardo Wilde y ministros de Persia. Señora de Wilde, el Gran Visir, señora de Núñez Ortega y el ministro de Persia en Bruselas. Doctor Eduardo Wilde, doctor Justiniano Posse, señor José Gálvez (hijo), doctor Pastor Jurado, doctor José Gálvez, señor Paulino Llambí Campbell, señora Llambí Campbell, señora Wilde, señora Bell de Posse, señora de Gálvez y señor Luis de Oliveira Cézar, en el Royal Palace de Ostende. La princesa Clementina de Bélgica paseando por el dique con la señora de Wilde. S. A. R. la princesa Clementina de Bélgica, la condesa de Launoy y la señora de Wilde — El zar visitando la «Sarmiento» acompañado del comandante Dufourg. Un príncipe ruso á bordo de la «Sarmiento» en San Petersburgo. El zar momentos antes de abandonar la «Sarmiento». El ministro de marina saliendo de la «Sarmiento» en San Petersburgo. Oficiales de la «Sarmiento» en el palacio del embajador de España, príncipe Pío de Saboya — 206.

Casamiento del ministro de marina: La firma del acta en casa de la novia. La ceremonia religiosa. Los desposados saliendo del templo — Boda Escalada Holmberg: Saliendo del templo de San Miguel — Grupo de practicantes del Hospital de Clínicas, señores: Alejandro Castro, Juan L. Tessi, Pedro Benedit, Juan Carlos Córdoba, Gregorio Chaves, Juan Alba Carreras, Obdulio Hernández, Fernando D. Davel, Luis Ganduglia, Enrique Bazterrica, Gregorio Hunt, José M. Escalier y Horacio Latorre — José A. Novillo Funes, Antonio Monzo y Florentino Moreda, que hicieron un viaje á pie desde La Plata á Buenos Aires — Los hermanos Clemencia y Constantino Irusta. La señora de Irusta y su hijo Constantino — El comisario Díaz y el oficial Víctor Roberts — 207.

En el senado: banquete de despedida al vicepresidente de la república al que asistieron los señores: general Julio A. Roca, Villanueva, Mariano de Vedia, Joaquín V. González, Drago, Fernández, Riccheri, Escalante, Betbeder, Avellaneda, Civit, Cané, Mantilla, Palacio, Figueroa, Figueroa Alcorta, Puccio, Mendoza, Santillán, Aparicio, Díaz, Uriburu, Santillán (Z.), Terán, Avellaneda, Benegas, Alvarez, Maldes y Ocampo — La familia Ratinof. El señor Ratinof con su cuñado Cvarberg y sus hijos, sobrevivientes del incendio — Los niños Antonio y Jesús Sanzo — La indígena de 130 años, recién fallecida, un indio de 116 años y el cura párroco del Sauce, de 84 años — Los señores Carlos Citterno, Francisco L. Barsusta, Jorge Dietrich y José D. Dodero, que hicieron la marcha á pie hasta La Plata saliendo de las oficinas de CARAS Y CARETAS — Los obispos Padilla, Boneo, Terrero, Benavente, Linares, Espinosa y de la Lastra, concurrentes á la coronación del Cristo y la Virgen del Milagro — La señora Lina Penza de Marzo y Luis Marzo, su esposo — 208.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS

Alemania. Piedra inaugurada en el jubileo del 1.er batallón de marina en Kiel por los caídos en China. El emperador conversando con el shah de Persia, durante la parada. El príncipe heredero de Siam y el príncipe Eitel Federico saliendo de la estación de Berlín — 196. Los soberanos en Aquisgrán: Homenaje en la plaza de la ciudad. El 50° jubileo del Museo Nacional germánico en Nuremberg. El emperador en Bonn: La procesión de los borusios el 18 de junio. La fiesta de la primavera celebrada por las mujeres alemanas: Procesión de la diosa de la primavera — 200. La Exposición de Dusseldorf: En la plaza de los juegos infantiles. Iluminación de la galería de las máquinas. Ascensión del globo cautivo en el parque del Recreo. El emperador en la procesión de los caballeros en Mariemburg — 202. Inauguración del monumento al rey Federico I de Prusia en Moers, en presencia de los soberanos — 205.

De todo el mundo. Manifestación juvenil en favor del sufragio universal, en Stokolmo. Anzuelo regalado al embajador americano en Londres, y que representa la bandera americana. Prendas de piel de pescado de una tribu siberiana. Tiburón de 2.000 libras de peso — 196. El vapor «Corsair», de Pierpont Morgan. Una torre de cremación budhista. Colección de caravanas de la Nueva Guinea Británica. La mayor plancha de blindaje del mundo — 197. Famoso collar celta hallado en Irlanda. Piedra que señala el sitio desde donde se tiró el primer tiro de la revolución norteamericana. Pata de mosca vista con el microscopio. Nuevas estampillas de las colonias del Estrecho. Modelo de un pez de las grandes profundidades del mar — 198. Dorando el trono para la coronación del rey Eduardo. Choque de trenes en Egipto. El brazo del doctor Garnault inoculado con virus tuberculoso. El rey Alberto de Sajonia en su lecho de muerte — 199. La ejecución del elefante «Fritz». Un niño que parece retratado en el aire. Desgracia en el ensayo de una máquina automóvil — 200. Riel arrancado por una inundación. Un pan raro. Un monasterio todo de corcho. Un restaurant en un árbol. Saco lanzado á 500 metros por una explosión — 201. Tapiz que compró Pierpont Morgan por 100.000 £ y que fué colocado en la abadía de Westminster durante la coronación. Pequeño soldado del ejército gubernista de Colombia. La nueva estampilla del Transvaal. Fotografía

extraña — 203. Los xifópagos chinos Liao-Tun-Chen y Liao-Sien Chen, de 15 años, que exhibe Barnum. La locomotora más antigua en servicio construída por Stephenson en 1822. Locomotora eléctrica capaz de recorrer 110 millas por hora. Celda en que se encontró el único sobreviviente de Saint Pierre de la Martinica — 204. Sombreros arrojados por la multitud en las manifestaciones celebrando la paz en Londres. Ilusión en negro y blanco (Vaca con la cabeza de hipopótamo). Canguros que juegan al criket. Ferrocarril dibujado con una máquina de escribir. Curiosa estatua hecha de madera en un tronco de un cedro. Jugando al ping-pong en el observatorio meteorológico de la cumbre de Ben-Neris — 205. Barco noruego, cazador de focas, incendiado en las regiones árticas. Enorme vellón de lana irlandesa. Ilusión óptica (Caballo que no se sabe si va ó viene). Agujero hecho en un poste telegráfico por la lanza de un coche. El ataque de un puesto militar en el Laos (Prisioneros Jumi Bums) — 206. Mapa de los terremotos y las erupciones en el año 1902. El despojo del «Primus», buque hundido en el Elba. Yuca ardiendo, fotografiada con su propia luz. Los nuevos carteros buzonistas de París. Un juez de paz celebrando una audiencia al aire libre en Nueva Jersey — 207. Fotografía tomada desde una altura. Un sombrero autógrafo. Extraña habitación. Modelo de los coches de ambulancia ofrecidos á la ciudad de Nueva York por Mr. P. Morgan. Misa á 2.700 metros de altitud. Reloj hecho con trozos de bombas y balas boers — 208.

Diversas. El globo «Meteor» del archiduque Leopoldo Salvador de Austria, tripulado por éste y el capitán Hinterstoisser. Carta del viaje en globo del archiduque. Grandes multitudes de animales: La colonia de albatros en la isla de Laysan. Recogiendo huevos de albatros. Lobos marinos en Alaska. El gran palomar en California — 196. El automóvil «Passe-Partout» apareciendo en Picadilly, en la mañana del 29 de abril, para emprender viaje alrededor del mundo. Una clínica para el embellecimiento masculino: Antes de operar las orejas salientes. Después de la operación. Quitando arrugas de debajo un ojo remellado. Rellenando arrugas de la frente mediante la inyección de un fluido. Borrando las señales del tatuaje. Corrigiendo una oreja saliente. Haciendo crecer el cabello por la electricidad. Forzando la salida de la barba por la electricidad. Quitando pelos superfluos de las cejas. Regularizando una nariz desgraciada. Quitando granos ó barrillos por el tratamiento eléctrico. Funerales del patriarca de Antioquía en Beyrout. El cataclismo de las Antillas: Esperando el reparto de víveres en San Vicente. Hospital provisorio en San Vicente. Cráter de la Soufrière, á la derecha envuelto en humo. Refugiados de Fort de France desembarcando en Santa Lucía — 198. La muerte del bey de Túnez: Fachada del palacio del bey de Túnez. El cortejo fúnebre atravesando la ciudad. Argentinos en Grecia: Los señores Gálvez en Olimpia. Cariátides del Erectyon. Señor José Gálvez (hijo) en Delfos. El doctor José Gálvez junto á «El Aquiles» de Herbert (Palacio de la emperatriz de Austria). Conferencia en Delfos por Mr. Homelle, de la Escuela Francesa de Atenas. El traje nacional. Una conferencia en el teatro de Delfos. El Erectyon Acrópolis (Atenas). Muros ciclópeos (Argos). Facsímil del acta del juramento del primer presidente de la república cubana, señor Estrada Palma — 199. El terremoto de Guatemala: Calle Once, al Este. Ruinas del Hotel Central. El consulado de los Estados Unidos. La casa del señor Rafael Díaz, después de la catástrofe. Vista de la esquina de la casa del señor Firman Pelang. El destrozo en la casa del señor Adolfo Meyer — 200. La fiesta anual de los jacintos en Montreux. El terremoto de Quezaltenango (Guatemala): Plaza de Armas y casa presidencial. Costado de la plaza de toros. Calle de Motazán — 202. Proclamación de la república cubana: Arriando la bandera de los Estados Unidos. El general Wood despidiéndose de los cubanos. Recepción del presidente Estrada Palma por el gobernador militar y su estado mayor, los secretarios del despacho, el tribunal supremo y la Audiencia — 203. La visita del rey Víctor Manuel III al zar de Rusia: Desembarco del rey Víctor Manuel III por el puente Nicolás, sobre el Neva. El zar esperando al rey de Italia en el palacio de Tsarskoe-Selo. La tienda de la zarina y el estado mayor del zar en la revista de Tsarskoe-Selo. El desfile de la artillería en la revista de Tsarskoe Selo. El zar Alejandro y el rey Víctor Manuel III en el campo de la revista de Tsarskoe-Selo. La carroza de la zarina en el campo de Tsarskoe-Selo. El príncipe Mirko y Natalia Constantinovich desposados el 12 de julio en Cettinje. Desfile del cortejo nupcial. Miembros de la misión japonesa enviada á Londres. Cómo se puede utilizar una horquilla: Para abrochar el guante. Para llevar paquetes ligeros. Para limpiar la pipa. Para substituir la presilla de que se cuelgan los sobretodos. Para otros servicios en las prendas masculinas. Ganchos de horquillas para colgar platos de china en la sala. Para preparar la mecha de la lámpara. Como plegadera ó corta-papel Para enjaretar cortinas. Para peinarse. Con un par de horquillas, un ciclista se recoge perfectamente el pantalón — 204. El presidente Sam al frente de los soldados haitianos. Un tirador notabilísimo: El tiro del barrilito, con el arma tomada al revés. Tiro hacia atrás con el cañón atravesando un barrilito colocado entre las rodillas. Tiro con el cañón atravesando una caja para jabones, puesta en equilibrio sobre un pie. El tiro de la mesa por encima de la cabeza. El tiro del barril de harina por encima de la cabeza. Tirando con el arma á través de una caja de jabones que tiene encima dos barriles, uno grande y otro pequeño. Tirando á través de un barril mantenido en equilibrio sobre un pie. Tirando de espaldas y hacia atrás, á través del barril — 205 Primer congreso internacional de la prensa en el siglo XX: Comisión directiva de la oficina central de la Asociación de la Prensa, presidiendo la sesión. El congreso reunido en la sala del Consejo nacional de Suiza, bajo la presidencia de W. Singer, de Viena. Mme. Severine entre los congresistas italianos. El profesor Stein hablando desde la terraza del Grand Hotel Tunerhof en Thounes — 206. El ex presidente Krüger examinando sus propias caricaturas en la exposición pro-boer. La exposición pro-boer en Scheveningue. Las extravagancias del rayo: Seis terneras muertas por un rayo alrededor del árbol en que se habían refugiado. Zapatos que pertenecieron á niños muertos por el rayo en una iglesia. Relámpago sinuoso simple. Haya fulminada y destrozada completamenre por el rayo. Relámpagos ramificados é irradiaciones sombrías. Vaso de vidrio roto de una manera extraña por el rayo Zapato de un hombre muerto por el rayo. Tipo de relámpago ramificado. Ruinas de un castillo incendiado por un rayo. Un relámpago de calor fotografiado en Madras. Relámpago sinuoso directo con algunas ramificaciones. Fusiles y accesorios diversos que sufrieron los efectos de un rayo — 207. Bodas de diamante: El señor y señora Nicolás y sus biznietos saliendo de la iglesia de la Magdalena, en París. El capitán H. A. Ar-

nold y señora ,en el 70 aniversario de su casamiento. Los generales boers en Europa: Los generales De Wett, Botha y Delarey, á bordo del «Saxon» á su llegada á Inglaterra. Recepción de los generales boers en la Haya. Los generales De Wett, Botha y Delarey saliendo de la Villa Norma en Scheveningue, después de visitar al presidente Steijn. Los generales Delarey, De Wett y Botha en la exposición pro-boer de Scheveningue. Manifestación y pelea en el entierro del gran rabino (Nueva York). Match de «push-ball» entre ingleses y norteamericanos: Al comenzar la lucha. Un tanto disputado — 208.

España. Las fiestas de la coronación: Timbaleros, clarines, alguaciles y coches de gala en la corrida real. La cuadrilla y coches ocupados por los caballeros en plaza y sus padrinos. Rejoneo de un Veragua. La Sociedad de Conciertos y los coros en el redondel del circulo taurino. El maestro Caballero después de haber dirigido el coro de «Gigantes y Cabezudos». S. M. en el traje de almirante presenciando la batalla de flores desde su tribuna en el Retiro. «Corbeille» de la señora marquesa del Aguila Real. Tocador Luis XV de la marquesa de Torrelaguna — 196. El banquete celebrado en Madrid en honor del ex ministro Canalejas. S. M. el rey descubriendo la estatua de Quevedo en la plaza de Alonso Martínez. Los invitados á la fiesta del marqués de Cerralbo, en el gran salón de baile — 197. La muerte del poeta Verdaguer: La quinta «Villa Juana» donde murió el poeta Verdaguer. Verdaguer de cuerpo presente. La capilla ardiente. El entierro de Verdaguer partiendo de la casa Ayuntamiendo de Barcelona. Despedida del duelo al pie del monumento á Colón. El acto del sepelio en el cementerio. Casa donde nació Verdaguer en Figuerolas (Cataluña). Casa en el término de Figuerolas donde Verdaguer escribió «La Atlántida». Placa de la nueva orden civil de Alfonso XII. Presidencia del duelo en el entierro del general Moltó. Manifestación popular tributada al señor Canalejas á su paso por las calles de Valencia. Los manifestantes siguiendo al señor Canalejas. Llegada de Canalejas á Barcelona. Sarcófagos que encierran las momias de los amantes de Teruel — 199. La catástrofe de Allariz: Vista general de Allariz. Tribuna ó coro de la iglesia. Interior de la iglesia. Ventana de la sacristía por donde salió la chispa eléctrica. Iglesia de San Pedro de Piñeiro, en Allariz, donde ocurrió la catástrofe. Las víctimas de la catástrofe. Explosión de un polvorín en Carabanchel: El rey dirigiéndose al laboratorio de la Escuela de Tiro. Sitio donde estaba enclavado el polvorín. Ruinas del laboratorio. Efectos de la explosión en el cuarto de la hija del jefe del campamento. Coronel don Joaquín Rajal y su hija, que salvó milagrosamente de la catástrofe. El segador Emilio Gaitán, que resultó herido. Preparativos para operar al segador Emilio Gaitán. Enfermeros vendando al soldado Demetrio Basco, que recibió graves heridas en la cabeza. S. M. probando la nueva máquiquina sembradora «San Bernardo» — 200. El último empréstito: Patio del Banco de Banco de España donde el público hacía las suscripciones. Público en el portal del Banco de España leyendo los resultados de la operación. Ovación tributada á S. M. el rey á su entrada en San Sebastián. Explosión en Algeciras: La caldera que hizo explosión lanzada á ochenta metros del sitio del siniestro. Estado en que quedó la cochera-almacén de la estación de Algeciras después de la explosión — 201. La feria de Valencia: El vagón de la comisión valenciana en la estación de Catarroja. Consejo de ministros celebrado en la presidencia. El señor Benlliure modeland el busto de don Práxedes Mateo Sagasta. Los señore Sagasta y Benlliure durante el descanso. Busto de Sagasta aún no terminado. S. M. Alfonso XIII, príncipes de Asturias, infantes de España y todos los príncipes extranjeros que asistieron á la coronación — 203. El crimen de la calle de Fuencarral: Plancha de hierro con que se cometió el crimen. Mesa con los objetos relacionados con el asesinato. La cama del señor Pastor tal como quedó después de cometido el asesinato. La cama de Cecilia Aznar, como la dejó al huir de la casa del señor Pastor, después del crimen. Casa de Pasajes Ancho donde habitó Cecilia Aznar. Posada de la Pascuala donde vivió Cecilia en Puigcerdá. Casa en que estuvo presa Cecilia en Puigcerdá. El sargento Piernas y los guardias que detuvieron á Cecilia. La estación en Moncada (Barcelona), al subir Cecilia al tren que debía conducirla á Madrid. Cecilia bajando del tren en Madrid. Cecilia dirigiéndose al sito donde aguardaba el coche para conducirla á la cárcel. Aspecto de la calle Quiñones al descender del coche la presa. Eulalia Espluglas saliendo de la estación acompañada del inspector señor Pérez. El comisionista Garreta subiendo al coche que le condujo á la cárcel. La joven secuestrada Mercedes Ferrán en la Casa de Salud de Nuestra Señora del Pilar, en San Gervasio. Casa donde estaba secuestrada Mercedes — 205. El viaje del rey:Tribuna real levantada en el desembarcadero de Gijón. S. M. y altezas entrando al tedéum en la iglesia de San Pedro. El rey saludando al pueblo al salir del tedéum. Camino de Covadonga, estación de la Florida. Las personas reales dirigiéndose á la gruta de Covadonga. El cabildo-catedral recibiendo á las personas reales (Oviedo). S. M. y altezas reales entrando en la fábrica de armas de Oviedo. La reina María Cristina en Francia: La reina María Cristina y la infanta María Teresa saliendo del tren en Compiègne. Isabel II que fué á la estación para acompañar á la reina María Cristina y á la Infanta María Teresa al Castillo des Avenues. La reina Isabel, María Cristina y la infanta María Teresa en Compiègne. Escena familiar en el parque del Palacio des Avenues. El Castillo des Avenues en Compiègne, residencia de la ex reina Isabel II. Las augustas viajeras saliendo de la iglesia de Notre Dame des Victoires. La reina dirigiéndose en automóvil al Bosque de Bolonia. La reina de España con la infanta y la duquesa de Alba visitando las tiendas de la calle de la Paix — 206. El viaje de Alfonso XIII. S. M. el rey visitando los talleres de La Felguera. Tren de vagonetas que condujo al rey y á los expedicionarios al coto minero de La Felguera. Entrada de S. M. y alteza en León. El rey en la fábrica «La Papelera Leonesa». En el probadero de Trubia (grupo colocado por S. M. el rey). El rey contemplando un cañón Munaiz-Argüelles. Examinando un pozo dispuesto para templar acero. Viendo funcionar la prensa hidráulica. El rey dirigiéndose á sacar fotografías en lo alto del Puerto Pajares. El muelle de Santander antes de desembarcar el rey. S. M. en el momento de desembarcar en Santander. Arco de los bomberos en Santander. Llegada de S. M. á la catedral de Pamplona. El rey saliendo del tedéum. La escuadra chilena en Canarias: Banquete celebrado en el hotel «Metropole» de Las Palmas, en obsequio á los marinos chilenos — 207. El viaje de Alfonso XIII: El rey y el príncipe de Asturias al pasar por la calle Florida en Vitoria. El rey al pasar bajo el arco colocado en el cruce de las calles Estación y Florida. Calle de la Estación adornada. Arco de la calle Postas y Constitución. Arco

del Círculo Militar. *Inauguración del monumento erigido en Teruel al venerable don Francisco Fernández Pérez de Aranda* — 208.

Francia. El regreso del presidente: M. Loubet partiendo para el palacio de Amalienbourg, en Copenhague. Llegada de la carroza de oro á la plaza de Amalienbourg. El rey Cristian IX acompañando al presidente al «Cassini». La cañonera «Sainte Barbe» con M. Loubet y su séquito abordando el muelle Freycinet en Dunkerque. Desembarco del presidente en Dunkerque. El presidente en Montelimar colocando una medalla á un viejo obrero en la plaza del *Hotel-de-Ville*. El cataclismo de la Martinica: Restos de la catedral de Saint Pierre. La municipalidad. La gran calle de Saint-Pierre. Ruinas del ribazo sud. Ruinas del ribazo norte. — 196. El globo «L'Auxilaire» en que hizo la ascensión M. Baudic. El cataclismo de la Martinica: Detrás de los rompeolas, en Saint-Pierre. Bendición de cadáveres en las ruinas de las calles de Saint Pierre. Lo que la erupción hizo de los árboles. Los muelles de Saint-Pierre después de la catástrofe. Vista de Saint.Pierre tomada de la batería de Santa Marta. — 197. El cataclismo de la Martinica: Las ruinas del consulado holandés, la tesorería y oficinas de la Compañía General Transatálntica, en Saint-Pierre. Ruinas de la casa Caminade, en Saint-Pierre, esquina de la plaza Bertin y calle L'Hopital. El vapor de la lava de Mont-Pelée cuando llegó al mar. El «Roraima» quemándose en el puerto de Saint-Pierre. Ruinas del hospital militar y la municipalidad en Saint-Pierre. El Mont-Pelée en erupción el 12 de mayo. El único sobreviviente de Saint-Pierre, Raoul Sartout, prisionro condenado á muerte. Cadáveres de una mujer y un niño. Refugiados esperando ser sacados de Saint-Pierre. Sobrevivientes esperando la llegada de un buque para huir. El grupo de auxilio inglés en Saint-Pierre, hallando el primer cadáver. Grupo que pereció en la huida. El faro destruído en la plaza Bertin. Las ruinas de la gran casa *Richmond ea Saint-Pierre*. — 198. El cataclismo de la Martinica: Llegada de la primera compañía de salvamento á Saint-Pierre. Negros que recorren las calles de Saint-Pierre buscando los cadáveres de sus parientes. La plaza de la catedral después de la catástrofe. — 199. El centenario de Alejandro Dumas: Partida de nacimiento de Alejandro Dumas. Casa natal de Dumas en Villers-Cotterets. Castillo de Monte Cristo. Cámara mortuoria de Alejandro Dumas en Puy. Tumba de Alejandro Dumas en Villers-Cotterets. Estatua de Alejandro Dumas en Villers-Cotterets. Modelo de las nuevas placas para las calles de París. Bajando la famosa caja de hierro de los Humbert. Conducción de la caja al Hotel de Ventas. Venta de los cuadros de los Humbert en el Hotel Drouot. — 201. El centenario de Alejandro Dumas: La kermesse en el bosque. La calle y la casa de Villers-Cotterets donde nació Alejandro Dumas. La llegada del ministro de instrucción pública y de los invitados notables á la estación de Villers-Cotterets. Mme. Bartet, M. Paul Mounet y M. Jules Claretie, en el patio del célebre castillo de Diana de Poitiers. Un representante de Menelik en las fiestas del centenario. El nuevo ministro de instrucción pública, M. Chaumié, leyendo un discurso en las fiestas del centeario. Mme. Bartet, M. Mounet Sully y M. Silvain, de la Comedia Francesa en el teatro del parque en Villers-Cotterets. La inauguración de la estatua de Alejandro Dumas en Villers-Cotterets. El cataclismo de la Martinica: Soldados de infantería de marina sacando de una caseta salvada del fuego, el cadáver de un negro asfixiado. Cadáver carbonizado llevado á la hoguera en parihuelas. Restos de cadáveres llevados á la hoguera en palas. Soldados encargados de la cremación, descansando en la playa del Carbet. — 202. La clausura de las escuelas libres en París. Manifestación en la calle San Roque á la partida de las Hermanas de la Providencia. El ministro de marina, M. Pelletan pronunciando su discurso. La ceremonia de la inauguración del monumento á Hoche. «La mujer de la máscara», cuadro de Gerveux. Mme. du Gast, el príncipe de Sagán y sus amigos, buscando al abogado Barboux en el patio del Palacio de Justicia. Mme. du Gast y el abogado Barboux ante la cámara correccional. El ras Makonnen en la estación del Norte. El aeronauta M. Palmyr-Dubern y su hijo Luis. El aeróstato «Tiber» saliendo de la plaza de la iglesia. Los asesinos del marqués de Morès: Le Anib-Mohamed y los chambaas que capturaron á los asesinos — 203. La clausura de las escuelas congregacionistas: Los jefes de la manifestación, M. Paul Mery, M. Francois Coppée, M. Larolle y el abate Patureau. «¡No parta, hermana... en nombre de la libeatad!». El estado mayor de las señoras cristianas, organizadoras de la manifestación en la plaza de la Concordia. Manifestación infantil en Levallois-Perret. Una manifestación católica protegida por los guardias. Un hermano marista protegido por la policía. Plaza de la Concordia: «¡Viva la libertad!». Manifestación á la salida de la calle Saint Roch. El tumulto en la plaza de la Concordia. La distribución de premios de la calle Bacón. Manifestación de los padres de familia á la salida de la distribución de premios de la calle Bacón. El monumento al Padre Didón. La estatua del P. Didon en Arcueil. Discurso del P. Brivant, prior de la escuela de Arcueil. Celda de Lacordaire en Sorèse. Celda de Lacordaire, en la casa de la calle Vaugirard. El hábito de Lacordaire. La cruz de Lacordaire — 204. La despedida á los misioneros en la capilla del Seminario de las Misiones — 206. Un presidiario inocente: Danval, su esposa é hijos acompañados de M. J. Dhur, desembarcando de «L'Australien» en Marsella. Llegada de Danval y su familia á la estación de Lyon. Danval en casa del periodista M. Jacques Dhur, que obtuvo su indulto. Nuevo busto de la República adquirido por el Concejo general del Sena. Laureados, profesores y padres saliendo de la distribución de los premios del concurso general — 207. La clausura de las escuelas congregacionistas: Los defensores de la escuela de Ploudandel i[illegible]do de agua sucia á los gendarmes. Clarin anunciando la llegada á Crozón de los comisarios y los gendarmes para la expulsión de las hermanas. Forzando la puerta de la escuela de Crozón. Salida de la superiora La manifestación llamada de los cantones en la plaza de la catedral (Quimper) — 208.

Inglaterra. El archidiácono Wilberforce celebrando un servicio á la hora de la comida, para los trabajadores de la coronación en la abadía de Westminster. Aspecto de la City al conocerse la pacificación en Sud Africa. Parada militar en el cumpleaños del rey, en Londres — 196. El «Good save the King». Un tren de niños boers pertenecientes á un campamento de reconcentrados — 197. Celebración de la paz con Sud Africa: El rey recibiendo el homenaje de la City en su camino á la catedral de San Pablo. El lord mayor de Londres, presentando la espada al rey, á su entrada en la City. El rey y la reina en la ceremonia de acción de gracias por la paz, celebrada en la catedral de San Pablo. El rey y la reina en San Pablo subiendo al carruaje El

príncipe y la princesa de Gales saliendo de la catedral. La multitud en la Mansion House. Gran incendio en Londres: Vistas del incendio durante el trabajo de los bomberos. Boers é ingleses celebrando la paz en el Veldt. Cantantes cafres tocando por las calles de Pretoria. Pequeño hijo de Luis Botha que acompañó á éste durante la campaña. Delegados boers y oficiales británicos en Heilbroon. Mr. Reitz, ex subsecretario del Estado del Transvaal. Grupo de firmantes boers con De Wet, el ex presidente Steijn y el general Olivier. General De Wet y ex presidente Steijn. El juez Hertzog hablando con su secretario. Mayor británico y jefes boers. Generales Delarey y Lucas Meyer — 198. La enfermedad del rey: La reina Alejandra, en ausencia del rey, presenta las banderas á la infantería ligera, durante la gran revista de la coronación en Aldershot. Fijando los boletines en la residencia real. El gran incendio en Plymonth — 199. La plaza del palacio en Malta el día que se anunció la paz del Africa del Sur — 200. La nueva Orden del Mérito. Los militares del contigente indio orando por la salud del rey. Servicio religioso por la salud del rey en la catedral de San Pablo. El servicio rogativo en Pretoria. El médico doctor Treves saliendo del palacio de Buckingham, después de la operación al rey. El último cañón naval de 9.2 pulgadas que llevará el «Eduardo VII». El cañón de dinamita Smis-Dudley — 201. Ambulancia conduciendo al rey Eduardo. El regreso de Kitchener. Lord Roberts y su estado mayor en el regreso de Kitchener. Tarjeta de invitación para el banquete á los 500.000 pobres. Los invitados en Marylebone. Broches regalados por la reina Alejandra á los que sirvieron la comida á los pobres. Los invitados en el parque de Fulham Palace, dando vivas al príncipe y princesa de Gales. El clero de la coronación: los arzobispos y obispos. Fogata de 61 pies de altura. Encendiendo las fogatas para el restablecimiento del rey. La fogata de la coronación en Whitehaven, de 120 pies de altura. Los buques de guerra preparados para la gran revista naval de la coronación. Gorra que llevó en su infancia Eduardo VII. Traje del rey cuando niño. Traje que llevaron en la coronación los barones de los 5 puertos. Obreros que bordaron el traje de la reina para la coronación. La carroza de ceremonia en que fueron el rey y la reina en la coronación. Tapa de la Biblia en la que juró el rey. La misión del Vaticano en la coronación. Representación viva de los seis Eduardos. Iluminación del Banco de Inglaterra para las fiestas de la coronación — 202. La revista de las tropas coloniales en Londres — 203. Inauguración del monumento al general Gordon. Los primeros ministros de las colonias en el despacho de Mr. Chamberlain — 204. Repatriación de los prisioneros boers: Primera reunión después de la notificación de la paz (Ceylan). La banda del 1.º de Wiltshire acompañando á los prisioneros al muelle á los acordes del «Auld long syne» (Santa Elena). Prisioneros boers saliendo de Santa Elena para su patria. El primer acto del rey después de su enfermedad: Consejo á bordo del «Victoria and Albert» — 205. La coronación de Eduardo VII: La carroza real. El cortejo real desfilando por la plaza del Parlamento. La carroza de los reyes llegando á la abadía de Westminster. Llevando los atributos reales al templo, por los claustros de la abadía. El arzobispo de Canterbury colocando la corona sobre la cabeza del rey. S. M. Eduardo VII pronunciando la fórmula del juramento. S. A. el príncipe de Gales rindiendo homenaje al rey. El arzobispo de Canterbury en la coronación. El doctor Bradley, deán de Westminster. Doctor Maclagan, arzobispo de York. El obispo de Londres que presentó la Biblia á Eduardo VII para el juramento. Lord Kitchener y el almirante Sir E. Seymour pasando bajo el arco del Canadá. Regreso de los reyes al palacio de Buckingham. Sir Wilfrid Laurier hablando en el banquete del imperio á los primeros ministros de las colonias. El último gran discurso de lord Salisbury. El general Lucas Meyer con su esposa. El ex presidente Steijn recibiendo en su camarote á los comisionados boers. El desembarco del ex presidente Steijn en Southampton — 206. Lord Kitchener saliendo del palacio de Buckingham para asistir á la distribución de medallas á las tropas indias. Los soldados indios aguardando el momento de desfilar ante el rey. Visita de los generales boers al rey Eduardo VII á bordo del yate real «Victoria and Albert» — 207. El rey y sus invitados en la revista naval de la coronación: Grupo á bordo del yate «Victoria and Albert» — 208.

Inventos útiles. Descubridor de línea para el tiro. Máquina para agujerear. Nueva lámpara de gas acetileno. Medidor de electricidad. Aparato norteamericano contra los ladrones. Cometa y aparato para remontar instrumentos meteorológicos — 196. Un perfeccionamiento del fonógrafo. La nueva membrana para fonógrafo. Las bocinas que se aplican al nuevo fonógrafo. Nuevas piezas para fonógrafos, inventadas por el ingeniero Virgilio López García — 197. El marcador eléctrico: Instalación de un campo de tiro con siluetas y cuatro indicadores. Máquina del blanco. Vista en corte del tornillo en posición de contacto. Posición del tornillo en acción. Posición del tornillo en reposo. Vista del corte del tornillo en reposo. El blanco. Las pruebas oficiales, ante la comisión nombrada por el ministro de la guerra — 198. Percha automática de báscula. Jarro medidor para alcohol. Lámpara de alcohol Decamps y el encendedor. Tapón derramador. Nueva horma para calzado. Globo dirigible de juguete. Cureña Muller con su cañón, visto por encima. Motor eléctrico para operaciones quirúrgicas — 199. Mondanaranjas Grandall y detalle del cuchillo triangular. Ruedecillas mata insectos para camas y sillones. Cuchara dosimétrica. Aparato para la transmisión eléctrica de las imágenes. Receptor Vladayano. Nuevo automóvil eléctrico — 200. Cama báscula en su posición normal. La cama báscula medio volcada. Espada-revólver. Buzón de seguridad, visto de frente y en sección. Modo de usar el desgranador de fresas. Reloj decimal. Alimentador económico para los hogares de las máquinas á vapor. Sistema Dayton para adoptar los vehículos ligeros á los peores caminos — 201. Dedal para jugar al billar. Uso del dedal tiratacos. Avisador eléctrico de incendios. Sierras de alambre para canteras. Enfriamiento de la gasolina con el aire líquido. Aparato Basmaison para el masaje. Uso del aparato Basmaison. Disposición para fijar poleas — 202. Lámpara para la curación del lupus. Aparato automático para el trazado de planos (vista posterior). Vista lateral del aparato. Ternal de P. S. Macdonald. Corneta-timbre para bicicletas. Pulverizador económico Vaast. Nuevo arado para viñedo. Proyección horizontal del arado. Ruedecilla Pichard Maurey para muebles — 203. Combinación de un revólver y una linterna sorda. Pantalla giratoria para lámpara eléctrica. Farol portátil de alumbrado á alcohol. Taladradora Slocomb. Hidrómetro improvisado. Aparato para el aprovisionamiento de buques en alta mar. Acorazado y carbonero efectuando un trasbordo de carbón — 204. Lámpara im

perial rusa de alcohol. Aparato de aficionado para grabar el vidrio. Nuevo mechero de lámpara de alcohol. Un nuevo dispositivo de protección para tramways. Nuevo aparato para duchas. Omnibus automóvil — 205. Destilador de agua Mac Kermas. El reloj «Memento». Lámpara eléctrica para mesas de noche. Esquema de la lámpara eléctrica. Cubierta Miller para las monturas de las lámparas de filamentos. Pájaro mecánico de A. Benoit — 206. Patin R. Bustin, armado. Piezas principales del patin Bustin. Utensilio para unir dos láminas de vidrio. Nuevo tintero para escuelas, cerrado. El tintero abierto. Prensa para el bigote. Nivel-plomada Janin. Receptor del teléfono de acetileno. Transmisor del teléfono de luz acetileno — 207. Bomba de incendios, con motor de petróleo, s'stema Merry-Weather. Puerta para cercos de campos y jardines. Ventilador horizontal Aston. Lámpara portátil Ediswan, para leer en la cama. Trípode Krick para sostener árboles cortados. Parte central del trípode Krick visto por abajo — 208.

Italia. Atentado al tren real y arresto del que tiró las piedras (Nápoles). S. M. el rey Víctor Manuel III pasando la revista militar en honor del shah de Persia. S. M. el shah de Persia. S. M. la reina y el shah en la revista militar. S. A. Demad Mahmud Pachá (visir), cuñado del sultán Abdul Hamid y su secretario Dervich Hima en Roma. SS. MM. inaugurando el monumento á Humberto I en Superga. La carroza de los soberanos en Turin el día de la inauguración — 196. XX aniversario de la muerte de Garibaldi. La casa de José Garibaldi. La sala del parlamento donde está el busto de Garibaldi. El escudo donado por los sicilianos á Garibaldi. La sala de las coronas y la cama donde expiró Garibaldi. La tumba de José Garibaldi en Caprera. La fiesta de mayo en Florencia: La carrera de los coches. El juego del «calcio». Concurso gimnástico y de bomberos en Milán: Lucha romana. Ejercicios de bomberos. El desfile de los carros de bomberos. Ejercicio de conjunto. El duque de los Abruzzos en el concurso gimnástico de la Arena. Los premios del tiro al blanco en Roma: Distribución de premios del concurso nacional de tiro al blanco. Zanardelli en la distribución de premios del tiro. Grupo de ciudadanos de Brescia vencedores de la bandera de Italia. Exposición de Palermo: Juguetes regalados á la princesa Yolanda—197. El duelo del ministro Prinetti con el diputado Franchetti. Llegada de los tiradores de Brescia, ganadores de la bandera de Italia (Brescia) — 198. Inauguración del concurso hípico internacional en Turin. El salto de 2 metros 8 centímetros del caballo «Metopa» montado por el capitán Caprelli, vencedor del premio del emperador de Alemania. Capitán Arturo Pongráez, vencedor del premio del emperador de Alemania. El conde de Bagnasco con las moñas para los premiados. La distribución de premios. En la exposición de arte decorativo moderno en Turin. Vistiendo la imagen de bronce de San Pedro en la víspera de la fiesta del santo. El báculo de San Pedro de Estella. El gobernador de Trípoli leyendo el decreto del sultán — 199. Las excavaciones en el Foro Romano: Los trabajos de excavación. Lugar donde fué descubierta la tumba. El último hallazgo en Pompeya: Sitio donde se encont.aron varios objetos de oro — 200. Exposición internacional de arte decorativo en Turin: Entrada principal de la expos'ción. Una galería de la sección italiana. El pabellón de la fotografía. El pabellón de Austria. La rotonda. La sección inglesa — 201. La procesión de las «ammantate» en San Pedro (Roma) — 202. Hundimiento del «campanile» de San Marcos: Lo que resta del «campanile» de San Marcos. Las «procuratie» nuevas obstruidas. La columna del pregón que salvó á la columna angular de la basilica. Entre los escombros. La única campana visible entre los escombros. Un ala del ángel dorado caída cerca de la puerta de la iglesia de San Marcos. La columna del pregón. Bajorrelieve de la «logetta» de Sansovino extraida de los escombros. Los escombros á lo largo de la iglesia de San Marcos y el palacio ducal. S. S. León XIII dando la bendición desde el balcón del Belvedere. Vista del patio del Belvedere durante la bendición papal. Regatas del Real-Yacht-Club italiano en Nápoles: La partida — 203. Modelo de la estatua que Roma va á elevar al rey Humberto I — 204. Lanzamiento de 2800 palomas viajeras en Roma — 205. Venta en remate del mobiliario de Crispi, en Nápoles. La villa Vallarino donde residía el senador Negri en Varazze. La familia real en la iglesia del sudario — 206.

Para la familia — Vestido de visita. Vestido de soirée. Vestido de calle — 196. El sombrero con traje de descote — 197. Traje para comida. Peineta «Ibis» de marfil. Peineta «Flores de manzano». Placa de cuello. Peineta de marfil «Adormidera». Peineta de marfil «Pluma de pavo real» — 198. Traje de la coronación y traje de recepción confeccionados en París para la reina Alejandra. Vestido y manto que llevó la reina Alejandra en el acto de la coronación — 199. Sombrero Luis XV. Gran «manteau» para salida de teatro. Traje de soirée «Recamier». Escarcela retícula Enrique II. Escarcela Enrique II — 200. La última moda en medias: Medias de seda con una letra bordada. Medias de seda blanca pintadas. Medias con un ramo bordado. Medias con iniciales bordadas en seda. Medias con monograma bordado en seda. Medias de seda blanca con aplicaciones de encaje blanco. Medias negras con bordado de realce negro — 201. Abanico regalado á la reina Alejandra para la coronación, por la compañía de Abaniqueros. Traje de gran recepción para la Corte de Inglaterra. Traje de gran ceremonia para la coronación del rey de Inglaterra. Traje de corte de lady Tennant para la coronación — 202. Peinados y adorno de la cabeza: Rizando el cabello de delante. Haciendo el trenzado alto. Arreglando el lazo central. Terminando el trenzado bajo. El peinado concluído. Sarta de perlas en cabello obscuro. Encantador efecto con lirios de pintas. Guirnalda Pompadour con rosas té — 203. Traje de visita. Dormitorio modernista — 204. Diadema «art nouveau». Traje para casa. Traje de tarde — 205. La cocina ilustrada: Tomates á la tártara. Arrollados de pollo en chaufroid. Cassolettes epicúreas. Souflés fríos de queso. Darioles de salmón en Belle Vue — 206. Nuevos modelos de mangas para la primavera: Manga hasta el codo de triple puff para usarla con mitones de punto de seda. Manga con dibujos sobre fondo de seda. La manga de un traje de moda. Un modelo favorito de manga de moda. Modelo favorito con gran puff colgante — 207. Toca de paja azul. Sombrero de paja verde. Sombrero, forma boina. Gran sombrero de paja de Italia. Toca de paja fantasía. Sombrero Rembrandt. Tricornio de paja — 208.

Páginas infantiles. El bombero autómata — 196. La exposición de muñecas de la «Donne Italiane» — 197. Juegos de prestidigitación: Fingir que se saca una moscada del extremo del dedo ó de la varita. Hacer desaparecer una moscada. Manejando fuego — 198. La gallina ciega. Ensayos de baile. Haciendo cuentas — 199. Construcción de juguetes con tarjetas — 200. Un negocio de cinco

pesos... y una paliza — 201. Juegos con cubiletes — 202. La payana. El rescate. Las plumas — 203. Modo de construir una rana de papel — 204. Azotes con soda — 205. Juegos de prestidigitación: La liga cortada y compuesta — 206. Las muñecas. Balancin balanzán — La cunita — 207. ¿Qué es tacto?... — 208.

ACTUALIDADES EXTRANJERAS — RETRATOS

A

Aguirre de Tejada (Patricio) — 19[illegible]
Ali Bin Hammud — 204.
André (General) — 197.
Ardisson — 205
Arrillaga (Francisco de P.) — 197
Arzobispo de Canterbury — 206.
Audigier (M.) — 207.
Auguste (T.) — 205.
Aznar (Cecilia) — 205.

B

Bail (José) — 196.
Ballaude (M.) — 207.
Ballis (Roger) — 208.
Barón (M.) — 207.
Basco (Demetrio) — 200.
Baudet (M.) — 207.
Baudic (Teniente de navio) — 197.
Belledo y Risco (Antonio) — 197.
Bellier (M.) — 208.
Ben-Abd-el-Kader — 203.
Bepmale (M.) — 208.
Bertrand (M.) — 208.
Bignon (M.) — 208.
Bougier (M.) — 208.
Bougon (Coronel) — 207.
Bouhey-Allex (M.) — 208.
Bourton de Rouvre (M.) — 207.
Bradley (Dean de Westminster) — 206.
Brand (M.) — 208.
Briand (M.) — 207.
Briddge (Freederick — 202.
Brieva y Salvatierra (Fernando) — 197.
Brisson (Joseph) — 207.
Buisson (M.) — 208.

C

Caledón (Conde de) — 202.
Cappa (M.) — 199.
Caprelli (Cap.)— 199.
Carbonell (Pedro) — 196.
Carnot (François) — 208.
Castellane (M. J. de) — 208.
Catalogne (M.) — 207.
Cazeaux Cazalet (M.) — 208.
Cesbron (Fabien) — 207.
Chaigné (M.) — 207.
Chaumet (M.) — 207.
Chaumié (M.) — 197.
Charpentier (M.) — 207.
Clayton (Elmer) — 201.
Coello y Pérez del Pulgar (José) — 197.
Combes (M.) — 197.
Compans de Brichanteau (Marqués) — 199.
Congy (M.) — 208.
Corrat des Essarts (M.) — 207.
Czerny (Paula) — 197.

D

Da Luz (Ana María) — 200.
Dard (Barón Henry) — 207.
Debaune (M.) — 208.
Debieve (M.) — 208.
Dèche (M.) — 208.
Defunade (M.) — 207.
Delafosse (Jules) — 208.
Delarbbre (M.) — 208.
Delcassé (M.) — 197.
Delory (M.) — 207.
De Pins (M.) — 207.
Díaz (Manuel Luciano) — 199.
Dion (Marqués de) — 207.
Djeradjivy (Mons. Pedro) — 198.
D'Osmoy (M.) — 208.
Doumergue (M.) — 197.
Dounoy (M.) — 207.
Duclaux Montiel (M.) — 208.
Du Gast (Mme.) — 203.
Dumas (Alejandro). En diversas épocas de su vida — 201.
Dupuy (P.) — 207.
Duquesnel (M.) — 207.
Durand (M.) 208.

E

Eberhard (Emilio) — 207.
Edmond (M.) — 201.
Engerand (M.) — 208.
Esplugas (Eulalia) — 205.

F

Fabre (Leopold) — 207.
Failliot (M.) — 208.
Faine (P.) — 205.
Farman (Henri) — 201.
Ferrán (Mercedes) — 205.
Ferri de Ludre (M.) — 207.
Ferrier (M.) — 207.
Ferson (M.) — 208.
Firmin (A.) — 205.
Flandin (M.) — 208.
Fouchard (C.) — 205.

G

Gabrielli (M.) — 207.
García Álvarez (Diego) — 207.
García Montes (José M.) — 199.
Garnault (Dr.) — 199.
Garreta — 205.
Gayán (Luis Alberto) — 197.
Gedeón (G.) — 205.
Ghinone (Eugenio) — 203.
Girard (Maurice) — 208.
Girod (M.) — 208.
González (Anselmo) — 197.
González Castejón (Miguel) — 197.
Grosjean (Georges) — 208.
Grouseau (M.) — 207.
Guétin (Victor) — 205.
Guillaume (V.) — 205.

H

Hamma Ben Chey — 203.
Hamma Ben Jusef — 203.
Hammud Bin Muhammed — 204.
Handricourt (M.) — 207.
Helvin (Lord) — 201.
Hennins (Mellie) — 200.
Hewett (Frederick W.) — 201.
Holf (Sargento) — 196.
Huggins (Sir W.) — 201.

I

Iglesias (Jaime) — 205.

J

Janet (M.) — 208.
Jaurès (M.) — 208.
Jiménez (Juan J.) — 196.
Judet (Jean) — 208.

K

Keppel (Almirante H.) — 201
Kitchener (Lord) — 201.

L

Laking (Francis H.) — 201.
Lamy (M.) — 207.
Laurien (Wilfrid) — 206.
Le Bris (Comandante) — 199.
Lecca — 197.
Lecky (M.) — 201.
Leclourhec (M.) — 207.
Leconte (C.) — 205.
Le Dail (M.) — 207.
Lefebvre (Hipólito) — 196.
Lehwess (Dr. E. E.) — 198.
Leicester (Duque de) — 202.
Lepas (M.) — 207.
Lepelletier (Edmond) — 208.
Lister (Lord) — 201.
Loriga (Juan) — 197.
Lozé (M.) — 207.
Lyttelton (Tte. general) — 200

M

Maclagan (Arzobispo de York) — 206
Makonnen (Ras) — 203.
Marot (M.) — 208.
Maruéjouls (M.) — 197.
Mas (M.) 207.
Maurice (M.) — 207.
Mazières (M.) — 208.
Merry del Val (Alfonso) — 197.
Meslier (M.) — 208.
Messimy (M.) — 208.
Michel (M.) — 207.
Mill (M.) — 207.
Moltó (Gral. Antonio) — 199.
Morah (Mme. Mizzi) — 203.
Morés (Marqués de) — 203.
Morgan Browne (H.) — 198.
Morley (J.) — 201.
Mougeot M. — 197.

N

Navarro Gonzalvo (Eduardo) — 200.
Noulens (M.) — 207.

O

Obispo de Londres — 206.
Ollivier (M.) — 208.

P

Parratt (Walter) — 203.
Pastor (Pascual Manuel) — 205.
Pelletan (M.) — 197.
Pérez Navarro (Victor) — 207.
Perroche (M.) — 207.
Petit (M.) 207.
Pichat (M.) — 207.
Pichery (M.) — 207.
Piernas (Sargento) — 205.
Pierre (S. M.) — 205.
Piger (M.) — 207.
Poisson (M.) — 207.
Príncipe heredero de Siam — 196.
Pugliesi-Conti (M.) — 208.

R

Rayleigh (Lord) — 201.
Reitz (M.) — 198.
Renard (María) — 203.
Renault (Marcel) — 201.
Reveilland (M.) — 208.
Ripert (M.) — 208.
Rouby (M.) — 208.
Roberts (Lord) — 201.
Rodríguez (Gral. Alejandro) — 203.
Rousset (Coronel) — 207.
Rouvier (M.) — 197.
Ruíz Tornells (Enrique) — 197.
Rudelle (M.) — 208.

S

Sabaterie (M.) — 207.
Saint-Pol (M. de) — 208.
Saint-Victor (B.) — 205.
Sam (T. A. S.) — 205.
Santamaría de Paredes (Vicente) — 197
Schoemborn (Mme. de) — 201.
Selle (M.) — 207.
Sénac (M.) — 208.
Seymour (Almirante E. H.) — 201.
Sidi Ali — 199.
Sidy Mohamed — 199.
Sieffert (Paul) — 203.
Siegfried (Jules) — 208.
Simón (M.) — 208.
Smith (Thomas) — 201.
Sober (C. K.) — 205.
St. de Castellane (M.) — 208.
Strachow (Alexis) — 196.

T

Tamayo (Diego) — 199.
Tarr (Sra.) — 203.
Tavé (M.) — 208.
Tedeschi (Alfredo) — 203.
Terry (Emilio) — 199.
Thiery Cazes (M.) — 207.
Treves (Frederick) — 201.
Trouillot (M.) — 197.
Truy (M.) — 207.

V

Vallé (M.) — 197.
Verdaguer (Mosen Jacinto) 199.
Violette (M.) — 207.

W

Wattelher (M.) — 200.
Watt (G. T.) — 201.
Wolseley (Lord) — 201.

Y

Yero (Eduardo) — 199.

SPORTS

«Pimiento», al salir de la pista. El jockey de «Pimiento» desensillándole. «Pimiento», ganador del premio, después de la carrera. *La salida de la tercera carrera de 2.200 metros* — 197. «Ard Patrick», ganador de la carrera del Derby en Londres. Partido de foot-ball en Banfield. Tanto disputado — 198. *«Belcebú», ganador del premio* Maipú, al entrar á la balaza. «Belcebú», en el recinto del pasaje. «Espuma», segundo del premio Maipú. «Maipó», tercero del premio Maipú. «Kixil Konrgan», ganador del premio Gran Prix de París. — 199. «Pimiento», ganador del premio Necochea. «Uruguay», 2.° del premio Necochea. «Zephirus», 3.° del premio Necochea — 200. La tribuna popular. El pabellón de las apuestas mutuas populares. «Cordon Rouge», ganador del premio «Invierno». «Ultimatum», 2.° del premio «Invierno». «Mesalina», 3.° del premio «Invierno». «Urunday», 4.° del premio «Invierno». — La carrera de automóviles París-Viena. Mr. Marcel Renault, llegando el primero á Viena en coche ligero. Mme. de Schoemborn entregando el ánfora y el *champagne ofrecidos por* el príncipe de Füestenberg. Estacionamiento de los coches en la pista del Tabreenplatz en Viena, después de la llegada. Mr. Edmond, tercero de la clasificación general y segundo de los coches ligeros. Mr. Henri Farman, segundo de la clasificación general y primero de los grandes coches — 201. 1.° «Berezina», *regresando al pesaje.* 2.° «Filipina». 3.° «La Fronde». 4.° «Partícula» — 202. 1.° «Peppermint». 2.° «Pimiento». 3.° «San Carlos» — 203. La llegada del *premio* Olavarría. 1.° «Mesalina». 2.° «Acelga». 3.° «Berezina» — 204. «Mounet-Sully». «Ultimatum». En el recinto del pesaje — 205. Llegada del *premio* Rio de Janeiro — 206. Aguardando el premio «Jockey Club». «Peppermint» — 207. «Díaz, ganador de la copa. La llegada del premio de honor — 208.

PASATIEMPOS

196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207 y 208.

AUTÓGRAFOS

Autógrafo del himno nacional escrito por su autor Blas Parera. Una página original del himno escrito por el maestro Esnaola — 197. Autógrafo de Alejandro Dumas — 201. Cielito. Pieza musical inédita de Dalmiro Costa — 202.

OBRAS DE ARTE

Bajorrelieve de imitación de plata vieja, que adorna la tapa del álbum ofrecido al coronel Riccheri. Cofre en que se guarda el álbum. — «En el golfo de Santa Catalina», «Bahia de Rio de Janeiro», «Puerto de Buenos Aires», «Mar gruesa», «Casi á un largo», cuadros de Manuel Larravide — 200. «Un mercado en Pontoise», cuadro de L. Giménez. «¡Hermanos, sálvese el que pueda!», cuadro de J. Garcia Ramos. «Tipo de gitana», cuadro de A. Ferrant. «De careo», cuadro de J. Pinelo. «La carga de la vida», cuadro de F. Pradilla. «Broma picante», cuadro de E. Sala. «Patio en una casa de gitanos en Sevilla», cuadro de G. Bilbao. «Fiesta onomástica», cuadro de Giménez Aranda. «En marcha», cuadro de A. Parladé — 201. «Un lector de CARAS Y CARETAS», bajorrelieve en yeso de Mateo Alonso — 203.

FOTÓGRAFOS

Abrines, Apicella, Castillo, Chandler Chusseau Flaviens, (Paris), De Pietro, Foresti, Gallardo, Graciatti (Roma), Gutiérrez, Hernández, Ibos, Lamaña, Macoartú, Montero, Oliva, Oliveira Cézar, Otero, San Juan, Sallent, Sobral y Botman.

